中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
電話 編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七三〇六二七 營業部：七三三四九二 經理部：七三〇七〇八 督印室：七三四八五四 中區辦事處：三三九七六〇
電報掛號二七〇五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份一毫
新聞紙類登記第九式號（外埠版精編一大張）

拉曼向印尼提三項條件 願恢復和平談判

【吉隆坡廿一日合衆國際社電】大馬總理拉曼於今日定下三項條件，在該等條件之下，大馬將願意與印尼恢復和平談判。該三項條件爲：㈠印尼停止所有侵略行爲；㈡印尼造成「對和談之適當氣氛」；㈢印尼從大馬撤退其游擊隊。拉曼亦稱，大馬可能在聯合國大會控訴印尼之付測，渠謂：「該項控訴不會有任何效果。」大馬總理於今日稱：大馬將歡迎由一個亞非四國委員會解決大馬與印尼間之紛爭。該四國委員，係由菲總統麥卡柏高提出者。該項四國委員會之建議，爲印尼及大馬雙方所接受者。惟並未被有效執行，理由爲拉曼要求印尼游擊隊首先要退出大馬本土，而蘇卡諾則拒絕。

【耶加達二十一日路透社電】此間一位政府發言人今日稱：印尼不欲以戰爭來解決大馬爭端。印尼宣傳部發表聲明稱：印尼繼續與大馬對立，因大馬避免以談判作爲解決辦法。

本報增加電話啓事

本報由即日起增加電話，計廣告部七三〇七〇八號，編輯部七三〇七〇六號。

印尼傘兵一名向大馬投降
政府謂在拉美士捕獲大批傘兵

【吉隆坡廿一日合衆國際社電】警方本日稱：一名穿着綠色斑林制服，並全副武裝之印尼傘兵，在拉美士東府十五哩之村落奇雅，向大馬當局投降。該印尼傘兵，乃九月二日印尼空降一百名傘兵至拉美士，而被俘虜之第五十名。另有十八名則被擊斃。此名新俘虜，相信乃第一名能夠橫過自北至南之公路者，因該公路已爲障礙物所阻，而其他俘虜均在公路以北被捕。警方又稱：星期日有十四名進入大馬之印尼交換貿易商人被捕，因爲彼等違反大馬新近實行之內部保安法例。

日發現大批武器與軍火。馬來西亞政府指摘，八月十七日至九月九日間，約有二百名武裝印尼人登陸馬來西亞南部。卅二名印尼人被殺，約一百名則被捕。大馬與英國部隊方面，有四人殉職，三人受傷。

【吉隆坡廿一日路透社電】馬來西亞國防部宣佈：更多印尼傘兵，已在拉美士被捕。該宣佈謂，再有「數名」印尼人被捕。惟正如過去一般，由於保安關係，數目均被保持秘密。第一營啹喀部隊，紐西蘭皇家兵團，與馬來西亞警察，共同搜捕印尼人。國防部又稱：本

高華德不擇手段 竟利用東京灣事件攻擊詹森

【華盛頓廿日美聯社電】高華德參議員星期日稱：詹森政府具有「每週一危機」之外交政策。此共和黨總統候選人在一項聲明內稱：「此政府在進行冷戰方面之缺乏目標，方針甚至不夠正直，已導致目前可稱爲每週一危機之外交政策。本週末之危機則涉及越南與另一東京灣事件。政府企圖實行控制新聞，俾使此項事件儘速爲人所遺忘。不過，彼等無法暗中摒除一場戰爭。」

高氏稱：東京灣之最新事件，發生諸多疑問，其中有㈠何以幾乎整整兩日供不將事件之細節告知美國人民，然後有所瞭徹，抑通訊混亂至政府實際上無法獲知其事情如何？倘如此，殊足驚人聽聞。㈡此次敵方四艘巡邏艇與會襲擊吾人兩艘驅逐艦之事件，與上月招致美國轟炸北越目標之事件有何分別？政府是否亦計劃採取報復行動。㈢現在採取何種行動，使敵方勿繼續重演此類危險挑釁？」高華德續謂：「美國人民必將支持任何自由世界之正當行動，惟此政府在越南之方針，正如在黑室內被要求簽一空白支票。」

我國軍事援助寮越

【台北廿一日法新社電】此間今日正式宣佈：中華民國政府將對寮國及南越，予以軍事援助，以協助打擊共產主義。中華民國行政院發表一項聲明稱：中華民國政府正對寮、越兩國之情勢加以注視，並將與寮、越兩國政府舉行會談，討論有關必要時予以軍事援助問題。該項聲明，係答覆立法委員潘朝英向政府所提出質詢。潘氏請求政府說明對該項問題之立場。

錫漢諾克訪問中共

【金邊二十一日法新社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克，今日在廣播電台稱，渠將於九月二十六日訪問中共。渠將飛往香港，由港乘火車轉往廣州，再從廣州乘中共專機飛往北平。渠於訪問中共後，將直接赴開羅，參加擬定於十月五日舉行之第二屆非加盟國家會議。

蔣總統電賀馬爾他獨立

【台北廿一日中央社電】蔣總統和行政院長嚴家淦，已于今日分別致電馬爾他總督杜孟爵士，和馬爾他總理奧利維，祝賀馬爾他國獨立。

中華民國政府接受馬爾他政府的邀請，並已派駐西班牙大使周書楷爲特使，率團去馬爾他，參加獨立慶賀典禮。位于地中海的馬爾他國，已于廿一日零時宣佈獨立，仍擁戴英女王爲元首，獨立後的內閣總理，是該國國民黨領袖奧利維。

最貧窮的候選人 堪富利財產額 僅值十七萬元

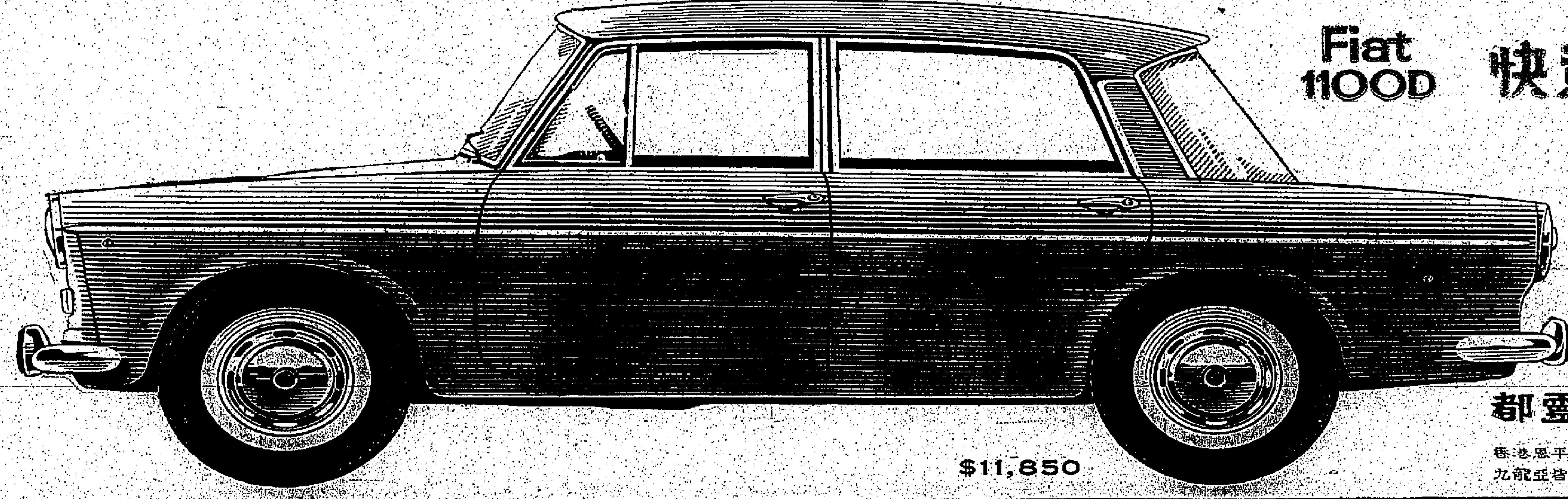
【華盛頓廿一日合衆國際社電】民主黨副總統候選人堪富利今日報告，按照本年九月十日計算，渠與其妻穆利所有之財產共值十七萬一千三百九十六元。此數目使渠成爲全國大選四名候選人中「最貧窮之人」。此報告係由其故鄉，即是明尼蘇達州明尼亞玻利之註冊會計師事務所編造，並照現時之市價估計。一會計師事務所曾報告，詹森總統與其家人之純財產共值三百四十八萬四千零九十八元，雖生活雜誌謂，其自己之估計，按照現時轉賣之價值，則爲一千四百萬元。共和黨總統候選人高華德透過亞利桑那州鳳凰城一家銀行，開列其純財產爲一百七十萬元。渠之競選搭檔米勒報告有財產二十六萬零七百三十元。堪富利之報告書開列其資產總額爲一十九萬一千二百八十元，負債總額爲一萬九千八百八十七元。

菲外長否認擬將沙巴要求提交國際法庭

【馬尼剌二十一日法新社電】菲律賓外長晃德茲，今日否認菲將正考慮片面之舉，將沙巴領土要求提交海牙國際法庭。

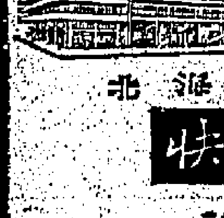
降落拉美士之印尼傘兵陸續被捕
在馬來西亞俘獲之其中一名印尼傘兵，九月十七日由駐於大馬之紐西蘭部隊押往柔佛州拉美士警署。彼印尼傘兵被綁着雙目，一羣好奇之兒童尾隨其後。（美聯社）

北角英皇道310-316 廿一層高廈
雲華大廈
六萬元起，明年竣工；
信譽保証，注重管理；
舞苑公寓，一概謝絕；
分期付款，任從尊便！
洽購處：美興建業有限公司
寫字樓：香港洛克道429號 金新飯店電話：729104．724490
香港九龍道28月華餐飯店 電話777654．773475
地盤辦事處：香港北角英皇道310至316號 電話708597



Fiat 1100D 車房型小意快
良精造構
貴華式款
利便泊停
定穩駛駕
用實濟經
$11,850
總代理
都靈汽車有限公司
陳列室
香港恩平道6號 電話：777777，776033
九龍亞皆老街116號 電話：847766，840740

總督 馳譽國際美國香煙
請留意收看"高爾夫球星表演賽"節目每逢星期一晚九時卅分在英文電視台播映
總督香煙入口商英美煙草（香港）有限公司特約敬映



長年交期
道 數 獨 北海街十一號至廿一號
油蔴地香慶戲院側
松柏獨立唐樓
地点旺盛 交通便利 兩梯兩伙 分層出售 所餘無多 欲購從速
每層出三萬五仟元起
北海街
快將入伙·特價平售
洽購處
德輔道西26-30號 電話：446071內線51
北海街11至21號 電話：854146 841519
金陵皮鞋公司 尖沙咀美麗華商場內 電話：637475
新興皮鞋公司 德輔道46號地下 電話：634472

信不信由你！
但不由你不信！
美國「利害」ME-HI
電子殺蟲器
最簡便·最有效·最潔淨·最理想
●無味無臭。一通電流四十八小時。肅清一萬五千立方尺地區內所有冷血臭虫包括蒼蠅，蚊蚋，蚱虫，由甲及各種蚤類，效力神奇，一經採用，永遠要用。
美國著名UNDERWRITERS實驗室認可，各地註册批准專利發售，不傷人畜小孩，貓狗及衣物，安全可靠，迅速取代了以前一切噴灑式的古老殺虫方法，長期計數，最經濟，最實用。
分銷處：
香港：安寧藥房·永光藥房·勝利藥房·嘉齡藥房·嘉寧藥房·永安電器部·民生藥房·南星冷氣電器公司·皇都大厦
九龍：九龍藥房·新世界藥房·永寧藥房·華南藥行·龍城藥房·中英藥房·永安電器部
說明書函索即付——每部只售$45.00
東南亞總代理：馬港貿易公司
德輔道西八號二樓 電話：447815

手足關節腫痛
風濕內科中醫 周達文
前中央衛生部註册，在港二十六年經驗，熟悉香港天氣水土。止痛，消血，筋骨，生力。除痹，定喘，同時見功。凡由飲酒食後，跌打後，氣血不通。令熱不調，而感受之風濕病。按症配製治本丹丸，病後，產後，一服見功。
關節炎或風濕紅腫，或發熱，內熱，或痰，風疾，筋抽，酸痛，頭暈，搐搦，舉動無力，時發時止，往來走痛，發寒發熱，痛如刀切。夜間更痛，風雨更痛，勞作更痛。
十點至兩點在旺角砵倫街二二七號二樓（旺角麗斯戲院背後）
三點至六點大道中一四二號二樓（蓮香茶樓隔三間）

虫病痔漏專科
黃華東
男女醫協理
虫痔
各種虫病 保証杜清
立即止血止痛
保證永遠根治
增設醫館
最新儀器，免費檢驗，帶彩泌虫，立即知道，首創特效肝虫丸，內痔痔漏，外痔痔瘡，同樣功效。
（香港銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓京華戲院對正）九龍油麻地彌敦道二〇二號二樓（倫敦戲院對面）
診症時間：
每日上午十時至晚七時半
電話七七三九五五·六三五八九一
△星期日下午二時休息▽

如登廣告請電
七二九三〇七

肝虫病有救
痔痛患無憂
盧海九龍診所遷旺角

增城同鄉會第二次通告

敬啓者：本會與增城商會假駱克道二五〇號恆宇重建問題，前定九月十五日開會員大會，因出席不足法定人數，致未舉行，茲依章再定十月五日下午八時在駱克道二五四號四海大厦十樓（增城商會）舉行全體會員特別會議，請各會員依時出席，決定計劃進行重建爲荷。

增城同鄉會啓

申請入英籍啓事

李興LEE HING住香港大道東七十二號地下，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告，特此通知。

鷹推界學醫球全
藥效特炎竇鼻新最
福氏鼻淵片
鼻竇炎由於鼻道吸入塵埃，氣味或受刺激，及花粉等，冷熱變化而引起鼻腔發生敏感，患者初感鼻道搔癢，阻塞，繼而涕淚交流，噴嚏大作，有類似傷風，症狀加劇，終年不休，患者終身受累，影響工作精神極大。

FORT-SPRINSOL
FOR NASAL DISEASE AND HAY FEVER
「福氏」本品由德國醫學博士明經多年臨床實驗證明，對鼻竇炎確有根本治療效力，在德國各醫院臨床試驗報導，一致認爲本品能迅速達至呼吸器官恢復正常作用。
主治：終年或季節性鼻竇炎，慢性鼻竇炎，長流鼻涕，持久鼻塞，噴嚏不止，嗅覺喪失。
用法：金紅色藥片每日早晚各服一片，本品每盒內分兩種藥片，上午服金紅色片一片，晚上服黃色片一片，每天服六片，一盒足服十二天，嚴重病症須多服一盒。
露信幸服請眠失
港，九，澳及各埠藥行有售。
露福幸服請？眠失

沈外長與菲總統商談東南亞局勢
菲外長表示繼續支持中華民國

【馬尼剌廿一日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，今晨在菲律賓總統府與菲律賓總統麥卡柏高的一項早餐會談中，就中菲兩國共同有關的問題，世界局勢尤其是東南亞地區最近的發展等作長談。麥卡柏高總統爲沈部長所設的早宴，賓客僅沈部長一人。他們會談二個半小時之久。

沈部長今天中午告訴記者們說，在早餐會談中，他曾向麥卡柏高總統轉致蔣總統懇摯熱誠的問候之意，并轉告蔣總統對當前世界局勢尤其有關對東南亞地區最近發展的看法；同時，麥卡柏高總統也請沈部長向蔣總統轉致他懇摯熱誠的問候之意，并解釋有關共同問題的菲律賓政策與他個人的見解。

與麥卡柏高總統會談後，沈部長由杭立武陪同曾至菲律賓外交部與曼德茲外長作一小時的會談。沈部長說，他們的會談廣泛地討論到了各項世界問題，包括中菲兩國在國際組織內合作。沈部長說，他確信菲律賓將繼續在這些組織中支持中華民國。

曼德茲外長在與沈部長會談後透露說，他們檢討了一般的世界局勢，並經明白表示，中菲兩國均支持自由和民主。曼德茲外長說，菲律賓將在未來的聯合國教科文組織會議中繼續支持中華民國。曼德茲外長說，他和沈部長未討論包括留論期華僑問題在內的地方性問題。他並說，雖然沈部長曾表示應採共同的行動對抗共匪主義，並表示希望自由亞洲的反共運動將予加強，沈部長未提及成立任何新聯盟。曼德茲外長說，他對沈部長的透徹了解世界問題，應有極深刻的印象。

【馬尼剌廿一日中央社專電】菲律賓總統今晨與前來訪問的中華民國外交部長沈昌煥，共進早餐，并就東南亞及整個世界局勢最新發展，交換意見。麥卡柏高總統昨天宣佈，他曾要求國家安全委員會，在下週之內召開一次會議，對多變的南越局勢的最新發展加以檢討。沈外長昨天抵達此間時曾說，目前東南亞的局勢是嚴重的，顯然中菲兩國對于當前此一地區局勢的演變，必不容予關切。一般人認爲有關防制共黨威脅東南亞一事，中菲兩國今後將有更密切的接觸，事實上中菲兩國在過去幾年中，一直維持着非常友善而密切的關係。目前菲律賓料將不準備參加大韓民國所倡議的一個新的聯盟，菲律賓是東南亞公約組織會員國之一員，並與美國簽訂了雙邊防衛條約。

【馬尼剌廿一日法新社電】菲律賓外交部長曼德茲於今日在此間稱：中華民國政府尋求菲律賓支持，以避免中華民國在聯合國教、科、文組織代表席位，可能爲人取代。

曼德茲對記者稱：沈昌煥表示其政府擔心法國於最近承認中共後，對中華民國在聯合國機構之地位，將有嚴重威脅。料法國將設法使中共加入聯合國該一個組織內，作爲中國之正當代表。曼德茲被問及菲律賓是否考慮支持中華民國之目的時稱：「余以爲必然。」

【馬尼剌廿一日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，今天上午在龍塔公園內的李查紀念碑前獻花致敬。今天中午，沈外長是菲律賓前外長暨現任駐聯合國常任代表羅培士所舉行的宴會上的上賓，並是菲律賓外次諾科于今天晚上舉行的鷄尾酒會上的上賓。

西貢工人大罷工經獲致解決辦法

【西貢廿一日路透社電】工會領袖於今晨發動一次大罷工，以支持對工會權利之要求。現政府與工人領袖之間，今晚經已獲致一項解決辦法。

該項解決辦法，乃繼數千名罷工工人列隊操過市中心區，直趨總理官邸之後而達成者。工人領袖在總理官邸會晤政府代表。至解決辦法之詳情，現未能立刻獲悉。惟工會領袖下令罷工者於當地時間下午八時左右復工。

西貢現全日無水、電，及巴士服務，並且港口陷於停頓狀態，因爲碼頭工人亦參加罷工。

【西貢廿一日路透社電】一次大罷工於今晨在西貢開始，癱瘓水、電、巴士運輸及通訊系統。該次罷工係由工會領袖所下令者，抗議政府在緊急狀態時期，禁止罷工之命令。該次罷工決定持續四十八小時。該次罷工牽涉六萬餘工人，該等工人乃紡織工聯合會會員。

今晨約有三千罷工者列隊操過市中，直趨往總理阮慶將軍之官邸。高級官員同意將工會領袖所提出之要求轉呈阮慶總理，阮慶現在別處，不在官邸。

罷工者在當地時間下午十二時半仍在總理官邸外作示威遊行，而武裝部隊則駐於官邸場地內，以阻止任何騷亂發生。

義飛彈巡艦首次訪台北

【高雄廿一中央社電】首次駛來台灣訪問的義大利飛彈巡洋艦「桃李亞」號，載乘義大利海軍官校學生一百五十八人，由校長巴奈地尼海軍少將率領，定于廿二日上午駛進高雄港，預定訪問四天。這艘載重七千三百噸的巡洋艦，船上共有官兵四百七十五人。

傳神秘飛機掃射菲村落

【馬尼剌廿一日合衆國際社電】菲律賓國家警察於今日稱：渠等現正檢查一間報紙所傳有四架神秘飛機，於上星期四日在菲律賓北部一個鄉鎮，掃射房屋及稻田之消息。

國家警察發言人賓保陳長稱：該項消息爲未必可信及顯然杜撰者。惟渠稱：一次徹底之檢查現正在進行中。

馬尼剌「每日鏡報」曾謂：掃射事件於星期四日當地時間上午十時（格林威治時間上午二時），在岷市以北約二百哩班斯蘭省奧斯曼那（譯音）村地方發生者。該報稱：雖則有甚多房屋被毀，惟並無任何死傷情事發生。該報並謂：一隊警察巡邏隊搶回拾多來自點五零口徑機關槍之子彈及彈殼。

該報又稱：在檢查駐於距此間七十五哩克拉克空軍基地之美國空軍第十三航空隊及菲律賓空軍後，已顯示出彼等在當時並無任何戰鬥機在該區活動。

巴哈馬島人民拒古巴機降落

【拿騷廿一日合衆國際社電】巴哈馬群島居民，憤怒一架古巴客機之飛行此間，宣佈彼等將在拿騷國際機場舉行怒衆示威，以示抗議。同時，傳美國中央情報局特務，於週末當中抵達拿騷，以監視該古巴航空公司客機之到達。當地之抗議運動，現由修理當親之技術人員領導，此人組織一個巴哈馬人反對古巴之委員會。抗議在英國與古巴航空協約規定下之古巴飛機飛行。巴哈馬政府已通知古巴，謂該班機不受歡迎，並警告稱，將將此種班機到達之古巴人，將被視爲非法入境之遊客拘留，直至其能被解送出境之時爲止。

美對寮越共黨表示倘受到直接襲擊不惜與中共一戰

【東京廿一日合衆國際社電】美國在寮國及南越向共黨清楚表示，美國將會對付任何直接襲擊，在必要時，不惜與中共一戰。同時，美國亦以間接警告通知印尼總統蘇卡諾。直至目前爲止，蘇卡諾對美國之警告，仍未有何反應。

越共再襲擊美艦後恐懼美予以報復北越採緊急措施

【東京廿一日合衆國際社電】新華社昨日廣播一項河內之消息稱：北越政府已採取緊急措施，以便如果美國藉九月十八日之東京灣事件而侵略北越時，予以反擊。此間收聽該社之廣播稱：河內各人民組織、工廠及學校已被通知，在對付美國可能侵略之戰鬥中，要保証正常生產。

【東京廿一日合衆國際社電】北越通訊社本日稱：北越所有報紙及民衆團體，於昨日聯合進行大規模的運動，指摘美國於九月十八日在東京灣之事件。東京收聽該社廣播稱：各報均以大篇幅，刊載北越政府及人民團體之文章，指摘美國，在九月十七日及十八日在東京灣，對越南民主共和國作新的挑釁。

各報均在頭版以顯著地位刊登北越人民軍部致國際監委會之函件，要求監委會採取「果斷而及時的步驟，以制止美國對北越之侵略活動。」

【東京廿一日合衆國際社電】共黨北越之報紙今日聲稱：美國「現正對北越逐步實行挑釁與求戰之計劃。」此間收聽河內電台廣播「人民報」一篇社論之部份內文稱：如所料者，美國於八月四日發生第二次東京灣事件後，派遣更多之戰艦及飛機至南中國海。

自北越滲入共軍遭政府軍伏擊擊斃六十四人

【西貢二十一日路透社電】據軍事方面可靠人士稱：南越政府軍於昨日進向於三天前由北越滲入之共黨部隊進攻，獲得重大勝利。南越以步兵、炮兵及海軍之聯合行動，擊斃共軍六十四人，並俘虜十三人。

美國軍事方面人士謂：該批共軍人數計有兩連，被發現越過十七度綫非軍事地帶，滲入境內，政府軍當在廣治市東北六哩處已佈下陷阱。此次政府軍之損失甚微。

美國顧問稱：所虜獲武器共有五十六件，其中包括無後座力砲及迫擊砲，重機槍兩挺及手榴約三千發。

【西貢廿一日美聯社電】軍方人士於星期一日稱：南越軍隊在對越共作戰中，遭遇到紀錄上最慘烈血腥之一個週末。渠等報導：政府部隊蒙受二百三十名死傷。該報告消息者謂：該次政府軍之挫折，乃發生在柬埔寨邊境附近之一次戰役中。

中共除清親克分子將進行全面大整肅

【紐約二十日美聯社電】中共黨內可能已臨近一次史達林式整肅運動（中共歷史上首次此類之整肅）。其中若干高級黨員可能成爲整肅目標。中共表示黨內需要實行「整風」運動之說法，使讀者想及此示整肅將如史達林翦除托洛斯基徒衆及其他異己分子一樣。此項整肅之目標，將爲剷除黨內任何涉嫌同情北平官僚所謂「現代修正主義」之人物（意謂蘇總理克魯雪夫之支持者）。北平已以「現代修正主義」爲中共黨員之瀰天大罪。

中共各高級機構，目前顯然已有共黨所謂之「反黨集團」存在，此等集團即在內政上與中蘇共鬥爭上不滿毛澤東之理論與政策的人物。迄今最著名之整肅犧牲者，爲楊獻珍，楊乃一名高級理論家，中共「高級黨校校長」、「政治局委員」及「中央委員會」委員。其罪名係倡議與克魯雪夫[illegible]。並主張在國內採取比較溫和之措施，[illegible]不久以前，「總理」「國務院」秘書長習仲勳[illegible]反對毛澤東之[illegible]被革職。習氏乃中共黨[illegible]北平之分裂，必須被視爲「不能調解」者。

周恩來在平出現

【倫敦廿一日路透社電】中共「總理」周恩來在月餘來未常露臉後，於今日在北平首次公開出現。北平電台於今晚稱：周恩來會接待剛果民國首任駐中共大使班勒，並與班勒作「一次友好談話」。

東德總理戈羅特華逝世

【柏林廿一日合衆國際社電】東德總理戈羅特華，已於本星期一去世。

中共驅往海南勞改政治犯四十萬

【台北廿一日法新社電】「中央社」報導：中共曾在大陸各地將四十萬名政治犯驅往海南島，進行「勞改」。

傳南越平定省學生佔領省會廣播台要政府迅速還政於民

【西貢二十一日路透社電】今日傳到此間之消息稱：學生經已控制南越中部之歸仁城。該項消息稱：學生經已佔據廣播電台，并進行廣播工作。據悉：彼等乃支持一項運動，即在每省內組織「全國解救委員會」。該運動乃採取一種政治路綫，極力抨擊政府，并要求迅速還政於民。

一項消息稱：平定省之省長在府邸內爲學生包圍，且謂該等學生係携有武器者（按歸仁城乃平定省省會）。在西貢市內，「國家廣播電台」之台長阮高林（譯音）將於今日辭職。阮氏之子在一星期前被綁架，被不明分子囚禁多天後，始將其釋放。

蘇俄塔斯社消息稱東京灣新事件有三艘船隻被美艦擊沉

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯「塔斯社」於星期一日稱：據悉在星期五日之東京灣事件中，有三艘國籍不明之船隻，被美國驅逐艦擊沉。該社謂：「據悉：美國驅逐艦曾向五艘不明國籍之船隻開火，其中三艘被擊沉。」

大馬工商部長林瑞安等訪華

【台北廿一日中央社電】馬來西亞國會議員兼馬華青年團總團長李三春，及馬來西亞財政部長陳修信的夫人，今日下午從東京飛到台北訪問九天，參觀中國的經濟建設。馬來西亞工商部長林瑞安和他的夫人，則將於明日上午從東京飛到台北訪問。

密州發生爆炸炸毀黑人教堂

【密士失必州馬康市廿一日美聯社電】此間星期晚有炸彈兩枚爆炸，其中之一炸毀一所黑人教堂，而另一彈則毀壞一個經營咖啡室之黑人住宅。奈恩夫人稱，伊之子女兩人皆被炸傷，但傷勢似非嚴重。

社論 中共又藉殺人求「出氣」
——祇有對「赫修」的眞正威脅奈何不得

經驗告訴我們，每當中共本身有重大憂患的時候，它就要藉殺人手段來「鎮靜」自己的神經，這與某些人的受了精神打擊就找人「出氣」，大抵屬於同一習慣和心理。而中共的最近憂患是紛至沓來，應接不暇。在「外患」方面，有克魯雪夫對新疆、西藏、蒙古等地的領土主權大發狂言，表示如果中共再談中俄「領土問題」，他也要對這些地區出而干涉。「赫修」的「强盜」嘴臉咄咄逼人，自然足使共幫一夥深受威脅。與此同時，「眞理報」又嚴詞痛斥中共爲「鴉片販子」，每年販賣鴉片的收入，不下數億美元之鉅。中共的「鴉片輸出」雖然是公開秘密，並且對內宣稱有「毒化美帝」的妙用，但這門「生意」畢竟「言之醜也」，總不好意思坦白招認他們的「人民政府」就是亞洲最大的「鴉片公司」。現在冷不防從共黨翻臉無情，把它的全部販運秘密公之於世，其使共帮狼狽不堪，自不難於想像。再說到「內憂」方面，中共高級黨校校長楊獻珍的大唱反毛論調，也可顯出中共的內部「思想」不僅無法統一，而且還因毛澤東的反克不休而大見分裂，現在楊獻珍本人雖然已被整肅，但這種「思想流毒」之不易消除，那是連中共也不敢否認的。還有毛系頭目之一的周恩來，兩個月來一直消聲匿跡，久未在公衆場合露面，這究竟是如外界所傳的因病進了北戴河醫院，抑或另有其他原因，這對中共總是有其不利影響的。

然而中共的實際憂患還不止此，如前天美國宣佈在東京灣國際水域巡邏的兩艘美艦，又受到四艘不明國籍的砲艇企圖偷襲，經美艦開火之後逃去，中共鑒於前次美國對北越轟炸報復的嚴厲，又立即高聲大叫，「警告」美國不可向北越動手，否則他們不能「坐視不救」。這些話，中共過去不知說過多少次，但始終「說了便算」，迄未有膽一捋美國的虎鬚，假如東京灣再起風雲，則中共如何支援北越，便將受到極其無情的考驗。而這種可能發展的出現，實爲中共當前莫大的隱憂。

曹操的「短歌行」有說：「慨當以慷，憂思難忘，何以解憂，唯有杜康」，這是毛澤東心境的寫照，毛澤東的歌頌「魏武揮鞭」（下句是東臨碣石有遺編），正是屬於這一種情緒。可是，毛澤東的「愁」，也恰如李白詩所說：「飲酒消愁愁更愁，抽刀斷水水更流」，這些內外交集的愁懷悲思，實非任何美酒佳釀所能消除得了，縱令「杜康」復生，也一樣製造不出「解憂」好酒，來療治毛澤東的「心病」的。

就是爲了這些原因，於是中共又想起其故技，實行殺人，把殺人作爲他們「排憂」的方法。據中共發佈消息稱：廣州市和中山、惠陽、陸豐縣「人民司法機關」，最近分別召開公判處理大會，對四名進行破壞活動的美蔣特務分子，依法判處死刑和無期徒刑，對四名「自動投案自首」的美蔣特務分子，決定免予刑事處分，「寬大釋放」。這些被中共殺害的所謂特務分子，據稱有黃惠昌、譚昌、何中達、鄭子嘉等人，而中共給予他們的罪名，如所謂「潛入大陸進行破壞，搜集軍政情報」等等，皆係刻意羅織之辭，並無眞實的證據，當然這些被公開宣佈處死的是否爲由港澳進入的「特務分子」，也不無疑問，反正中共要殺人，那不管張三李四也可給他戴上這頂帽子的。

由過去的事實證明，中共雖然握有生殺予奪的大權，眞是殺人可以不必「擇日子」，但這種血腥恐怖，却始終解救不了他們的危機，更減輕不了他們的憂患。而且，中共除了殺害一些手無寸鐵的老百姓之外，它是無可作爲的。譬如說，中共認定克魯雪夫是「強盜」、「赫修」，而中共又何嘗敢動他一根毫髮呢？「克某」罵了毛澤東的臉，驅逐中共的「外交人員」，打碎他們駐莫斯科「大使館」的櫥窗，中共又何嘗不是忍氣吞聲，不了了之呢？還有被中共長期咒詛的美國「帝國主義者」，但在這「紙老虎」面前，中共又何嘗[illegible]。羅瑞卿曾經大言不慚的說，就要「斬斷美帝的魔手」，但到美國轟炸北越時，他們又何嘗不是瞪目結舌，[illegible]都是中共眞正憂患之所在，其嚴重程度不知超過「企圖破壞」的特務分子千萬倍，現在中共對那些老百姓來「出氣」，還不証明他們的愁腸百結，是到了無可如何的可悲境地麼？

然而，中國大陸有六億多人民，這是中共殺之不盡的，毛澤東今天要藉殺人「排憂」，那是瘋狂的掙扎，結果當然祇有「自掘墳墓」！

傳南越...

香港高等法院承辦遺產案

爲前在美國（LOS ANGELES）已故商人林㬢遺產事啓者頃奉法院令依照香港法例第十五章承辦遺產法第五十五段規定所有該死者林㬢之債權人及其他人等對於該死者之遺產有追討者限於一九六四年十一月十五日以前將所追討項目列報爲此特發精通告所有該已故林㬢之債權人及其他人等應於上開期間內將所追討之項目列交曾繼業律師行以憑核辦此啓

承辦人許美笑
代表律師曾繼業律師行啓
皇后大道中商業大廈三樓二〇二室

香港政府醫務衛生處通告
政府牙科獎學金

香港政府現接受年齡在卅五歲以下之本港居住男女人仕申請前往紐西蘭攻讀牙科以考取牙科醫學士名銜詳情請閱本日之英文報紙此告

香港政府公告
需聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）二級水務督察一名（工務局）
（二）助理教育官（技術）一名（工業專門學院建築系）
助理教育官（技術）一名（教育司署）
（三）見習督察（男性）多名（警務處）
（四）博物館助理（男性或女性）一名（市政事務署）
（五）三級聯絡官（男性或女性）多名（華民政務司署）
（六）三級社會福利官（男性或女性）多名（社會福利署）
（七）三級通訊員（男性）多名（民航署）
（八）電話接綫生（男性）多名（醫務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年九月二十二日（即星期二日）下午三時起在香港域多利亞城雲咸街七十五至七十七號襟漢大廈二樓拍賣所內將下列物業當衆出投計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第一〇九四號D字分段之第四號小分段及其伸展之地連上蓋屋宇即門牌[illegible]街十三及十五號及[illegible]街十四及十六號之業權及法律之三十二份之二十一份之一並連同其權利管業官批期七十五年由一九〇〇年六月二十五日起該官批係由前英皇佐治第五世立與香港九龍製造有限公司者期滿再續批七十五年 面積約有地八七〇〇方尺 每年地稅二十元〇五仙

欲知詳細及投買章程請向賣主律師布律端律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港一千九百六十四年九月十八日
賣主律師布律端律師行 香港德輔道中十二號眞寧行二樓
拍賣人蘇沙先生 同啓

如刊廣告 請電七三〇七〇八

香港油蔴地小輪船有限公司召集股東特別叙會通告

本公司訂於一九六四年十月十二日（星期一）下午二時四十五分（即同日下午二時半召集之股東特別叙會完畢後）在佐頓道碼頭二樓本公司辦事處舉行股東特別叙會提出審議及通過下列特別決議

「取消本公司章程第十一條而以左列新條文替代之
『第十一條 本公司一切股票必須鈐蓋本公司公印並由總經理一名及董事兩名親筆簽署但如經董事局認可可用任何機器印刷方法代替該項親筆簽名』」

承董事局命總經理劉鎮國謹啓
一九六四年九月十二日

香港油蔴地小輪船有限公司召集股東特別叙會通告

本公司訂於一九六四年十月十二日下午二時半在九龍佐頓道碼頭二樓本公司辦事處舉行股東特別叙會審議左列提案如認爲適當即通過之

提案
提議由本公司現存普通準備金及新建造準備金內撥出港幣一千零八萬元作爲增加資本之用並發出紅利普通股壹百萬零八千股（每股當作已收足股銀十元正）凡一九六四年十月十二日登記在本公司股東名册內之股東每佔一股得享受紅利普通股一股該項紅股作爲本公司增加資本而非股息又該項新股由一九六四年七月一日起與其他普通股同等計息但不能享受一九六四年份之中期股息

再者本公司並訂由一九六四年十月一日（星期四）起至十月十二日（星期一）止暫停股份過戶此佈

承董事局命總經理劉鎮國謹啓
一九六四年八月二十八日

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

本公司並訂於一九六四年十月十二日（星期一）起開派一九六四年中期股息每股派港幣二元正

請各股東由一九六四年十月十二日（星期一）起每日在辦公時間到香港德輔道中一四四號至一四八號二樓本公司辦事處領取股息單是荷

再者本公司訂由一九六四年十月一日（星期四）起至十月十二日（星期一）止暫停股份過戶此佈

承董事局命總經理劉鎮國謹啓
一九六四年八月二十八日

拉曼指星洲某等政治家 對華巫衝突事件 應負起部份責任

【新加坡廿日路透社電】馬來西亞總理拉曼今晚稱：「某些新加坡的政治家」，對於七月底及九月初在新加坡發生之華、巫間種族衝突，不能逃避指摘。拉曼稱：「不幸，某些在新加坡的政治家，對他們製造一種有助於破壞我們社會的計劃的氣氛，不能逃避指摘。」但並未指明這些政治家爲何人。拉曼係前往新加坡作一天之訪問，在其聯盟新加坡支會領袖們之晚餐宴會上發表演說。拉曼稱：該政黨由多種族組成，而華人佔優勢。拉曼指摘人民行動黨「企圖插手馬來西亞事務」。渠稱：「很不幸，某些新加坡領袖有意強調而不是消除種族成見。目前，有一種活動想使我們忘記一位巫人之領袖，而藉此不承認我是馬來西亞人民之領袖，有一件事情被忘記了，我的聯盟黨是在獲得壓倒性的勝利後在馬來西亞執政，我的政黨是代表各民族的，所以我代表各族人民。」非黨在利用「這一個強調分歧之武器」以對抗反共之政黨。「我因此要求所有新加坡領袖放棄此種種族之分歧，團結一致，爲保衛我們的國家，而對抗共同之敵人，那就是內部之非法黨及外部之印尼人。」

【新加坡二十一日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼星期日說，印尼在爭奪對抗馬來西亞的損失，比馬來西亞和英國盟國軍隊的損失大五倍。他在一個政治集會上說，印尼軍隊和游擊隊在北婆和馬來半島戰鬥中遭到重大損失。他說：「若說他們的損失過去我們的五倍，并非誇大。」拉曼指責印尼總統蘇卡諾煽動新加坡的種族暴動說：「新加坡的紛擾是蘇卡諾製造的，我已經證明。」他說，印尼特務唆使華人和馬來人徒爲反大馬作戰，在兩個月中，損失了三十九人。拉曼說，馬來西亞能擊退印尼滲入分子，但「最令人不安的，是種族紛爭」。

【新加坡廿日路透社電】新加坡總理李光耀本日稱：渠可「滿懷信心」地說：在馬來西亞之華人，「如果馬來西亞存在，而他們是馬來西亞人時」，則他們是有前途的。因爲如馬來西亞被粉碎，「不管是被外來的武力抑或是內部的敵人」，則此國家中的人民，不管是巫人、華人或印尼同馬來人都無前途。該位總理係在一項演說中，評論於七月底及九月初之巫、華人民間發生衝突之事件發表上述談話。李氏稱：衝突之意圖是明顯的。即「那些同情印尼的人，可輕易地造成一種醜惡之情況」。華人在馬來西亞人口中佔百分之四十。李氏係在建成之樓高十層的新加坡中華總商會開幕式中演說，泰國及香港之總商會代表曾參加該次儀式。

玻利維亞左傾分子 圖發動政變失敗 政客八十人被捕

【玻利維亞拉巴斯廿一日路透社電】據司法部長巴里羅稱：玻利維亞國會將於今日舉行非常會議，以批准政府昨日宣佈之全國戒嚴令。巴里羅稱：跟著揭發一反對政府陰謀之後，約有政客及左派黨人八十名被捕，而前總統蘇亞索則爲陸軍扣留。被捕之人將按照法律審判。彼等屬於玻利維亞社會陣線及左傾之民族革命黨。巴里羅稱，玻利維亞東北之蘇克拉市昨晚由罷課之教員與學生舉行示威時，發生暴動。示威者以石擲擊美國新聞處，在紛亂中，示威者與警察數人受傷。但全國已恢復寧靜及秩序。內政部發出公報稱：「此顛覆計劃之目的在推翻政府，並由前總統蘇亞索領導，成立一個執行委員會。」該公報繼稱，此次突發之變亂，係一種長期反對政府行動之高潮，最先在玻利維亞中部聖克路斯發動游擊戰。昨日攻擊該地之公共建築物，並於數日前，在玻利維亞東部之奧魯洛，爆炸一鐵路橋樑。

【玻利維亞拉巴斯廿一日合衆國際社電】政府星期日晚間宣佈：已破獲一個左派分子推翻政府，並暗殺艾斯頓索洛總統之陰謀。內政部發表之公報謂：此項擬將政府交付一個前總統蘇亞索所領導之軍委會手中。據悉：蘇氏已受拘捕。叛變者利用玻利維亞社會主義長槍會之游擊隊，在聖克路斯之東部起事。政府謂：叛軍曾爆炸卡蘭大之水道，科魯巴至聖克路斯鐵路之車路，以及一列開赴奧魯洛之客車。

政府宣稱：副總統巴連杜斯及其他政府官員，亦被定爲暗殺對象。閣蘇聚斯之秘書，以及玻利維亞社會主義長槍會數名領袖亦已受拘捕，其中一名爲國會議員。

斯頓索洛星期日較早時宣稱：渠已發現一個醞釀閱月，推翻政府之陰謀。渠旋即宣佈全國進入戒嚴狀態。國防部長比德根麾下之部隊，曾奉命鎮壓叛變。

【華盛頓二十日法新社電】美國務院今天證實，玻利維亞在揭發一項反對艾斯頓索洛政府的政變陰謀後，已宣佈全國進入緊急狀態。但來自美國大使館的消息說拉巴斯仍平靜。據悉，陰謀係左派反對黨所策劃，各領袖已被捕。國務院說，未有來自拉巴斯美大使館，有關全國各地紛擾事件發生的報導。

蘇與羅保兩國 聯合舉行 軍事演習

【蘇菲亞廿日法新社電】塔斯社報導，保加利亞、蘇聯、羅馬尼亞聯合演習，今日經已結束。該社宣稱，由九月十五日起至二十日止的演習舉行，係由華沙公約國聯合軍隊作戰訓練的計測演習。係由保加利亞國防部長施洛夫指揮，演習結果表示，軍隊有高度作戰訓練，且軍事裝備及軍械質素甚高。參加演習者有保國各領袖，華沙公約國聯軍總司令，蘇聯格里契科元帥及華沙公約國的高級軍官。

英政治觀察家認爲 工黨較保守黨 選舉中略領先

【倫敦二十日法新社電】此間多數政治觀察家本日認爲：在距十月十五日大選還有二十四天的時候，工黨似在競選運動中，較保守黨領先。最近之民意測驗亦支持此一判斷。賭商們的意見常是值得重視的，現在他們以二比一賭工黨獲勝。六月間，工黨形勢更有利，當時民意測驗表示工黨以百分之十二點五領先，現在跌至百分之二點五。工黨總參謀處認爲保守黨之好轉係由於下述之因素：一、執政黨常常在大選前的幾週中利有。二、傳統的保守黨投票人，雖曾有一個時期傾向其他黨的候選人，但在大選中，會返回其原有之信仰。三、如果政治氣候良好，那些仍未決定的投票人是會投執政黨的票的。四、隨著時間的消逝，卜洛佛摩醜聞及失業等問題已被淡忘。荷姆爵士之宣佈此最後期限之大選，可能是對的，但在保守黨方面，仍未認爲已跌防，他們正等待著威爾遜之反擊。

逃印度西藏難民 終年做苦工維生

中共發「回國證」誘騙返藏

【新德里廿一日泛亞社電】印度內政部發現數以千計之「回國証」，正在西藏難民羣中流傳。內政部明白此類証件係中共人員所發出，但印方對之亦無計可施。據西藏難民流浪至印度後，數年來多以築路維持生活，情形堪憫。據達賴喇嘛之左右談稱：西藏難民紛向達賴訴苦，甚至表示返藏之後，生活之苦，諒亦不外如是。中共之「回國証」，係隨同中共宣傳品散發者。

羅素又饒舌 對東京灣事件

【倫敦二十日路透社電】英哲學家羅素，今日促請世界輿論，譴責美國對南越的政策。羅素和平基金會發表文告，由羅素代表署名。內容說：最近美國在東京灣的軍事攻擊，不管是總統授權，抑或是當地部隊的司令官作主，俱應在譴責之列。

日名古屋附近海面 發現一救生筏 載有猴子五頭

其中一頭頸懸十字架

【東京廿一日泛亞社電】日本海上保安廳之巡邏艇，昨在名古屋附近海面發現一隻以兩個威士忌酒箱及木板臨時紮成之救生筏，其上有猴子五頭及飯一碗。其中一猴頸上且掛有十字架。海上保安廳對於此批猴子之來歷，極引以爲奇。

澳洲使用新藥 可阻止女子長高

亦可使十二三歲女孩子身裁適度

【雪梨二十日美聯社電】澳洲正使用一種新藥，以制止女孩生長過高。但其副作用是該藥使十二三歲的女孩子有她們在兩年後所望的身裁。雪梨太陽報記者曾在會議中談及其小姐曾用此藥。

他說，她僅十三歲，但她的身裁像成年女子一般。她似可以長至六呎以外。此藥是人造女性荷爾蒙史提爾波斯特羅爾，每用以使雞長大。墨爾砵大學解剖學教授羅齊說出澳洲之發現，謂此藥可用以阻止過高女子之長大。他說：「我們治療八名十二歲至十四歲的女子，爲時九月至兩年，至其成熟時可長至五呎十吋外。」在所有病人過度生長已顯明地減低，有減達三吋半者。治療方法係以加速骨的成熟而奏效。羅氏宣稱，對於男孩子亦可施同樣治療。但男子過高不成問題。他說：「學習的騎師可將高度限制，但若後來他要做警士又如何呢」？一名據稱曾診治三十個女孩的雪梨專家說及此等的副作用，他解釋因此藥加速發育期，故女孩均有成年的特徵。他說，他的青年病者骨大散育，因她們既可服制太高瘦，又比其女伴更先有成年人的身裁。

他強調說：此藥之使用係在專門範圍，不應由普通醫生使用。他又說，此藥使用於發育期中她們的高度已長定。治療并無指定年齡，但多數病人是八歲至十歲。育氏談及其曾醫某小姐，並引述其曾稱：「現我覺得極康健，我喜我的新形態。」

故總統甘迺迪夫人積奇運，九月十四日挈其兒女嘉羅蓮及小約翰出外，在其紐約新居附近遊覽。圖示伊與兒女在中央公園內之湖中划艇爲樂。（美聯社）

滇西共軍一排 率同民兵起義

台北一通訊社稱

【台北廿一日泛亞社電】台北之「中興社」根據「澳門」方面之消息謂，滇西有武裝共軍一排，最近率領百餘土著「民兵」起義，並數度在滇緬邊境突襲擾擊邊防共軍。「中興社」稱澳門方面之消息係得自緬北的「一份可靠的情報」，並謂此事係九月初旬發生於雲南「西雙版納傣族自治州」轄下孟谷縣境內，率領起義之共軍「排長」，爲一昆明籍年二十八歲之王姓青年。這一排共軍所以順利獲得起義機會，係得到一名傣族「民兵連長」的合作，利用一次率領「民兵」進行射擊和戰術演習時，佯進地脫離共軍的嚴密控制，彼等已和緬北撣部土著反共勢力合流。

醜聞女角出新聞 擅開快車被罰錢

【海牙廿一日合衆國際社電】宮廷方面人士於星期日駁斥所傳關於愛倫公主經已懷孕之說。該方面人士謂：宮廷方面通常在妊娠六個月之後方始宣佈此等事情。該方面人士並謂：在愛倫公主之事例，將完全不發表若何聲明。

【西班牙．埃斯卡拉廿一日合衆國際社電】前英國卜洛佛穆醜聞案女主角紅髮女郎姬娜，於星期日因開快車被處以罰款。警察會在此間勒令姬娜停止行駛，并將其罰款西班牙幣五百元（約美元八．三三元）。姬娜因醜聞案被假釋服刑之後，於今夏由英國獄中釋出。

【莫斯科廿一日路透社電】一位十餘齡少女雅英杜華，搭火車打紙牌認識一個男子，當抵達終站，他們經已訂婚。但雅英杜華的婚事進行並不順利。僅過了六星期，她即寫信報館，要求援助。她提出這個問題：「何謂愛情？」青年「真理報」等待六個月之後，才予以答覆。同時報館方面源源收到讀者函件，有人詢問十七歲的雅英杜華，因何對這個男子如許信心，他說無須考慮，即和他訂婚。其他的信講述自己的經驗，可能對她有所裨助。一位蘇聯人士的信裡說：羅密歐與朱麗葉的一見鍾情，沒有時間互相瞭解，往往造成悲劇。雅英杜華於去年十二月乘坐火車，認識少年加維利洛夫。他用手拍拍她的肩膀，告訴她：「如果你玩牌失敗，你的戀愛必定成功。」當他們玩完紙牌，在車廂扳談，并向她求婚，同去婚姻註冊登記。雅英杜華回答，她需要加以考慮。加維利洛夫說：「何必考慮。我已下決心了。」雙方乃同意婚事，約定雅英杜華於新年探訪他。但雅英杜華破鈔十五盧布買車票，經過三天路程，抵訪問未婚夫時，誰知發現這個情郎經已變心，甚至不願意和她見面。

日皇外孫當侍者 每天津貼七百元

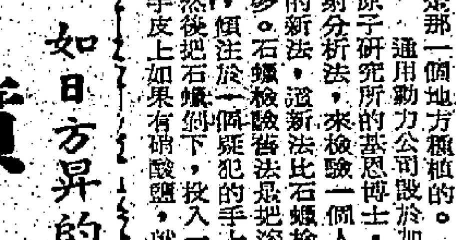
【東京廿一日路透社電】今天得悉，日皇裕仁之外孫東久邇稔彥將在奧林匹克村的餐廳充當侍者。每日津貼七百元（約十二仙令）。他是東久邇盛厚及日皇長公主照宮之十九歲兒子。奧林匹克村的官員謂，東久邇稔彥是大學旅遊研究俱樂部的會員，該些會員要在該餐廳任侍者。據謂東久邇稔彥曾謂，他以前從未作過該事，他希望不致打破碟子。

世界東西

【加州舊金山二十日美聯社電】一輛載客三十六人的纜車，今天失靈，向後衝向經舊金山灣之海德街山斜坡，而造成混亂。十六人從纜車前後擁往行人道，其中大多爲兒童，有的人打滾，滑下，完全亂作一團。車中的二十人被推到地上，或緊握着扶手，直至緊急煞車使之停頓。七名女性及兩名男子被送往碼頭急救醫院中治傷，他們因輕微受傷，或受驚接受治療。當該纜車在上山的四份三處失靈時，現年四十一歲的易士被拋在車外，他說：「我覺得該車往下滑，然後越來越快的向下移動。有人叫喊啊！在我附近的幾個小孩跳下。我等待太久了，當我被拋至街上時，我覺得我的身子一直往下溜」。

科學大偵探

・古原・



中子放射分析法對非法販運麻醉劑將來一定會有重大打擊。美國田納西州橡樹嶺的原子能委員會研究所，現在探究世界一百五十多地區所種鴉片的特質。這一工作完成之後，美國的麻醉藥局祇消一望被搜獲麻醉藥的鴉片樣品，就可以斷定製造這種麻醉藥的鴉片是那一個地方種植的。

通用勁力公司設於加州聖地牙哥城的原子研究所的基恩博士，發明利用中子放射分析法，來檢驗一個人最近是否開過槍的新法，這新法比石蠟檢驗的舊法準確得多。石蠟檢驗舊法是把溶解成液體的石蠟，傾注於一個疑犯的手上，等到凝固了，然後把石蠟剝下，投入一種化學液體裏，手皮上如果有硝酸鹽，就會附着於石蠟中，投入化學液體裏，就會變成藍色微粒。有一不妥之點是，這個疑犯的手不祇在開槍時會沾染硝酸鹽，就是在觸及含氮的東西，如化學肥田料之類，也會沾染硝酸鹽。

中子放射分析法卻不理硝酸鹽，祇偵查手皮上有無沾染鋇和銻兩種金屬。這兩種金屬，是一切子彈的導火器的主要製造原料。開過槍的人，手皮上都沾染這兩種金屬。它們和硝酸鹽不同，是極稀有的。一個未開過槍的人，手皮一定不會沾染它們。基恩博士的檢驗法曾經替幾個疑犯洗雪冤情。

在甘迺迪總統被暗殺之後，基恩博士隨即向聯邦調查局建議，用中子放射分析法來檢驗疑兇奧斯華德的手皮。可是達拉斯城的警察泥守古法，仍用石蠟法來檢驗奧斯華德。後來聯邦調查局取得一塊檢驗奧斯華德的石蠟，而且使用中子放射分析法來檢驗。檢驗的結果（包括發見鋇的痕跡），已送交調查甘迺迪被暗殺事件的華倫委員會。

除了司法方面的用途外，這種原子鑑別法還有很多其他的用途。舉例如下：通用電力公司倚賴中子放射分析法，來探察製造半導體（俗稱原子粒）的矽的雜質（一分磷質攙雜於十億分的矽質中，也會在半導體中引起大騷亂）。有幾家製藥公司，利用中子放射分析法來防範假藥。近年來，有很多假藥冒效著名公司的牌子來發賣，這種風氣還愈來愈盛。有幾家製藥公司，因此在他們的產品中加入一些示蹤成分，這些成分，無損於他們的產品，但用中子放射分析法可以檢查出來。

美國原子委員會打算把中子放射分析的裝置，安設於太空船中，以便探究月球表面的構造。海洋學家也利用中子放射分析法來探究海底的情狀。

醫學界人士久已猜測，一些元素在疾病上扮演一個重要角色，然而這些元素在人類身體中的含量極微少，而難以衡量得正確的。如果要糾正其中任何一種元素的不均衡，就首先要知道人體所含這種元素的數量。現在，應用中子放射分析法，將來一定會發見很多關於這一方面的知識，供醫學專家的研究。

發明中子放射分析法的主要人物是拉迪各特博士。他是美國原子能委員會一個超卓的青年核子化學專家。他與基恩博士二人，最近得到美國科學協會一九六四年的獎金，因爲他們發明一種奇特和確實的工具，能幫助法律昭雪無辜，和懲辦罪人。（完）

如日方昇的包裝發展 噴射瓶子

目前已有三百多種貨物是採用這種新裝的，最常見的是殺蟲劑與化粧品，但專家們現正努力解決若干問題，故不久將來勢必有更多的食物也用噴射瓶了。

目前有三百多種貨品是用噴射瓶子裝載的，更有數以百計的新貨品在發展中。這些貨品種類繁多，由烤肉醬油以至高爾夫球漆油，從殺蟲劑以至避孕藥。

噴射瓶子裝載的貨品爲什麼那樣受歡迎呢？基本上因爲它們是方便的，隨時可用，用法簡單，不會暴露，或玷污，噴射平勻，不需開罐頭器。

這種貨品的包裝是貨品本身，容器（金屬罐子、玻璃瓶子，或塑膠容器），香門和它的按鈕，以及產生壓力的推進劑。主要的推進劑是可能在貨品中溶解的或不溶解的，可能是流質或瓦斯。當它被壓進貨品的容器裏，內邊的壓力比較空氣的大。這壓力是噴射的原動力。按着鈕，打開了香門，壓力迫使貨品通過香門噴射出來。推進劑的選擇，視貨品的種類而定，例如製餅用的忌廉，壓縮的瓦斯是最佳的，因爲它局部在產品中溶解。氮，一種比較難溶解的推進劑，被用於噴射不溶、糖漿及某些藥品。液態的推進劑，[illegible]溶解或混成乳狀，或不能溶解或混成的液體，可能被用於各種殺蟲藥劑及噴射髮水。

噴射瓶子初時被視作小玩意。一個名叫林德的美國人，於一個世紀前獲得一種噴射流質瓶的專利權。雖然多數人對它不感興趣，但它經銷[illegible]兩位工業研究家——柏爾治及希爾沐格——以感召，引致一八九九年的噴射瓶子包裝。從這種包裝發展成初期的自然包裝如滅火筒等。直至第二次世界大戰期間，按鈕概念才獲提倡。在太平洋森林作戰的軍隊，需要對付瘧疾及其他帶菌疾病的保護。軍部立即把這事委託農業部，由農業部的兩位科學家與軍方人員發展了一種名叫「殺蟲炸彈」的噴射殺蟲器。它的高度殺蚊效力，無疑的救了許多軍人。

「殺蟲炸彈」的容器是厚鋼裝成的，成本太昂，不適宜於民用。一九四三年，大陸裝罐公司進行它自己的研究計劃，發展一種廉價的、低壓力的殺蟲噴射劑。四年後，成功了製造第一個用手指按的廉價香門。從殺蟲藥起，現在有各種各式的噴藥：防腐劑、洗衣粉劑、消毒劑、絲襪保護劑、太陽水、洗滌打字機水及雪櫃臭等等。但最普遍的是髮水。去年，婦女們購買了二億七千萬罐髮水。

不過，噴射瓶子也受到批評。有些瓶客指出，舊式瓶子所載貨品較多而且價較廉。製造商說，情形似乎如此，但指出噴射瓶子虛耗較少，顧客所用份量實際較多，例如髮水每次使用份量很少，噴射瓶裝的髮水已打倒其他包裝的髮水。

噴射瓶子有危險的概念逐漸消失。噴射瓶子可能爆炸，但極罕有的。自一九五零年以來，在美國使用了逾五十億的噴射瓶子，而意外事件的數字是微不足道的。要有一百三十度以上的熱力才能構成爆炸力，不過，噴射瓶子的爆炸，多數是被拋進火裏的結果——雖然瓶子上已貼有警告字條。

關於噴射瓶子，最多人申訴的是噴射瓶子所載商品份量與所列明的不符。這工業爭論這點，並與美國標準局合作試驗。標準局可根據這些試驗的結果，規定應該增加的份量，以彌補那些不能噴射出來的損失。

把某些產品裝進噴射瓶子，會有些困難問題。例如食品，推進劑必須不破壞原味，並須符合衛生規例。迄目前止，朱古力還未能噴射，不過生忌廉及芝士醬卻可裝進噴射瓶子。

在藥物方面，必須小心，不得沖淡藥物的成份。雖然有那樣的困難，你現在能夠購買治燒灼傷和其他刮傷的保護性「噴藥」，它是消毒藥劑和液體膠的混合劑，祇按一按鈕，藥便噴出來，噴在傷口處，不須洗滌傷口、敷藥及裹紮。也有些供鼻及咽喉用的噴藥，以及抗生素噴藥等。現在有些局部麻醉噴藥，在打針之前，先噴射些藥，你便不感覺痛。還有些供施手術前後使用的消毒噴藥。

噴射裝的貨品前途展期是明朗的。大陸製造廠的實驗室已進行試驗不影響食品香味和藥品純正的瓦斯推進劑。它的專家康納拉預測說，噴射瓶子將來可供給你各種膳食配料，你祇須輕按鈕子，它便噴射出來。至於藥物方面，很快就有含輔的吸藥，例如肺病的吸藥、糖尿的胰島素，噴射的鎮定劑以及治療敏感症的噴藥。以匆忙的人來說，噴射裝的貨品是最方便的。（十達）

世界首屈一指的 集聲專家文生

「不要畏縮，不要玩弄不公平的手段——勇往直前。」這是羅斯福總統對美國紐約州政壇的演詞的錄音片，劉文生，現任美國紐約州立大學兩年前成立的國民聲音館的主任，這是該館保管的八千多件名人錄音片之一。

文生是美國的聲音工程師，也是美國國防部無線電服務局的官員之一。他於第二次世界大戰期間，製造了三千萬多張V唱片。他裝置及運用多種語言同時播譯機，後來擴展成聯合國的同時翻譯系統。

文生幼時已喜歡搜集一九零零年代的唱片。一九一八年，他十七歲，他是一個二等兵，被調到法國去，攜同他的錄音配備。他留在法國，以迄戰爭結束。他錄了許多大人物如潘興將軍、克里孟梭總理、福煦將軍及戰敗的威廉大帝等的聲音。

他於一九一九年返美國，升學耶魯大學，一九二三年畢業。他與愛迪生家族的查理斯愛迪生是同年密友，就因爲這友誼，使他在湯瑪斯阿爾華愛迪生實驗所獲得一個職位。愛迪生於一八七七年獲得留聲機器的專利權證，對於文生特別感興趣。其後七年，他們一起工作，研究聲音及錄音，然後愛迪生轉而注意於其他賺錢較多的計劃，把他所收藏的，由十九世紀至當時的臘唱片全部贈給文生。文生於一九三零年代開始向他[illegible]的聲音實驗做。後來，廣告公司開始向他買「聲音」，主要的供廣播用途。他發展了幾個無線電廣播節目，最成功的是「飛越全世界」，講述一個飛行傳教士在北極的探險故事。他還成了海軍上將貝爾德的朋友及他的顧問。

現在，他結了婚，而且是一間聲音研究院工作。就在這時間，他聽到珍珠港被日軍突襲的消息。他於四十八小時內，沒有睡覺，不停的收聽世界各地的電台，紀錄了那些希望、絕望、痛哭、憤怒及恐慌的聲音。

文生想參加兵役，但他已是四十歲，太老了。但他獲得政府批准，攜同他的錄音配備，到海軍部去，擔任一個職位，與三個技術人員，組織了武裝部隊無線電服務處，製造了許多唱片，供在世界各地作戰的美國士兵欣賞。[illegible]

戰後，他仍任職於軍部，在紐倫堡及東京戰犯法庭的審判中，負責錄音工作。在三藩市聯合國大會開幕時，他處理許多講錄器。後來，他被派到紐約，在五天內，與五個海軍聲音工程師，組織一部同時傳譯系統。

文生一生，收藏了不少唱片和錄音片，其中包括世界各地大人物的聲音。一九五四年，[illegible]發起成立國民聲音館。[illegible]文生每年有十個月，巡迴全國各地，收錄具有歷史性的聲音，仍進行搜集古老的錄音片。[illegible]

你知道：中馬建立關係有沒有可能？南越又發生怎麼樣的政變？

・辛文通・

政治

㈠自由中國外長沈昌煥訪問馬來西亞有何作用？成就怎樣？

㈡中共何故要作怎樣的整肅？

㈢蘇共是否已認中共爲它的敵人？現在情形如何？

㈣南越又發生怎樣的政變？現在怎樣？

㈤英國對印尼存心侵擾馬來西亞，已下如何決心來應付？

㈥有那五個歐洲國家願意援助南越抗共？

㈦英國大選已正式宣佈，何時舉行？國會何時解散？

㈧「國際青年大會」於何地召開？一開始即有何事？

軍事

㈠我對馬來西亞將作何種軍事援助？

㈡英駐遠東海軍實力[illegible]

經濟

㈠中美已否簽約由美國供應自由中國以剩餘農產品？

㈡香港漁務局對漁業[illegible]

㈢世界鮪釣漁業首位爲誰，其次又爲誰？

社會

㈠香港政府在十年內將建屋多少？

㈡美國人嗜飲，平均每小時耗於酒水的金錢若干？

科技

㈠國際天文學會提議在月球上建立什麼？

㈡同步三號衛星已否停留軌跡中？

㈢癌症是否可以預防？

宗教

㈠大公會議現已進行至第幾階段？

㈡教廷與那一國簽訂歷史性協定？

答案

政治

㈠沈昌煥訪問馬來西亞，主要作用，爲促成中馬建交。沈與拉曼會談後，已加強了中馬關係的密切。顯已鋪平了中馬建交的道路。

㈡中共爲了推行消滅異見運動，特開始全面的整肅，因楊獻珍的理論，已嚴重威脅毛澤東地位。

㈢蘇共現已正式宣告中共爲敵人。

㈣[illegible]

㈤如印尼敢再進一步侵略馬來西亞，英國即決心採取報復步驟。英國已將它的意向通知印尼。

㈥比利時、荷蘭、西德以及英國，現都願意援助南越抗共。至於何時可以見諸實現，則無所聞。

㈦英國大選已定於十月十五日舉行，國會則於九月廿五日解散。

㈧[illegible]

軍事

㈠自由中國願協助馬來西亞訓練軍官。[illegible]

㈡英派[illegible]巡邏東南亞海面，加強遠東海軍實力，以應付因印尼對抗馬來西亞的緊張局勢。

經濟

㈠自由中國與美國訂立協定，由美國供應自由中國剩餘農產品，以四年爲期，細節在研究中。

㈡[illegible]

㈢世界鮪釣漁業之盛，以日本佔首位，其次，則爲自由中國。

社會

㈠香港政府的十年建屋計劃，在十年內將建徙置單位九十萬個，廉租屋單位十七萬個，及住屋單位一百九十萬個。總共投資達二十六億元以上。

㈡美國人嗜飲，平均每小時耗於飲酒的金錢，超過百萬美元。

科技

㈠國際天文學會已提議，在月球上建立一個國際觀測站。

㈡同步三號通訊衛星，經過了再修正之後，已停留在軌跡中，成爲世界上第一個不動的人造衛星。

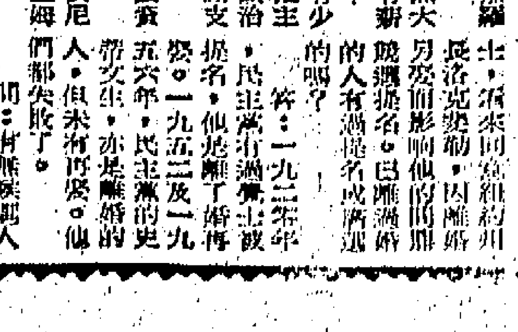
㈢據國際專家指出，癌症便可預防。

宗教

㈠大公會議於十四日展開第三段會議。

㈡教廷與匈牙利簽訂歷史性協定。此舉將會影響其他的共黨國家與教廷的關係。

你知道：世界鮪魚業台灣地位如何？香港十年建屋大要爲如何？



總統選舉運動火熱中 女人政治興趣強或弱

美國有沒有女副總統候選人，有沒有候選人在競選中死去？

美國的總統選舉運動，現已密鑼緊鼓。這篇問答，是介紹給讀者了解一點美國選舉新聞，是政治外選政治，也是一些有趣常識。

問：對政治問題的學問，女人比男人強或弱？

答：從研究所知，女人對政治興趣比男人弱，對政治問題知識比男人少。她們參加政治活動亦較疏。雖然女選民比男選民爲多，但去投票的則較少。

問：任何一次選舉總統，有無試過一方以一票（指選票）取勝？

答：一九六零年的甘迺迪與尼克遜的競選，平均每一區選區是少過一票。地方性選舉，在阿里桑納、俄亥俄、賓夕法尼亞，是一票定勝負。辛辛納提郊區一選區，競選地方議員中的一人，去年於選舉日因病入醫院，不能前往投自己一票，竟因此落選。

[illegible]密斯作競選副總統？她如果入選，是否第一名美國女副總統候選人？

答：高華德已定米勒作競選副總統。以往有過七個女人被提名爲副總統，[illegible]但都是細小的政黨。第一名女人被提名爲副總統的是一九二四年。

問：出席政黨大會的代表，他們有沒有辦公費嗎？

答：沒有，有少數是可以從他們偏主的團體，如工會，或地方政治團體，個別若干開支補助。

問：誰人出錢資助史塔生競選？

答：珠寶商根尼斯比士。

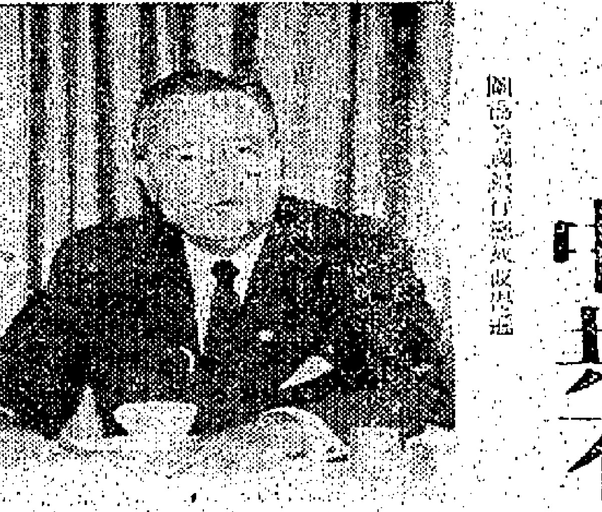
問：[illegible]

答：[illegible]長洛克斐勒，因離婚另娶而影響他的競選提名。[illegible]一九五二及一九五六年，民主黨的史帝文生，亦是離婚的人，但未有再娶。他們都失敗了。

[illegible]

國際剪影

美國銀行總裁彼得遜指出
在港投資並非冒險行動
中共不會隨便攫取香港


圖為美國銀行總裁彼得遜

【本報訊】美國銀行總裁彼得遜昨日在文華酒店招待記者時稱：在香港大量投資，並非一種冒險行為，因為中共需要利用香港的地方多着，不會隨便攫取香港。美國銀行總裁彼得遜於上星期偕同副總裁彼勞得及遠東區副總裁古倫沙士巡視該行設在港內各分行業務，昨下午離港返美。彼得遜稱：他在一九五八年來港時，心目中認為當時的香港進展得太快，但在六年後的今天，他發覺香港的進展是適當的，他初時認為香港有太多的難民，職業問題難以解決，但如今事實情況並非如此，且有缺乏工人的現象，這太令人驚異了。他說：他並不是遠東問題專家，美國銀行最派參加在東京舉行的世界基金會所獲的成就極高，他希望與本港工商界合作，協助本港繁榮。他說：他的銀行對在三藩市國際商展會參展的香港廠商表示歡迎的。

他強調：香港並非絕無依靠美國，而是依靠東南亞路綫。現時美國亦依靠香港購入大量機器及製成品。據稱：美國銀行創辦於一九〇四年，在美國國內共有八百五十二間分行，海外分行共有二十二間，存戶存款逾一百四十億美元。

又訊：世界銀行及國際貨幣基金會最近在東京開會，香港與東南亞各國均可間接得其利。因世界各地大部份前往日本出席之銀行家或金融家，均乘便在港稍作勾留，考察本港實情。當各銀行之總裁及董事集中遠東，對整個地區均已在港設立第一間分行之國際商業銀行負責人雖得知此區之經濟實況，但親自觀察則大不相同。由于赴會銀行家過港視察，不免有好處。因各銀行負責人雖得知此區之經濟實況，但親自觀察則大不相同。自親察，對本港之興趣更增，事實上現已頗活躍。馬尼刺、東京、甚至吉隆坡，均有銀行開設。一種「無形」之利益，係商人與過港銀行家會面，可以建立良好之商業關係。在過去兩週間，數以百計之銀行家路過本港。彼等平均在港勾留兩日，考察銀行業及參加社交宴會。酒店業人士稱：雖然銀行家仍以美國人最多，但挪威、烏拉圭、南非、加拿大、馬尼剌及印度之銀行負責人，亦有在港小旋。

出席記者招待會者，計有：議員、嘉利克、高登、霍士傑、馮秉芬、韋治、禮嘉雲、戴斯俊、簡乃傑、霍司雲、韓達、美國、任家祥、嘉道理博士、耿遂商、李比教授、古勝祥、李福金、林賽、羅桂祥、梁麗、麥敬時、麥凱教授、馬登、奧利方、賴德爵士、屈源炘、陳特、黃為修。

配合工業發展
推行科管教育
科學管理協會決定擴大徵求會員

【本報訊】香港科學管理協會現正展開徵求會員運動，該會主席扶輪會年終士，將於今天假倫敦本港二千（與訓練）為題作專題演講。同時，並定今天在香港會所舉行午餐例會，中國貿易月刊專文指出：香港工業，雖缺乏原料、土地與水源，但並不缺乏資金，亦不缺乏機敏、堅毅、端正與勤懇之人才，故仍有驚人發展。惟工業之迅速擴展與工業化漸臻成熟之結果，既使管理組織及生產技術，有革新之必要，而迅速邁入國際競爭舞台，更須對本港之推銷知識與方法，作切實之檢討。此外，提供必要之科學管理教育與訓練，傳播有關科學管理原理與實務之參考資料，以及使本港管理人員熟悉本地及國際科學管理之趨勢，皆係香港科學管理協會之工作責任。

麥敬時稱：香港依賴貿易生存，十餘年中，已由轉口商而變為繁榮之工業都市，對世界各地市場所供應之消費品，數量日益增加。一九四八年間，本港輸出之製成品總值約為一億四千萬元，一九六三年間輸出之各種產品總值達三十八億三千一百萬元，十年來各工廠所僱用之工人增加三倍，已登記之工廠數目增加百分之四百，每年新增之工廠約一千家。

科管會目前組織及收費

據悉，理事會以周年爵士為主席，甘明為副主席，委員有安子介、鍾士元博士、議員、李福和、關乃忠、簡悅強……

該會宗旨為致力推廣科學管理之原理及應用技術、發展科學管理之教育與訓練。該會會員包括各級管理人士，分個人會員、團體會員：㈠個人會員：參加者年齡須足三十五歲，具有至少十年之實際管理經驗，其中至少有五年曾擔任高級行政職位，或持有該會認可之學位或具有科學管理方面之專門資格，並有本會理事會所認可之經歷。㈡普通會員：參加者為現任管理職位之人士，年齡須足二十五歲，具五年以上之實際管理經驗，並在申請為本會會員時，擔任相當責任之職務。㈢青年會員：參加者年齡至少二十一歲，在工商業或公共事務之管理，正接受訓練或受到入會之適當推薦。團體會員：任何商行、公司、協會、學會或其他團體，經本會理事會同意可參加為團體會員。團體會員可指派代表，會員根據所繳會費計算，每一百元可指派代表一人，每一團體會員可以指派之代表人數，並無限制。會員每年會費：會員五十元，普通會員三十元，青年會員十元，團體會員所派代表之會員每人每年一百元。

該協會執行委員會辦理各項工作（企業政策、管理、人事管理、生產管理、銷售管理、財務管理、保險業務、管理、供應管理、企業內部行政管理及小型企業管理）。該會在一九六三年間，由本港及外國專家主持，舉辦了九個有關科學管理方法之專門課程，參加聽講人士共達六百人。一九六四年，聘任專職研究主任一位。

肅飛委會展開工作
派員訪問問題少年家庭
並盼各界提供有關意見

【本報訊】肅清阿飛運動工作委員會，為針對日趨猖獗的阿飛問題，頃已向各有關方面展開調查工作，同時經分別致函警務處及社會福利署，請予協助調查各項有關資料，俾作研究對策及進一步向政府提供建議參攷。

該委員會積極展開的調查工作，計有：㈠少年阿飛犯罪案件紀錄，㈡少年阿飛在港九及新界各地活動情形，㈢少年阿飛之成因及家庭背景，㈣少年阿飛之改造及感化過程等等。

此外，該委員會對於本港兒童及青年福利機構之一般工作概況，少年康樂中心活動情形及兒童圖書館現有之數量等等，亦同時着手展開調查，俾獲知本港青少年之正當文娛活動是否充足，抑仍感缺乏至如何程度，藉作進一步研究阿飛問題有效對策之參攷。

該委員會同時並盼望本港各界熱心人士，提供上述各項有關資料及寶貴意見，資料可寄香港堅尼地城卑路乍街一六四號肅清阿飛運動工作委員會秘書收。

據該委員會主任委員梁迅中稱：該會最近同時設立「問題少年家庭訪問組」，由調查小組主席當逸樵主理其事，並於港九兩地委出專人分別負責訪問。訪問工作，亦將考慮到能力所限，黃該項調查與訪問工作，香港區負責人為黃煥發、馮建明，九龍區負責人為黎明、重大，新界區負責人為……，該項協助少年犯得到新生的工作，倘非動員社會各界人士之力量與獲得政府機構之協助，難以成事，但他深信此一項工作開展後，當能獲得上述各有關方面人士之同情與贊助，而對於正在彷徨歧途中之男女少年，並協助其取得有關方面之支助，儘量予以改過自新之路。阿飛予以大力挽手，當可減少社會罪惡。葉氏稱：該委員長。

楊傳廣世運全能賽
預測成績遊戲
廠商繼續送出精美獎品
頭獎可得名貴獎品十件

本港民衆布廠主人甄文亮，響應本報舉辦之楊傳廣本屆世運會十項全能比賽成績預測遊戲，送出該廠精美出品床單五張。

自本報發動此次預測本屆楊傳廣世運會十項全能比賽成績遊戲後，連日來收到各界贈送之名貴物品甚多，本報辦理此項遊戲小組，經着手將獎品分配。第一名之名貴獎品共十件，此乃符合世運會「十項全能」，故獎品增至十件之多；第二、三、四、五獎均有多種名貴獎品，另有入圍獎五十個（詳細分配辦法待明日公佈）。截至昨日為止，各方致送獎品者，芳名如下：

民衆布廠主人甄文亮送出精美床單五張。

鄭太太送名貴法國大香檳四瓶。

香港油蔴地小輪船有限公司，送出派克五一墨水筆連原子筆一對。

日本萬字醬油本港代理商信貿易有限公司，送出萬字醬油八大箱，是可分配與每一位入圍者每人大樽庄醬油一瓶。

港澳飛翼船公司招待第一名中獎人乘該公司之飛鵬、飛翠水翼船來往港澳一遊。

太平洋行鐘錶部經理孫秉樞先生送出所代理之日本星辰廠名貴手錶五隻，作為第一名至第五名之獎品，第一、第二、第三名，每位獎星辰鑽石裝十四K最薄大三針男裝手錶一個，第四、五名各獎星辰新霸型全鋼、自動、日曆、游泳手錶一個。

本港榆牌製衣有限公司主人張超先生送出禮物大批，計有：榆牌名貴乾濕大樓一件，該大衣價值一百九十八元，指定作為第一名之獎品，另西褲半打，榆牌恤五十件作為入圍獎獎品。

星光實業有限公司梁知行先生送出價值五百元以上之獎品，計紅A牌牙刷五十打，名貴冰壺三個。

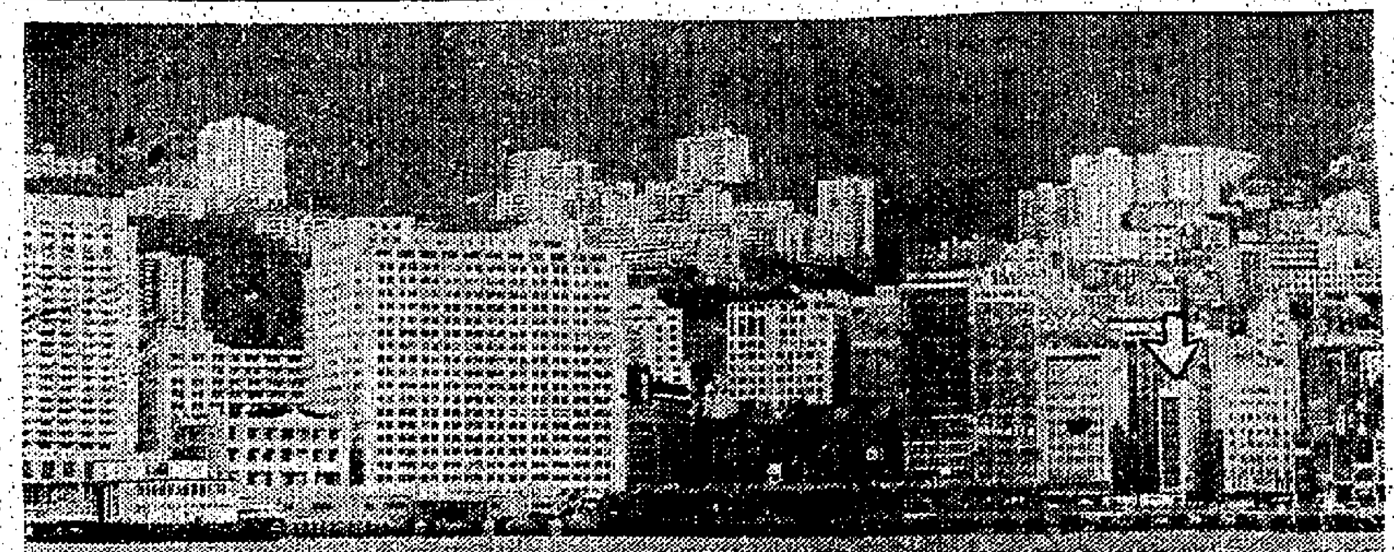
唯一冷熱水瓶廠梁祖卿先生，送出五磅庄特大水壺五個。

實源光華熱器金屬製品廠黃克競先生，送出名貴千里鏡一個，指定贈與第一名中獎者。

大中實業有限公司及銅鑼灣京華酒樓主持人尹致中先生，送出價值二百元的正宗京菜一席，贈給第一獎的中獎人。二百元的正宗京菜，將包括有各式京菜美餚，讓得獎人和他的親友共十二位大家共同應祝一下。

邵氏製片廠招待入圍中獎者廿五人，參觀影城，屆時由本屆亞洲影后凌波及邵氏紅星丁紅、鄭佩佩、方盈等親自招待。

大廈林立之區 出現一座小廈



在高樓大廈林立的中區，當你看到箭頭所指的一座新樓字後，你會有「大廈其實不一定大」的感覺嗎？（記者梁三平攝）

粉嶺荃灣法庭分別專設法官
不作巡迴審案

【本報訊】新界裁判署原設有兩個法庭，一在粉嶺，一在荃灣，由一位法官分日輪流在兩個法庭開審理案件，茲因新界人口密度增加，案件之數字亦增，尤其是交通案件更繁，當局有鑒於該兩法庭之工作相當繁重，決定由今日開始，以後兩個法庭每日均開庭審案，法官亦由一位增為兩位。粉嶺法庭由李扶連法官主持審案，但由十月一日起，李扶連法官將調到北九龍裁判署第四法庭任法官，屆時粉嶺法庭法官將改由戴維斯承其缺；至於荃灣法庭，則由覃華傑主持審訊。

肝臟就是生命
多飲烈性酒的人肝臟易壞
施務露酒
不傷肝臟

所以喜慶宴會人見人愛

因施務露酒是葡萄釀造，不含化學或烈性酒精，所以不傷肝臟或致硬化而危害生命。

影星于倩小姐

施務露酒有健胃補血特效功能，很多胃弱及消化不良的男女，些少工作則覺疲倦不堪，飲數樽後就見癒了。很多婦女因貧血而致月事困難失調，如頭暈眼花腰酸肚痛若於月事前數日，日飲三小杯，則可免行經時痛苦。孕婦日飲三小杯，可以平衡被自私胎兒吸去的鐵質而支持體力。產婦飲之，乳泌增加，補充失血，子宮收縮及去瘀，迅速恢復健康，精神充沛，青春可保。病後調養無上聖品。請記住，施務露酒，係施務露大醫師三代真傳的精良補酒。提防假冒。

百年老牌 男女補酒
施務露 金雞鐵樹酒
各國賽會 頭等獎章
滋血健胃懷孕產後病後調養最宜

全家老少的健康珍品…

後之力腦耗消量大們生學師教
元培本固你助精鷄力補易有唯

補而不燥 強身健體
青春常駐 顏養補滋

各大藥房士多均有代售
總代理：羅保洋行

心肝肺胃 脹痛靈
主治：心肝脹痛、胃脹、肺痰、肝脹、胃痛等症。陳養吾中醫師實驗發明
香港英皇道九十三號
電話：七〇四六四四
各大藥行均有代售

大觀鑽石行
香港大道中二號二字
電話：四三八八三 四三八六五

鑽石大樓
灣仔洛克道四六二至四六八號（即大觀樓右鄰）
尚有一六四年期 四間建四間四間 單位特別適合 由四萬餘元起 一次付款九五折 （可分五年付款）
大觀三期 一梯兩伙 電梯兩部
保無公寓舞院 建築天面 ……

联邦新樓
中價新樓・分層出售
第2期 第3期
・即日開始上市・
联安 联發

錦興 香港永吉街九號二樓 電話：448851—2

軒華大廈
九折
首期＄5,451 月付＄303
益華大廈
怡華大廈
即將完成 住宅四万餘

九龍 香港 新界
遠東銀行
是大众的銀行

國際容貌矯治所
日本美容醫學會會員薛鼎主理
特長：考察世界各國整容之精華貢獻各界仕女審美之需求
徵求：凡在日本或本港別家整形院健胸隆鼻整眼或其他施術而有不良後果者請來本所保證會給你一個滿意的願望
健胸：本所新到「東瀛技秘」電影中之健胸新脂肪肉素保證當日高聳二寸豐滿自然絕不硬或後患
優點：隆高鼻：適佳技術材料軟樑隆鼻天真自然；雙眼皮：最新方法改造雙層眼皮放大眼角美妙無比；除疤痣：最佳技術消除疤痕斑痣不留痕跡
地址：香港德輔道中47號大廈A座10樓A4 電話：七七二六三五
設備最完善 收費最低廉

「桃黛」已遠去 一號風球卸下

新風姐「葦黛」又御尾東來

【本報訊】在本港附近盤桓六日，成爲威脅本港時間最長的風姐「桃黛」，至昨晚始遠颺他去，一號風球於昨晚九時四十分卸下，表示本港四百哩內，再無颶風影响。但另一新風姐，亦隨即御尾東來，有再威脅本港可能。

據美空軍氣象局消息：前晚誕生於沖繩東南偏南七百四十哩洋面的新風姐「葦黛」，正以時速十海浬向西北偏西前進，箭頭直指呂峽，昨晚十一時，該颱風中心已踏距沖繩之東南偏東五百五十哩，未來勢態，不容漠視。

「桃黛」昨晚十一時前，在距港西南三百九十哩，以時速八海浬緩慢向西南偏西移。據所得報告，在距該風暴中心以西一百哩海面，最高風力時速爲五十海浬。該風暴已橫跨瓊南治海及東京灣，而直闖北越河內之東南沿岸。

本港註册英國貨船 東得號在日本 撞沉日油槽船

【本報訊】一艘在本港註册而經常行走於日本與英國西海岸的英國貨輪「東得」號，前日下午四時在名古屋以南十五哩海面撞沉日本的三百三十九噸重的油槽船後，該輪上人員幸無一人受傷，但油槽船上的全部人員九人則據說失踪。

「東得」號輪的香港代理全球航業公司的發言人昨日說：該船船主係於前日下午十時廿五分發出電報，向該公司報告有關相撞事件的發生。

該貨輪船長報告說：輪上人員並無受傷者，但對於該輪的損害情況則未詳。

該貨輪係屬於倫敦麥德爾（譯音）輪船所有，在該意外事件發生時，它正由神戶駛往英國西岸中。

九巴定期 股東年會

【本報訊】九龍汽車有限公司，定本月廿九日正午十二時，召開第廿五屆全體股東大會，省覽一九六四年二月十四日之年結，及有關該年結董事會及核數員報告，批准股息之分派，選舉董事。

又該公司是日大會時將建議上年度（截至一九六四年二月十四日止之一年期間）每股派息三元三角，派發與三百一十三萬五千一百六十股股東。該公司由九月八日起至廿九日止，期內暫停辦理股份過戶手續。

象牙工友請增工值 勞資今日談判

【本報訊】香港象牙製作業職工總會，定於今日在中環仁人酒家[illegible]舉行勞資會議，正式談判，以調整各部門工價。勞方提請依照每人平常工值增加百分之三十，如資方同意答應，即將於十月份實行。

工會現在已成立小組委員會研究，並於去月召集各類別之工友，分別集會討論，結果是各工友一致主張實行調整工價，採取平均獲益，各受實惠之原則，即依照港九各象牙廠店號平月發給每個製作工友之工價，根據每個工友原領取之工值增加百份之三十。

據工方稱：目前一般象牙製作工友，月入平均三百元，比較以往十年，不特未見增加，反而不斷的削減，低跌至百份之三十或五十，以致一部份工友工作情緒低落，且有轉圖別業。

柴灣道兩巴士猛撞 車廂被撞開兩段 搭客一死十一傷

【本報訊】港島柴灣道距巴士總站約千餘碼的天主教瑪利諾神父醫診所前，昨兩輛巴士相撞，其一車廂被碰成兩截，造成一死十一傷的慘劇。死者爲振興糖果公司的一名散工陳志强。被撞巴士尾部鐵籃飛離七八碼，座椅凌亂。

據當事司機稱：慘劇發生於昨晨八時四十八分，一輛編號四八七五的柴灣特別車，由司機何銘源駛自筲箕灣二號巴士總站開往柴灣載運乘客，當時車上除司機及一售票員外，沒有乘客，開至柴灣道近一基督教社會服務中心轉彎的斜坡時，車頭突失去控制，且天雨路滑，無法將車煞住。

其時，一輛編號四三三七的八號車，由司機林峯駕駛，自柴灣總站開出，車上乘客五十一人，該車開至天主教瑪利諾神父診所前，司機見前面有一輛巴士左右搖擺不定，急衝而下，乃急將車駛至路旁停下，但終爲該失去控制的巴士撞向尾部，隨然一聲，來落陣陣慘叫，尾部被撞的四三三七巴士車廂，當堂被撞開兩截，車尾鐵籃飛離約七八碼，座椅散佈凌亂。

失控制的巴士，車身轉了一個彎，越過火位衝過對面馬路行人道，車頭倒轉，反向斜坡上面，車頭毀爛不堪。

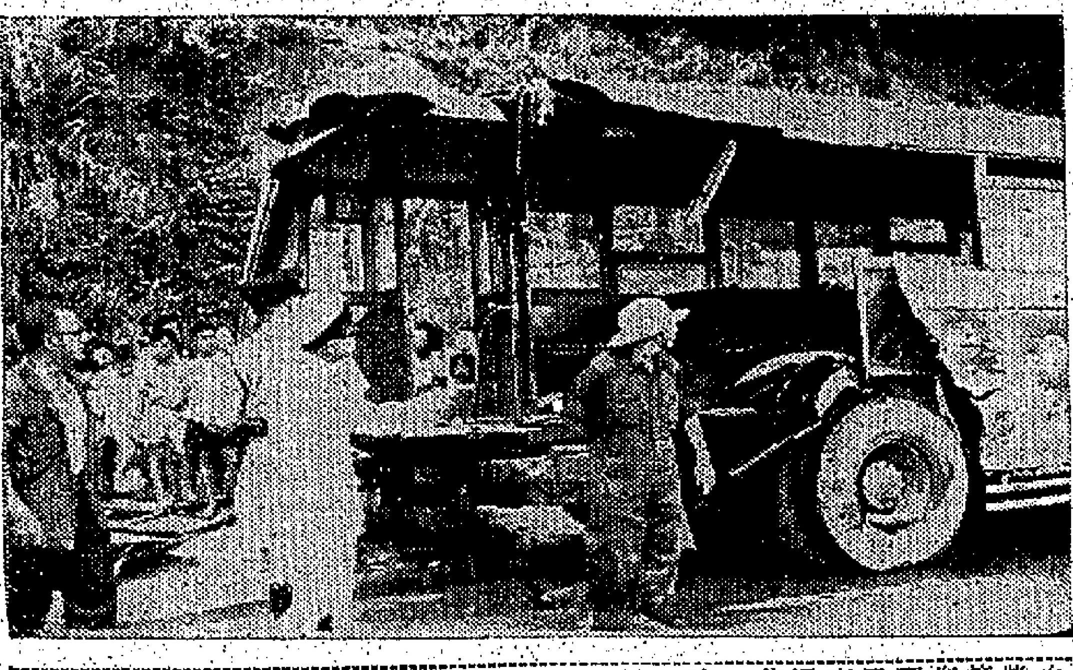
被撞的八號車，車尾乘客及售票員等十二名當場受傷，車廂內充滿呻吟及染滿鮮血，隨即由司機奔至柴灣總站報告，警方接訊後，立即派出救傷車多輛，將傷者送瑪麗醫院急救。中華巴士公司當局接獲失事報告後，該公司交通部經理貴非路亦趕往現場調查。

事後，據四三三七號巴士司機林峯表示：當時看見對方的車似係路滑而失去控制，他已把自己駕駛的車輛「拍到埋晒」，但亦不能避免災禍。

據一位在現場視察，有卅多年駕駛經驗的何姓中巴司機，對記者說：此次失事，他估計多是因爲天雨路濕，路滑難行，同時斜坡急陡和轉角處，使巴士失去控制，致釀成慘劇，但眞正失事原因，警方已展開調查。

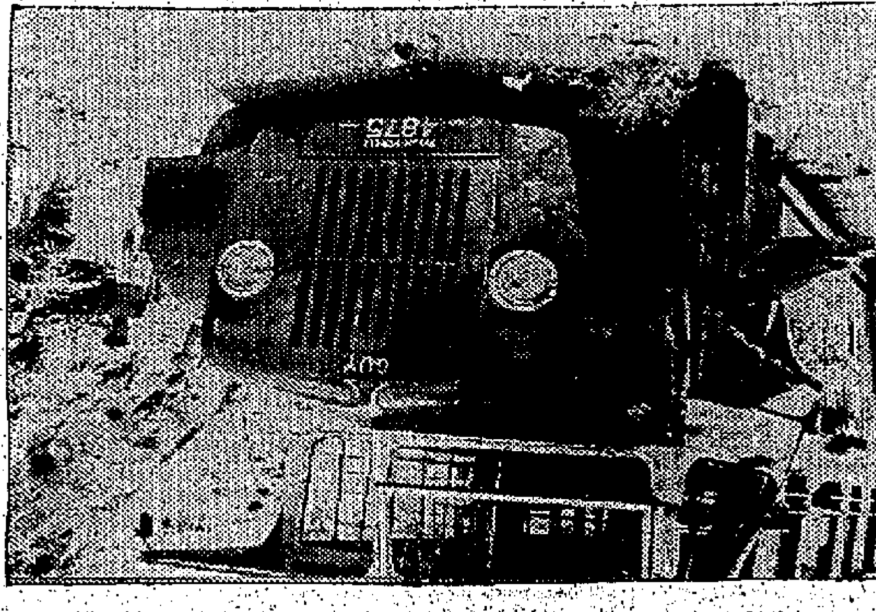
因傷在送院途中不治死亡的振興糖果公司的散工陳志强，四十六歲，住柴灣徙置區大廈D座二樓一〇五室，平時很早返工，昨因中秋節已過，工作很少，所以昨天才遲返公司，不幸遭此意外。陳遺下一妻、三子、四女，最年長的女兒才十四歲，身後蕭條。

傷勢較重而留院醫治的傷者：㊀凌愛華，女，四十歲；㊁梁廣恩，男，九歲，爲凌之子，二人同住柴灣徙置區大廈C座六五五號；㊂黃多娜，女，十七歲，住柴灣徙置大廈F座一三三號；㊃吳卓明，男，四十七歲，與黃多娜同址；㊄吳學新，男，六十歲；㊅潘錫發，男，三十七歲；此外，五名輕傷者經敷救後已離院。



滿載乘客由柴灣開出的八號綫巴士被撞後，整個車尾撞毀，變成「無後投」巴士。

昨晨柴灣道巴士相撞重傷致命的乘客陳志强遺照。



圖爲失去控制直衝下柴灣道的四八七五號巴士●

圖爲被撞毀車尾的巴士司機林峯。

飛鵝嶺截劫案 三被告今提訊

【本報訊】西貢飛鵝嶺道攔途截劫案被告三名青年男子，今晨在九龍地方法院提堂，聆聽各被告答辯，如各被告認罪，則可當庭判決。

此案發生於本年八月十七日午夜，西貢飛鵝嶺道有匪徒攔劫駕車夜遊情侶，途遇警察，當場拘獲，中途搶受傷男子，李從被送依利沙伯醫院治療，警方偵查後，再拘獲可疑男子兩人，嫌涉與案有關，乃一併控於北九龍裁判署提堂，控方申請准將案押候至今日在九龍地方法院提訊。

被告男子三人：㊀李松，廿一歲，無職業，居無定所；㊁鄭有明，二十歲，住西貢吊草岩無門牌石屋；㊂王卓，二十歲，華籍英兵軍大隊員，住南丫島索罟灣，無門牌石屋，泥工。分別被控五項罪名：㊀控第一及第三被告兩人，指兩被告於八月十七日，在飛鵝嶺道近蕪子亚營暴力行劫羅拔徐現款港幣一百四十元；㊁控第一、三被告，在飛鵝嶺道持刀行劫劫去男子黃偉一個手錶，值四百五十元；㊂控第一、三被告於七月廿一日，在飛鵝嶺道向男子佘柏年、麥元凱、陳占、陳德泉等劫去一批錶、水筆、手袋、戒指及現款；㊃控第一、三被告毆打意圖行劫，指兩被告七月廿九日，毆打男子張尙如，意圖行劫；㊄控首、次兩被告於本年三月廿八日，在飛鵝嶺道百花林附近意圖行劫兩名外籍傳教士湯士丹、羅士炳，及鍾偉民、葉香興、葉嘉森及馮啟等六人。

鯉魚門海峽 遊艇翻沉 三名歐籍男女獲救

【本報訊】三名歐籍男女昨乘遊艇駛近鯉魚門海峽時，爲洶湧波濤擊翻，幸隨後獲救。

一艘私家汽艇於事發時駛經該地點，即行趕前救援。遇險的兩男一女均告無恙，後由水警輪送返香港。此遊艇傾覆事件，發生於下午三時許，據稱：該處海面當時風勢强勁。

徙置及廉租屋宇 白皮書政策綱要

分爲六年與十年工作計劃

【本報訊】「一九六四年管制權宜住所居民、徙置及政府廉租屋宇政策之檢討」的一份白皮書，經於本月十六日在立法局會議席上提出。其目的在把該白皮書作爲政府日後採用行動的管理權宜住所、徙置及政府廉租屋宇的一般方針。

在該白皮書內，揭載有管理權宜住所居民的修正政策及今後十年關於徙置工作的計劃及進行程序。除詳細描述撥給地盆予確屬無家可歸的人，使能建造木屋安置人可獲徙置的資格之明確政策外，並論述此後十年建造及設計徙置區與政府廉租屋宇的目標、所需費用，以及爲謀統籌兼顧本港將來房屋政策的可能措施與若干有關事項。

該白皮書內的主要內容，本報經於日前予以刊登，但爲使讀者更進一步獲悉該白皮書的全部內容起見，因此現將該書所載有關修正後當局所將採取的各項新政策綱要約可分爲下列的十一點：

㊀特許地區：政府將設立若干特許地區，凡能使徙置事務處處長認爲確屬無家可歸的人，都可以在繳納特許費之後，在這些地區內指定的地點搭建房舍。這些地區將由徙置事務處處長負責選擇劃訂，供住宅用的房舍每月應繳費三元，不供住宅用者，則每佔地一百二十平方尺，每月應繳費十元。

不准再建權宜住所

㊁不准再搭建權宜住所：現有建於官地的「容許」建築物和任何在海灘上以船艇充權宜住所的人將嚴格加以限制，無令增加。他們將依通常徙置的程序而搬遷他處。這種「容許」建築物不准予以擴建。在這些地區以及任何地點，也不准再搭蓋新建築物，特許地區不在此例。街邊權宜住所居民，也將由徙置事務處處長加以限制，不使增加。

㊂業主責任：政府將嚴格禁止在私有土地及天台新建「權宜住所類」的房舍。這些新的建築物均將予以拆除，其居民則唯有在能使徙置事務處處長認爲他們不在此類建築物居住，則無家可歸時，才能遷往特許地區。

優先徙置次序

樓宇被拆者欲獲得徙置 先繳四百元分十年攤還

㊃優先徙置次序表：徙置事務處處長在受這項辦法的約束之下，將在環境許可之下，確切遵守下開優先徙置的次序：

1 被認爲危樓而被拆卸之樓宇，且屬拆卸樓宇（地盆重新發展）條例所指樓宇之住宅住戶；
2 遭受特殊災害者（人數多少由政府局逐年決定）及受天災之若干災民；
3 目前居住於臨時安置中心，將被迫充作永久發展用途之平房徙置區或安置區的居民；
4 目前在發展所需官地搭蓋之容許建築物居住者；
5 在徙置區遷拆擠迫的房間居住者；
6 街道容許建築物的住戶。

㊄預付租金辦法：從依據拆卸樓宇（地盆重新發展）條例而拆卸樓宇遷出的住客，如欲獲得徙置，應依其可獲得的徙置區住所大小，按每一徙置單位繳款四百元。此筆款項將被視爲預付租金，以後分期十年，以平均減少租金的方式攤還。不擬接受這項辦法的人，可以遷往特許地區，但將不能獲得優先徙置。凡擬獲得徙置，然而當時沒有錢繳納上述款項的人，可以遷入特許地區，然後在其後十二個月任何時間申請依照上述辦法獲得徙置。

㊅受豁免管制令影响的住戶：凡因根據業主住客條例頒發的豁免令而致喪失住所的人，將只能獲有遷往特許地區的資格。政府將再考慮是否可以訂定一項可行的辦法，使他們可以藉預付租金的辦法而獲得徙置。

㊆臨時安置中心：政府將設置臨時安置中心，以供應儘早優先予以徙置的人居住。這些中心，將由現有最好的「安置區」改充，並將設有安置使用。現有的各種便利，臨時安置中心的地盆，須每月繳費四元。

㊇徙置區建築：現擬在到一九七〇年爲止的六年期間內，進行建築徙置區計劃，以建造九十萬單位；並以建造一百九十萬單位爲到一九七四年四月爲止的十年期間之技術設計目標。

㊈廉租屋宇：現擬在到一九七〇年爲止的六年期間內，進行建築政府廉租屋宇計劃，以建造十七萬個單位；並以建造二十九萬個單位爲到一九七四年四月爲止的十年期間之技術設計目標。

三藩市國際商展會閉幕 港攤位銷貨最多 爲象牙品及假髮

【本報訊】在三藩市舉行的美國第三屆國際貿易展覽會，已於昨日結束，香港在這次展覽會中，對於增進海外貿易的成效，獲致非常巨大的成功。據估計，在展覽會期內參觀的二十五萬多人中，有百分的八十曾經過香港的攤位。根據工商業管理處駐在該地的一名人員利賓納報告，香港攤位收到顧客的詢問本項幾近九千宗，其中大部份分由各有關的個人商行處理。在展覽貨品中獲得最大批生意者，爲展出象牙品及人工假髮兩項，每天銷出約數萬元。

馬會定期 會員年會

【本報訊】英皇御准香港賽馬會，定本月廿五日下午五時四十九分，在跑馬地會所內舉行投票會員常年會，是日議程如下：（一）省覽董事會年報；（二）省覽及認爲適當時通過一九六四年六月三十日止年度之結算；（三）委任下年度核數師；（四）選舉下年度董事等事宜。歡迎會員參加，如有提出之問題討論及有任何提案可于在開會前七天用書面向司理提出。

天氣 水潮

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

十九日存水：一百六十二億八千七百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

今日天氣預測：吹和緩及清勁東風，密雲，有零散驟雨，下午間中天色明朗。

昨日氣溫最高爲華氏表八四・〇度（攝氏表二八・九度），最低爲華氏表七八・一度（攝氏表二五・六度）。

今晨將時室內氣溫爲華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：上午十一時二十分 下午十一時十一分

低潮：上午四時零三分 下午四時五十五分

聖馬太小學新校舍 昨舉行開幕禮

【本報訊】中華聖公會屬下之聖馬太小學，在本港上環新街興建之新校舍，業已落成啓用，昨日下午三時補行開幕及揭幕禮，請由該會法政牧師馬田牧師及會吏班佐時女士主持啓門及揭碑禮。

馬田法政牧師主持啓門禮後，校長蕭植楣，校監黃婉貞，則師伍振民，法政牧師李應標、鍾仁立、鍾仁勇牧師及張綠綵牧師班佐時女會吏、建委會主席林植宜與校董會周孜良、游約翰、楊乃舜、梁禮、何永源與來賓等，隨馬田牧師魚貫入校門到三樓禮堂，入席就座，採用宗教儀式，舉行獻校崇拜大會。

大會由聖馬堂主任張綠綵牧師主會，李應標法政牧師舉行獻杯禱告，法政牧師馬田致詞，畧述該校歷史，係由西差會於一八七六年間，在荷李活道二三三號（舊校址）傳教時，由柏恩德女士創辦該校，定名爲「聖公會荷李活道學校」，十年前改名爲「聖馬太小學」。

繼由林植宜致謝詞，何永源女士代表校方致送馬田牧師紀念品，黃校監代表校方致送何永源女士榮休紀念品，合衆唱詩，鍾仁牧師祝福會衆，禮成，由該校教職員領導嘉賓巡視校舍後，茶叙五時許，始盡歡散會。

聖馬太堂 籌建堂費

又訊：聖公會聖馬太堂，爲籌建堂後幼稚園校舍建費，昨晚上七時，在聖馬太新校舍舉行募捐出發禮，由聖馬太堂主任張綠綵牧師主持。據悉：募捐隊伍，以每一單位爲一大隊，計有聖立一堂、崇德小學、崇石學校、聖馬太堂、聖雅各小學、聖馬太小學及夜校、聖提摩太小學、赤柱聖士甫小學、聖馬利亞堂、聖馬利亞小學等。

如刊登本報廣告者請撥電話：七二九三〇七接洽

...一開瓶—

美妙的香味直冲上來！

雀巢咖啡現有的新庄能永久保持新鮮炒好咖啡的濃郁香味.

請開一瓶...當你聞到雀巢咖啡的香味是那樣的好,你就知道它的味道也一定是好的.

請享用 雀巢咖啡

二安士†・四安士・及八安士庄

†暫先供應磁庄

鑽石唱片公司貢獻

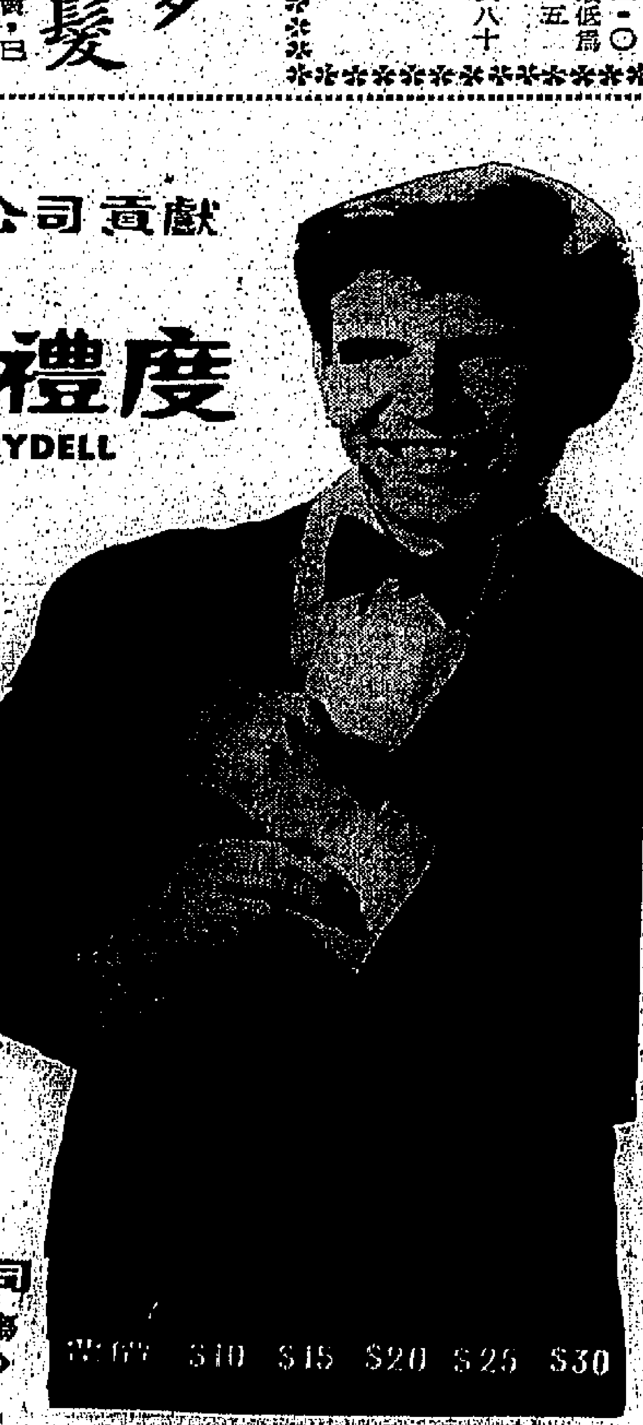
青春歌王

卜比禮度

BOBBY RYDELL

捲土重來

爲救助"露比"風災受害者



十月六日,七日晚八時正

大會堂音樂廳

訂票處

鑽石唱片公司

皇后戲院地下商場

電話二二一一〇〇

票價 $10 $15 $20 $25 $30

工商界及鮮花總會 分別組團回國 慶祝雙十國慶

【本報訊】港九自由工商界人士，每年雙十國慶，必發起組織回國觀光團，并祝總統壽辰。僑港工商界回國觀光祝壽團，已推舉陳耀光爲團長，林健夫爲副團長，聘請李散武等爲顧問，定期本月下旬乘機飛台。

另訊：僑港鮮花行總會所組回國觀光祝壽團，定期十月五日乘四川輪赴台。該團團長劉樹芬，秘書黎祥，總務主任鄧偉雄，財務主任鄧乾浩，交際主任黃朱發，團員蘇瑞璋、林媚桃、陳昭、麥振、周霖全、趙輝、邱劉妹等廿餘人。

又：香港天德聖教一德佛社同人，每年雙十國慶，由社長邱茂明，理監事長李漢元，率少年等領導男女社員舉行熱烈慶祝，今年仍在七德酒家舉行慶祝聯歡聚餐外，并由男女社員何偉祖、鄧少英、曾仁昭等組佛教回國觀光祝壽團，尚有一部份社員，參加港九總會，及宗親同鄉會回國觀光祝壽。

新界風災善後 工作尚未完畢

鄉議局彙集各區災情報告

【本報訊】本月初颱風「露比」襲港所造成之災害，官民辦理善後工作，現仍未完畢。新界民政署動用二十萬元之風災救濟金，已交由各區理民府根據登記之災情輕重而予現金救濟。鄉民多以領取此種救濟金作爲補屋舍之用，由十元至一百數十元不等。荃灣方面，救濟金逾千元。當局對個人之救濟大致上已告一段落，而公共福利建設被風吹毀者，不少鄉民希望理民府撥助材料修理。

農林當局對於農民受災已登記者，日來分別派出人員前往調查，救助辦法迄未有宣示，農民希望當局撥救濟，普通每戶迅速獲救濟。

鄉民每一週受風災之損壞，遂被發覺向其所借貸款之清理者，（下略）

個別地區鄉委會辦災民之貸款，速獲免息或低息貸款，而尚欠貸款未清還者，更盼當局體察現時情況，予特別貸款。又荃灣鄉事委員會，爲使區內一千二百災民得一些日常用品應需，日前付託新界鄉議局對此次風災情況，亦表示關懷，特去函新界廿七鄉辦請求號捐出物資救濟。

五邑總會募款 邑彥紛紛捐助

置會產辦小學託兒所

【本報訊】五邑工商總會發動購置會產之新會所（軒尼詩道荃灣港大廈五樓A至E座第二小學于柴灣新區，一連五單位），增辦第二托兒所於橫頭磡新區，及興建張祝珊中學于天后廟道，除中學由張祝珊後，已有英倫、加拿大、澳洲、墨西哥、南非、近復有紐約等地，籌款熱烈進行。

募捐，由該會理事長張玉麟、陳錫乾、陳子民、駱賡郊北泉、黃錦安、伍尚侶、吳炎培、司徒浩懇切呼籲，暨名譽會長、顧問、理事及會員同人捐助捐輸，成績甚佳，先此瑩源而來，加拿大、澳洲等地，近復有紐約等地，籌款熱烈進行。

五邑僑團首批捐款六千三百元，波士頓安良工商會一千元，墨檀香山岡州會館、四邑會館、溫哥華李氏總公所、南陽總堂、海宴公所等捐款。

捐款芳名除巳公佈外，近續收到捐款或認捐者：本港方面有：伍梓暢、黃錦安各一千元；陳超常、鄭耀康、余仲強、區佳金各五百元；區鏡山、岑榮運、伊民、朱乃立、黃一平、李錫揚、戚天福、吳爾培各二百五十元，陳典、利樹源、利德公司、劉文森、李柏倫、鄭伯明、鄒京山、譚名籃、雷惠波、梁清泉、麥國輝、陳明煦、伍旋操、梁光漢、溫利臣、長洲四邑孟登堂、鄺炳有、陳榮、黃舜、黃文熙、胡倫、譚瑞謀、張培洽、紀念邑燦銘、張星如、陳穗、李棟環、鄧世榮、黃錦鳴、梁興周、趙炳記、李文甫、李兆和、黎成、順利興記、僑昌五金號、李生、各金首元、伍時清、崔紹涵、方增華、勞新長、譚東海、梁國勳、司徒浩夫人、黃坤記、馮九記、李超華、胡熙傳、祥興五金號、大際五金號、各五拾元。海外方面：紐約雷澤溝李堯之經募六千三百元（計開雷澤溝二百元，方忠遂、陳兆境、紐約鶴山公所各五百元，梁民鳳、梁文錦、譚乘鏞、馮超平各二百元，李堯之、趙永培、黃天驥、陳祥昌、李金鑾、滕賜福、李俠忠、伍子羚、李金開、馮鉅、李齊廉、呂偉才、李庭相、李銓祥、杜不朽、波士頓安良工商會一李禍田各一百元），以及紐約如經募李八十元（譚絢如、黃其海各美金二十元，司徒有廣、江楓、劉滄海、譚福延、伍捷各五元），劉成有美金二十元，趙景怡美金三十元，三藩市伍福祖二百元，檀香山岡州會館經募美金一百四十七元（計開岡州會館美金一百元，梁南、蒲審、林榮傑、林熾光、嶺南學校林垣、余能照、陳卓垣、和溪美金十元，林斯英美金五元，林丹廣松美金二元），溫哥華李氏總公所李朗軒經募加金一百四十元（計開李道修、李日如各加金五十元，李修初、李朗軒各加金二十元），南陽總堂經募加金四十五元（計開南陽總堂加金二十元），姿二十五元，甄明光、蔡根逐七元，鄧孫鏗、岑錫洪二百元，黃孔琳一百元，英仁許、吳君翔、范鏗、鄺兆祥各加金五元），僑蘇其錫一百元，洲司徒榮一百元，伍耐麗、謝秀境、鄭少駒、余秋明、陸冠紡、溫哥華海安公所經募三百四十五元（計開俊育五十元，新加坡樂作才一百元，檳城海晏公所、鄺彩松各一百元，馬紹琛、趙新會會館一百元，募捐區榮生、林樹勳、黃汝常各五十元，朱依運勳仍繼續進行中。

伍卓琪、譚寶鈞、陳鏗光、盧達光、徐國英、王如桂、曾審濱、鄧語隱、黃芹初、許耀、陳三華、何瀚依、陳三華、何龍生、鏡泰陀及冠英、梁仲仍、梁鎮等百餘人。

江師港校友會 新理監事選出

【本報訊】僑港江村師範學校校友會，昨在九龍寶石酒家，舉行選舉第四季理監事，結果選出：張世強、蔡文佳、羅鎮洲、陳宣池、杜翰濃、梁嘉熊、蘇陶山、梁寶廷、吳啓榮、趙審亞、羅仲強、姿渭甫、鍾慶、陳間、馮建神等十五人爲理事，黃荊山、張文川、陳富良、馮梓幼、池銳堅、周伯謙、沈士柱等七人爲監事，並再行互選理監事長及就職日期。

香港中醫師公會 贈醫贈藥揭幕

徐季良主持剪綵

【本報訊】香港中醫師公會的贈醫贈藥委員會，昨在灣仔莊士敦道一七〇號華英大廈三樓該會舉行贈醫贈藥開幕典禮，由東華三院丁亥年主席徐季良主持剪綵。

該會公推理事長陳養吾、副理事長丁景源、張賢天爲正副主任委員，會長吳家鈺、陳亮明、副會長徐建中、梁明佳、監事長區建公、副監事長周少初、黃芹初，及全體理監事楊日超等爲委員，并推舉陳亮明担任內科主任，陸智夫担任外科主任，陳亦人担任鍼灸主任，許耀爲總務主任，梁伴仍爲財務主任。

是日到有嘉賓及該會理監事、委員及發診醫師徐季良、湯必良、陳養吾、丁景源、張賢天、吳臻鈍、許後罕、陳亮明、陸智夫、陳亦人、卞伯岐、何立天、林永儀、梁智雲、陳復生、任夫婦、廖雲飛、李

該會贈醫贈藥不收分文，規定每日上午十時開始派籌，下午一時至三時應診，星期日照常，爲期兩個月。

贈醫科目有：內外科、鍼灸科、跌打外科等，在灣仔洛克道二二四號醫師公會，向有贈醫贈藥，以救助貧病者，絕同福樂行配藥。

修頓球場昨舉行 街童追月會

【本報訊】修頓球場主辦之街童追月會，於昨日下午七時在灣仔該球場舉行，招待街童一千五百人。有汽水、生菓、月餅、花生、糖菓等，均由熱心人士捐贈，由修頓球場收集後，轉發與街童。在昨晚之追月會中，由蘇氏兄弟雜技團到場表演，並放映七彩卡通，至九時派發禮物。

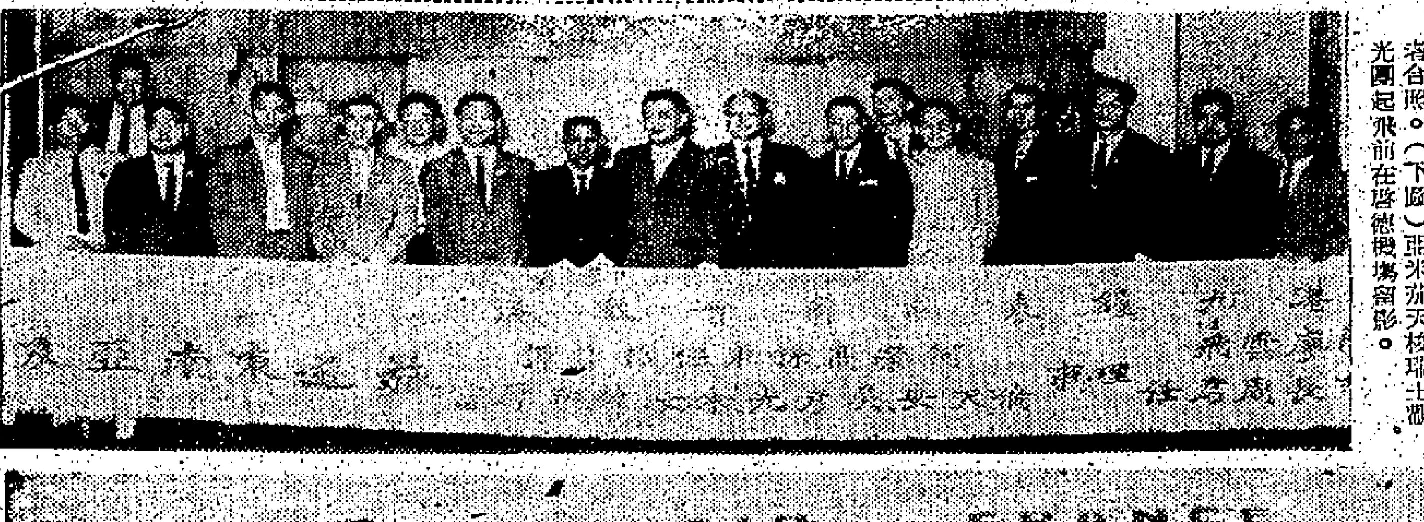
事前修頓球場委託家庭福利會、小童群益會、保護兒童會、灣仔街坊福利會將入場券派發與街童，昨晚七時，另一部份門券在該球場派發。此

港鐘表商多人 首途赴歐觀光

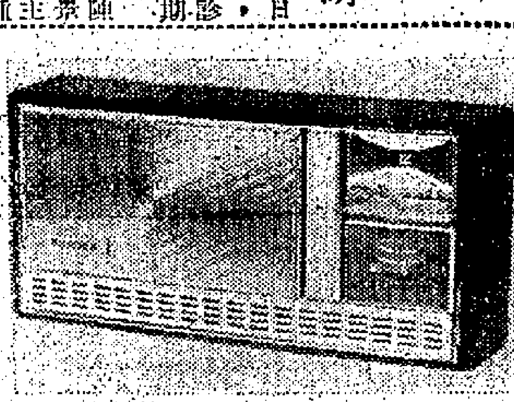
【本報訊】安天時洋行主辦的代理亞米茄天梭表商瑞士觀光團一行三十餘人，於中秋節日乘機首途，前往瑞士參觀亞米茄及天梭兩大表廠，爲期約兩週。是日該洋行黃蘇亞爾拔比利夏氏夫婦親到機場送行。

全部團員名單如下：領隊還理與比利夏夫及申雅典氏，團員：許家頭、唐景霖、辛名賢、倫天安、周君任夫婦、廖雲飛、李華泰、鄔致遠、黃賀雄、陸光輝、蘇潤生、吳彥光、吳潮波、潘錦雲夫婦、梁達權夫婦、陸昌、梁錫康、余汝偉夫婦、招振輝及何榮高夫婦等。

到機場歡送者，有該會顧問倫天樂伉儷、王澤流伉儷、理事長陳海寬、顧問劉錦發、理事陳鎮濟、李嘯雲、梁貫泉、何志惠及鐘表業人士余日年、吳延啓、伍汝鈞



（上圖）廖雲飛、周君任、何榮高、孫秉樞、招振輝、倫天安、吳彥光、余汝偉、李厚富等，在機場與歡送者合照。（下圖）亞米茄天梭瑞士觀光團起飛前在啓德機場留影。



圖爲外型美觀歌樂牌收音機

歌樂牌收音機 新貨運港應市

亞娜歌樂牌原子粒手提收音機

已有新貨運抵本港應市，據稱：該B3526—6TR及B3727—8TR二種原子粒收音機，不論遠近，收音清晰，款式新頴，堅固耐用，價錢便宜，極適合本港居民購用。各經售商電器行可前往總代理，錦昌莊有限公司選購，或電話通知送貨，地址本港德輔道西樞芳大廈，電話：四三七四七五、四四二五八五。

梁仲衡逝世 明日出殯

【本報訊】甚成公司營業主任梁保檢、梁保林昆仲之令尊翁梁仲衡，昨日病逝於寓所中，享壽七十有七，遺體移殯儀館治喪，定明日下午一時大殮，二時出殯，卜葬柴灣永遠墳場。梁公生前待人接物，和藹可親，一旦病逝，親友無不惋惜。

紹榮公司鋼鐵廠 建築鐵料已上市

【本報訊】經過籌備建設數年之久，投資一千萬元廠地四十四萬呎之紹榮有限公司鋼鐵廠，其各種建築鐵料產品，經已正式上市。據稱：此種合乎標準之精良出品，當能迅速引起建築業廣泛之採用。

本港紹榮有限公司係股商廳鼎元所創設，業務範圍甚廣，包括置業、建築、鋼鐵製品、拆船等多種行業，其鋼鐵廠部門之投資係三年半前開始者。廳氏籌設此一鋼鐵製造工業之主旨，在投資新式設備，改良舊式生產方法，使產品質素提高至國際一流水平。

據稱：該廠具有全自動化之機械設備，可以說是吸收歐美日最新貢獻，而經過綜合改良者，不但可說是本港鋼鐵工業的首創之舉，亦爲前遠地區罕見之設置。該廠目前產品以圓鐵、角鐵、扁鐵、方鐵等建築鐵料爲主，產品經獲香港大學實驗證明合乎BS七八五之標準，當爲本港建築用料最佳之選擇。對象而該廠起貨快捷，產量巨大，對於各方面之訂貨，自能應付裕如而準期交付。據悉：紹榮有限公司鋼鐵廠廠址設在將

培道女中 續擴展校舍

【本報訊】九龍培道女子中學，受聯會中等教育部選派鄭恩光牧師爲校監。據悉：鄭牧師現任浸信會聯會總幹事。若干年來，培道在羅保靈校長主持下，學生不斷增加，經建有新校舍，因此特向政府租用作一部份校舍之小學校舍，因而由政府收回之喜林邊道九龍城浸信會會址，刻正計劃擴建，以應校務需要。

聖約翰救傷會 義演粵劇籌款

【本報訊】香港聖約翰救傷總會及救傷隊，將於明晚八時，在香港大會堂音樂廳舉行義演粵劇，籌募總部經費及隊員福利基金。大會所預售之各種名譽券，定從昨日由上午十時至下午五時，在大會堂音樂廳票房開始劃位，及繼續發售門券。凡經購有該會義演名譽券的各界人士，請於今、明兩天攜券前往劃座位。

該會此次發演粵劇，獲港督戴麟趾爵士任贊助人，屆時將蒞臨親臨觀劇。此爲戴港督伉儷蒞任以來首次參觀粵劇。

義演委員會主席甘光莘、副主席趙聿修、何世柱、陳泰、委員何鈍波、黃恩勝、郭安邦、李維漢、洪啓文、陳克添、馮慶麟、周天立、趙不弱、楊萬如、陳吳升、甘光仁、周功枕、鄭振猷等，連日加緊籌備及推銷座券。

義演將由新馬劇團紅伶新馬師曾、鳳凰女、梁醒波、陳錦棠、靚次伯、任冰兒等演出名劇「三國結英會」，是晚并特加演「加官晉爵」以申祝賀。

美電子殺蟲器 運到應市

據本港代理商稱：美電子殺蟲器本夏在港上市以來，大受本港人士歡迎，均紛紛採用，傳有部份樂房將貨價提高出售，現據馬港貿易公司稱：空運新貨經已趕到，仍交由港九永安、勝利、九龍、中英各藥房照原價出售。

圖爲電子殺蟲器款式

港九坊會急賑風災委會 義映「苦戀」籌款

剋華民司憲何陰璇頒錦旗

【本報訊】港九街坊與瑜彬等洽場担任款會急賑風災委員會，昨午十二時三十分，在倫敦戲院義映三達影片公司出品「苦戀」影片籌款大會，由「苦戀」全體明星李我、尹芳玲、鄭康柱、鍾偉明、鄧寄塵、馬昭慈等登台主持剪綵儀式。

首由三達影業公司主席吳多泰致詞，剋華民政務司何陰璇代表大會頒發錦旗，並由「苦戀」全體明星李我致謝詞畢，隨放映「苦戀」影片。

大會主席吳多泰致詞稱：本港此次連遭颱風侵襲，災情慘重，各街坊會首長吳多泰、陳子傑、張大榮、鄺命光、柳子元、黃秀山、陳俊峯、方樹泉、陳奏勳、陳桂、黃炳雄、蘇濟、姚相惺、張瑞庭、李運源、嚴鑑、劉茂、何十常、馬禮常、龐平、離散，成傷亡失散、遇地震鴻，或家毀敗流，發災民救濟無依，亟待救濟。港九街坊會本休戚相關，患難相扶之旨，義不容辭，積極展開急賑工作，承三達公司，頒贈劇藝巨獻「苦戀」一片義映一塲，將該場全部收入撥充救濟風災籌款，此種仁風義舉，可欽可佩。

吳氏續稱：街坊會同人，希望港九各戲院及各影片公司亦能踴躍支持，協助及各影片公司出巨片，協助籌募，如有願獻捐者，可即通知尖沙咀街坊會，電話：六三六四三〇。

東普陀寺開戲 紀念茂峯法師

【本報訊】荃灣東普陀寺於此次颱風「露比」襲港時，該寺之天王殿前，所有大樹及石器等，破壞甚鉅。寺方現正籌劃修理，該寺附山組茂峯老法師乃與舊曆八月廿三生辰，現任方丈了一法師，及了知、了微、了輝、了通、了海、了意等法師，及林聖法居士等，爲紀念茂老生辰，啓建法會七天，以請靈典，於今日起，由該寺衆僧侶，四衆佛子，頂禮地藏懺七天，直至廿三日圓滿法會，期內歡迎佛教人士隨喜法喜。

大道商科書院 續招各科新生

【本報訊】大道商科書院續招各科一年級新生及二、三年級插班生，先修生。據稱：報名至本月底截止，隨報隨考。據稱：該書院爲配合工商業發展之需要，以培育專門人材，並顧及學生未來就業出路爲決策，故所設各系，如：經濟、工商管理、會計、銀行及國際貿易等主要學系，特爲適應當前實際需要。該校校監爲麗業密，校長陳泰思教授，副校長陳陽洽，各系主任、教授、講師等，均聘著名學者担任。校址設於九龍旺角西洋菜街二號G至N座，電話爲八五一八六三號。報名時間：每日下午四時至九時半，例假照常辦事。

日洋服巨擘多田清 偕訪港團抵港考察

有洋服界權威之稱的日本多田清氏，與訪港團一行八人，昨搭泰國航空公司班機於下午一時四十分抵港，下榻百樂酒店。本港發利服裝公司兩方九龍發利呢絨百貨公司派以發、劉潤福、戚其昌等發生密切聯繫。共在港活動，由港九發利公司戚以發、戚其昌、劉潤福等安排。多田清氏此行携有大批生產刷子、上衣之縫紉用具，汽熨、蒸氣、熨斗、量尺等出品，欲與本港各大洋服洋服工廠主事人等發生密切聯繫。

昨日下午五時半，多田清氏在九龍發利呢絨百貨公司內放映有關裁剪縫紉等部門的電影，供各界欣賞。今日上午十時前往九龍彌敦道及各大洋服商店公司參觀；廿三日上午九時許到港九發利公司服裝縫製工場參觀，並定本月廿七日離港飛往新加坡。

圖爲昨日抵港之多田清

德明書院 增聘教授 經已開課

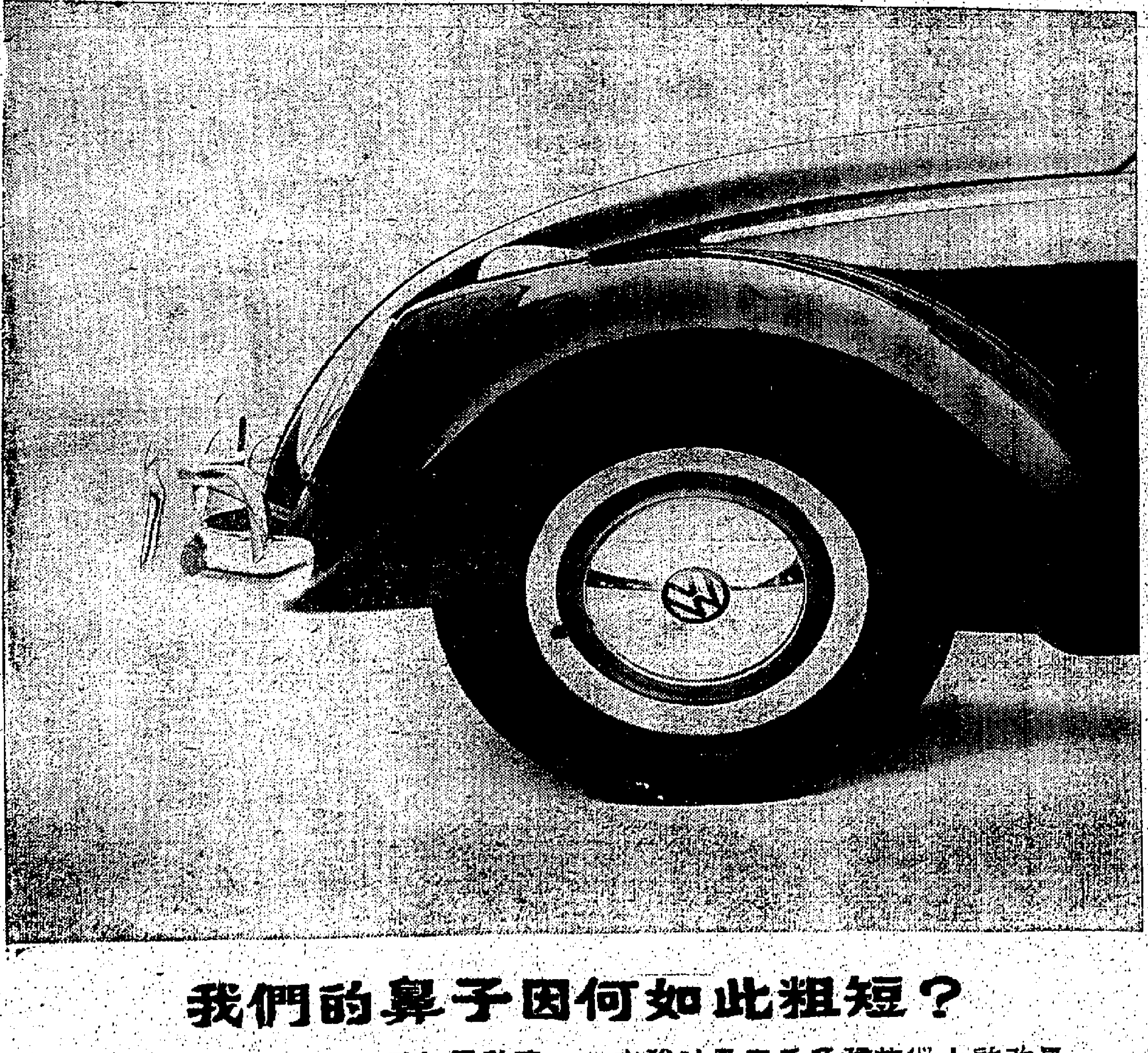
【本報訊】德明書院本學期經已開學上課，各系主任人選如下：中文系陳湛銓、英文系余世鵬、社教系陳經國、家政系呂京惠、經濟系王蒞郵、工商管理系吳鴻照、會銀系李元炯、土木系唐綿銘、建築系黃重德，各科系教授與上學期相若。並加聘林瑞仙、黃文浩、黃梓榮等爲文科教授；黃容日光、伍金聲、黃恩、王雲動、陳清濤等爲工科教授。

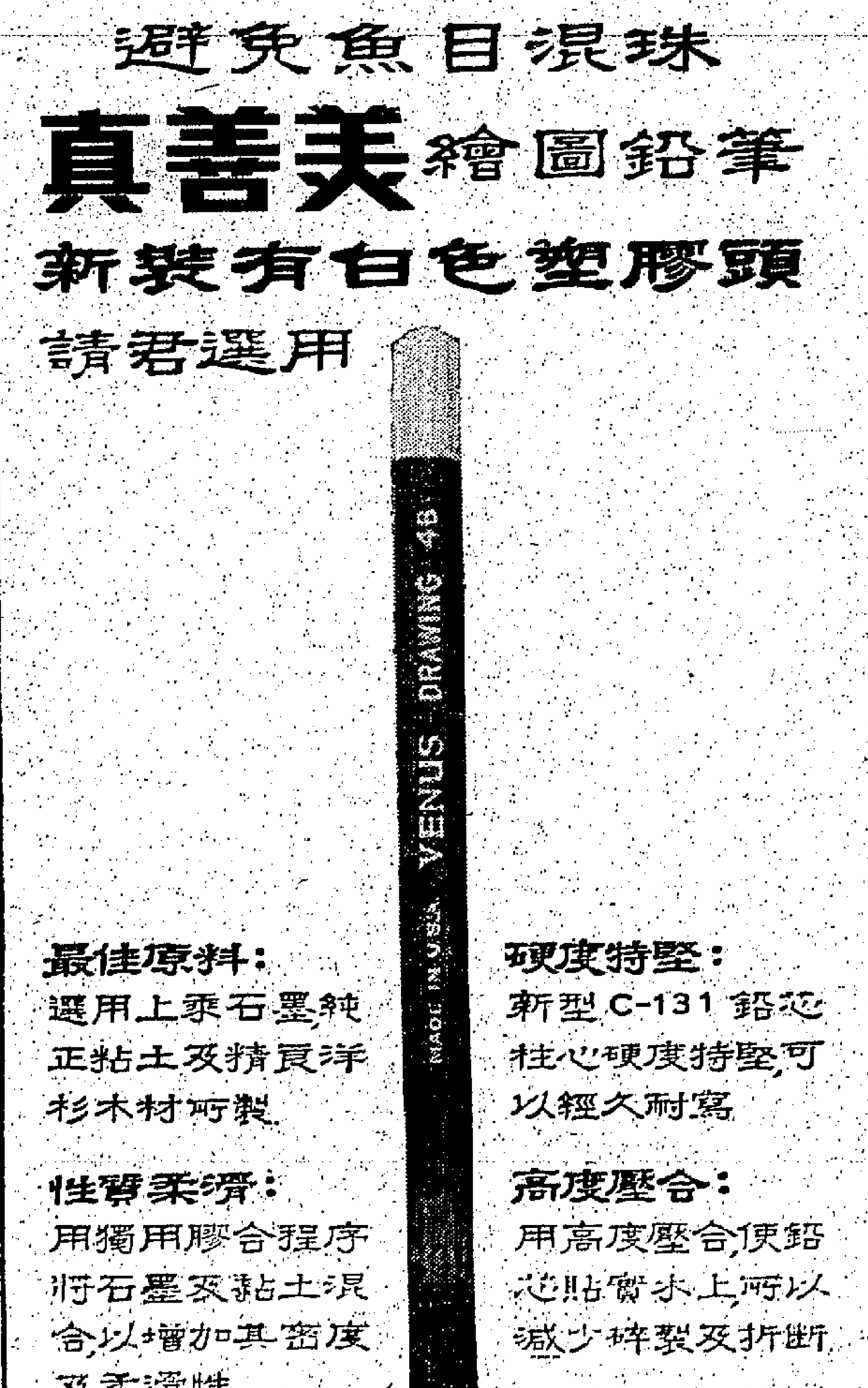
該院本學期因九龍塘新校舍改裝未竣，暫仍在砵蘭街二七〇號及鴉蘭街一號原址上課。

今晚軍警 防暴演習

【本報訊】本港軍警將於今晚在港九各處舉行聯合演習，俾警方人員得以實習應付緊急事態，及試驗召喚武裝部隊防止內部暴亂之各項安排。

本晚參加演習者計有：正規警察、武裝部隊、輔助警察及香港防衛軍。





訃告

先夫梁公權昇字仲衡府君 痛於一九六四年九月廿一日上午十時卅分在寓所壽終正寢積閏七十有七遵移香港萬國殯儀館治喪謹擇九月廿三日下午壹時大殮二時在該館大禮堂舉殯隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

聞

未亡人 梁關活端

率男 保檢 保林 媳 吳潤珠 鄭慧華

女 慧華（適李） 肇鳴（適朱）

男孫 宗柱 博恩 嘉倫 女孫 心美 嘉勝

男外孫 創成 肇濠

泣告

治喪處 香港萬國殯儀館 北角英皇道（電話：七〇八三三一一八）

交通版

捷成代理西德郵船 莎賓士泰客輪
明日可抵港落客廿四日開日本
漢諾威同日到埠翌日經星返歐

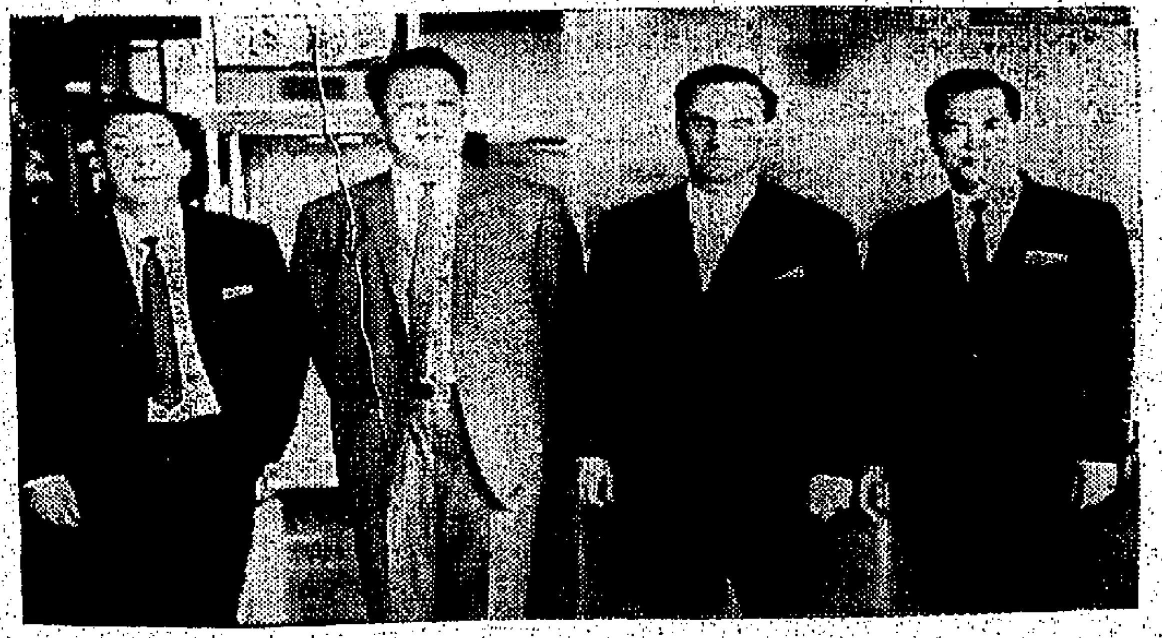
【本報訊】捷成洋行，代理西德郵船莎賓士泰號客輪（SCHWABESTEIN），由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿三）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定翌（廿四）日離港，續程前往日本。

另艘貨輪漢諾威號（HANNOVER）則自日本回航，計劃同於明（廿三）日航抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，亦擬定翌（廿四）日離港，經新加坡回航歐洲。

景星運貨來港
明日到埗卸載廿四日開往日本
福星廿四日到埠翌日航赴非洲

福來公司

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪景星號（STAR ANTARES）由非洲載運貨物前來遠東各埠，可能經新加坡航抵香港。該輪在港按航期，明（廿三）日逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿四）日離港，航赴日本。該公司另艘貨輪福星號（STAR BETELGEUSE）則自日本航返香港，計程將於本月廿四日可能到達本埠，該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（廿五）日離港，經新加坡回航非洲。



圖：左起為德商比斯陀尼斯，史托高，港代理商徐學錦，陳樹昌。

德商來港考察 搜購港製貨物
加强與港代理商聯繫

【本報訊】德國商富寧樂國公司董事長卡爾．史托高博士，前（廿）日，由東京來港考察工商業，並與此間之總代理啓時有限公司加强聯系，廣泛購買香港製造之多種貨品。史氏最近在東京和伯國綠佳質業務旅行，去年度史氏轄下之商富寧機構曾向全球採購各國貨品總逾十二億馬克，合港幣逾十七億元。史氏前日係偕同該公司之董事佛闌茲比斯陀尼斯，於前日下午四時乘德航班機飛抵此者。此間啓時公司董事長廖桂昌夫婦，經理徐學錦等多人，前往機場迎接。

總統公司客輪副經理 雷振華伊司美耳 聯袂赴日本度假

美國總統輪船公司香港分公司客務部副經理雷振華及行李部主任伊司美耳，前（十八）日聯袂搭威爾遜總統輪赴日本度假。

澳洲駐日本大使館一等秘書約翰婚利，前（十八）日搭威爾遜總統輪經港返日。渠曾來港逗留，處理有在於澳洲課稅問題的諮詢。

大嶼澳門截郵時間

中國大澳 空郵：信件上午七時；逢末下午六時
平郵
澳門：信件上午十一時；下午三時半；下午六時正；包裹正午；週末下午六時
星期日：信件下午一時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼刺	下午七時廿分
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼刺	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
民航	台北	半夜十二時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時廿分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅五分
越航	西貢	下午一時廿分
馬航	新加坡	下午九時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	日本	下午四時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（抵港時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來亞洲	下午一時一刻
國泰	馬尼刺	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
德航	東京	下午四時三十五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼刺	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午十時
泰航	台北東京	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午五時卅分

港澳客輪

	德星		佛山		大來	路環	飛翠飛鳳
開港	週一二三四：下午二時半	週五六日：下午二時半，半夜十二時	週二三四五：半夜十二時	週六日一：下午二時半，半夜十二時	港開：下午三時正	港開：上午九時正，下午一時正，下午六時正	港開：上午八時正，上午九時三刻，上午十一時半，下午一時一刻，下午三時正，下午五時一刻
開澳	週二三四五：下午六時半	週五六日一：上午十時正，下午六時半	週二三四五：上午十時正	週六日一：上午十時正，下午六時半	澳開：深夜一時半，星期深夜三時半	澳開：上午七時一刻，上午十時三刻，上午四時正	澳開：上午八時正，上午九時三刻，上午十一時半，下午一時一刻，下午三時正，下午五時一刻

港外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時三刻	直航	上午八時	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時	直航
上午十時三刻	直航	上午十時五十分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
中午十二時五分	經坪洲梅窩	中午十二時十分	直航
中午十一時	直航	中午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午二時三刻	經坪洲梅窩	下午二時五分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午六時三刻	直航	下午七時十分	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	下午八時十分	直航
下午八時三刻	直航	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時三刻	經坪洲梅窩	下午十時十分	直航
下午十時三刻	直航		

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡	晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十一時一小時一渡	下午八時至十一時一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午11時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時	經坪洲	上午八時半	經坪洲
中午十二時五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午一時	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午三時卅五分	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時三刻	經坪洲	下午八時	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時五十分
上午十時	上午八時五十五分
中午十二時五分	上午十一時五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時
下午七時	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時廿五分
	下午九時五十五分

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分 直航；逢星期日改開上午七時半	上午八時廿分 經咬流灣、赤徑、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時一刻
下午三時 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤徑、咬流灣。	下午五時五十分

大澳線

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門、青山、東涌、沙螺灣。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。
下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。	下午三時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

南丫島線

上環開		榕樹灣返	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時	直航	上午十一時半	直航
中午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環開		索罟灣返	
上午六時	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
中午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時	直航	下午四時	經榕樹灣
下午六時	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

截信時間

今（廿二）日（星期二）

空郵
- 錫蘭、黎巴嫩、伊朗、巴西：信件上午八時
- 泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲：信件上午十時；包裹上午九時
- 加拿大：信件上午十一時；包裹上午十時
- 菲律賓：信件正午；包裹上午十一時
- 巴基斯坦、科威特：信件上午十一時
- 埃及、非洲、尼日利亞、比利時、荷蘭、德國、挪威、丹麥、瑞典、英國：信件下午一時；包裹正午
- 以色列、意大利、法國：信件下午一時；包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
- 瑞士：信件下午二時；包裹下午一時
- 巴林、亞丁：信件下午三時；包裹下午二時
- 菲濟島、澳洲、紐西蘭：信件下午六時

平郵
- 韓國：信件下午六時；包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時
- 馬來亞、北婆羅洲：信件下午六時；包裹下午五時
- 日本：信件上午十一時；包裹上午十時
- 越南：信件正午；包裹上午十一時
- 紐西蘭：信件下午三時；包裹下午二時
- 印尼：信件下午五時；包裹下午四時

明（廿三）日（星期三）

空郵
- 印尼、柬埔寨、泰國、寮國：信件上午十一時；包裹上午十時
- 緬甸、印度：信件上午十一時；包裹上午十時
- 埃及、意大利、黎巴嫩、希臘：信件下午一時；包裹正午
- 伊朗、約但、敘利亞、非洲、比利時、荷蘭、丹麥、德國、瑞士、瑞典、挪威、英國、法國：信件下午一時；包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
- 加拿大：信件下午三時；包裹下午二時
- 菲律賓：信件下午三時；包裹下午二時

平郵
- 澳洲、紐西蘭：信件下午四時
- 泰國、馬來亞、北婆羅洲：信件下午五時；包裹下午四時
- 台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時
- 越南：信件下午六時；包裹下午五時
- 墨西哥、巴基斯坦、荷蘭、琉球、南非：信件上午十一時；包裹上午十時
- 菲律賓：信件正午；包裹上午十一時
- 柬埔寨：信件正午；包裹上午十一時

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
海華	貨船	HALLVERD	日本	廿三	多利順
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	星洲南非南美	廿三	大阪
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	廿三	總統
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩金山日本	廿三	福來
告魯莎達	貨船	CRUSADER	紐西蘭	廿三	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	中南美洲	廿三	太平
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	大阪
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿四	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿四	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿四	總統
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿四	捷成
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿四	福來
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
莎賓士泰	客船	SCHWA BENSTEIN	日本	廿四	捷成
菲律賓船	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿五	美輪
東秦	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿五	福來
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	廿五	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	星洲非洲	廿五	大阪
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿五	鐵行
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿五	法郵
嘉菲爾總統	貨船	PRESI GARFIELD	越星非歐美	廿五	總統
銀洋丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	廿五	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿五	邊行
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	星洲非洲	廿五	大阪
波利班那	貨船	BORIBANA	歐洲	廿五	寶隆
天娜士	貨船	TENOS	菲島澳洲	廿六	天祥
飛翔	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	廿六	和捷
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	廿六	法郵
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿七	捷成
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿八	渣華
加利福尼亞郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	廿八	福來
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	廿八	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼拉	廿八	美輪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	廿八	總統
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿八	多利順
芬嶼	貨船	FERNSIDE	美國	廿八	多利順
太原	客船	TAIYUAN	台韓日美	廿八	太古
榮春丸	貨船	EISHU NMARU	日本	廿八	日郵
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿八	大阪
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	廿九	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	日本	廿九	多利順
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	廿九	美邦
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿九	怡和
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	廿九	怡和
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿九	太古
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼刺	廿九	美邦
拿捺	貨船	RAJAH	日本	三十	鐵行
士打泰威	貨船	STR. CATHAM	非洲	三十	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	三十	和捷
帝娜門	貨船	TELAMON	美洲	三十	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	三十	捷成
捷途	客船	CHITROL	歐洲	三十	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三十	銀行
孟加拉郵	貨船	BENREOCH	美國	三十	福來
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	十月一日	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON	菲島西貢曼谷	一日	怡和
明鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	二日	美輪
民川	貨船	MUNCHEN	日本	二日	捷成
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲	三日	福來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	三日	多利順
桂林	貨船	KWEILIN	澳洲	三日	太古
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	三日	太古
海利	貨船	HAILEE	日本	四日	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	四日	怡和
萬特	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	四日	渣華
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	四日	邊行
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	紐西蘭	四日	大阪
林將軍	貨船	GENERAL LIM	美國	五日	美邦
利芬賓	貨船	LEVERNBANK	日本	五日	銀行
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	五日	法郵
寮國	客船	LAOS	日本	五日	法郵
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲黑海岸	五日	日郵
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	六日	太平
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	六日	怡和
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	六日	鐵行
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	六日	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	六日	太古
夏利篤	貨船	HERMOD	山打根	七日	多利順
派利士	貨船	PYRRHUS	歐洲	七日	太古
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	台灣日本美洲	七日	美輪
馬尼刺丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	日郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	歐洲	七日	日郵
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	七日	怡和
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美國	八日	大阪
多聞丸	貨船	TAMON MARU	星洲非洲	八日	日郵
笑靈些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	八日	怡和
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	八日	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美洲	八日	美輪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	八日	渣華
維明尼路	貨船	VIMINALE	台韓日星	九日	天祥
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	星洲非洲	九日	大阪
力高山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	九日	大阪
露域莎芬	貨船	LUWIGSHAFEN	歐洲	九日	捷成
亞林吉	貨船	ALMKERK	中國大陸	九日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	美國	九日	多利順
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	九日	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十日	捷成
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	十日	大阪
加勒娜捷臣	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	九日	多利順
密士西必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	非洲	九日	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	十日	美輪
士打巴里	貨船	STR. BALI	星洲南美	十日	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十日	日郵
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	十一	鐵行
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十一	渣華
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	十一	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	曼谷星洲四沙	十一	太古
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十一	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	星洲非洲	十一	大阪
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	十一	天祥
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十二	太平
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十二	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
高查士	貨船	CALCHAS	歐洲	十四	太古

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿三	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿三	總統
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿三	日郵
景星	貨船	STAR ANTARES	新加坡	廿三	福來
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿三	捷成
莎賓士泰	客船	SCHWA BENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼刺	廿四	美邦
菲律賓船	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼刺	廿四	美輪
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿四	福來
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿四	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿四	大阪
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	廿四	天祥
嘉菲爾總統	貨船	PRESI GARFIELD	美國	廿四	總統
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿四	法郵
銀洋丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿四	大阪
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	廿四	大阪
飛翔	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿五	和捷
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	廿五	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	日本	廿五	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲非島	廿五	太古
亞士瑪利	貨船	ASMARI	歐洲	廿五	法郵
士打泰威	貨船	STR. CATHAM	上海	廿六	渣華
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	廿六	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿六	捷成
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿七	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿七	美輪
加利福尼亞郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	廿七	福來
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿七	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿七	多利順
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	新加坡	廿七	日郵
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	廿七	太古
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼刺	廿八	美邦
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	廿八	美邦
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿八	總統
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	廿八	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	廿八	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	廿八	怡和
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿八	太古
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿八	大阪
拿捺	貨船	RAJAH	非洲	廿九	鐵行
帝娜門	貨船	TELAMON	馬尼刺	廿九	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿九	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
孟加拉郵	貨船	BEGAL MAIL	美國	廿九	福來
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿九	和捷
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿九	太平
利芬士泰	貨船	REIFIENSTEIN	日本	廿九	捷成
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	澳洲非島	廿九	太古
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	三十	多利順
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	三十	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	三十	怡和
成都	貨船	CHENGTU	日本	三十	太古
明鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十月一日	美輪
民川	貨船	MUNCHE	歐洲	一日	捷成
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	二日	福來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	三日	邊行
海利	貨船	HAILEE	曼谷	三日	多利順
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
萬特	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	三日	渣華
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	日本	三日	大阪
亞利桑那	貨船	CHEKIANG	曼谷	三日	怡和
寮國	客船	LAOS	歐洲	四日	法郵
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	四日	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲星洲	四日	太古
利芬賓	貨船	LEVERNBANK	非洲	四日	銀行
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	四日	鐵行
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	五日	太平
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	五日	日郵
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	日郵
夏利篤	貨船	HERMOD	日本	六日	多利順
笑靈些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	六日	怡和
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	六日	美輪
馬尼刺丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	日郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	六日	怡和
安地路加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	六日	太古
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	七日	大阪
多利都	貨船	TOLEDO	日本	七日	多利順
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	七日	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	七日	美輪
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
密士西必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	七日	太平
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	渣華
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	八日	天祥
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	八日	大阪
力高山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	八日	大阪
露域莎芬	貨船	LUWIGSHAFEN	日本	八日	捷成
亞林吉	貨船	ALMKERK	歐洲	八日	渣華
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	八日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非星	八日	多利順
高查士	貨船	CALCHAS	上海	八日	太古
加勒娜捷臣	貨船	CLARA JEBSEN	日本	八日	多利順
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	九日	日郵
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	九日	天祥
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	九日	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	九日	美輪
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十日	鐵行
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	歐洲	十日	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十日	渣華
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	十日	捷成
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十日	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十一	太平

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:28	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:58	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:08
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:50—21:56
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
斯伊丹特（貨）	C. E. DANT	曼谷	怡和	A 泡	上午
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A 泡	上午
海華（貨）	HALLVARD	新加坡	多利順	A 泡	上午
吉野山丸（貨）	YOSHINOSAN MARU	日本	大阪	A 泡	上午
古力芝總統（貨）	PRES. COOLIDGE	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午
多富怡美利（貨）	DOLPHEVERETT	非洲星洲	福來	B 泡	上午
寶樹雲（客）	BOISSEVAIN	日本	渣華	A 泡	上午
滋賀丸（貨）	SHIGA MARU	日本	日郵	A 泡	上午
亞利桑那丸（貨）	ARIZONA MARU	日本	大阪	A 泡	上午
邊來約（貨）	BENLOYAL	日本	邊行	A 泡	上午
波利班那（貨）	BORIBANA	日本	寶隆	A 泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
偷比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	A 泡	上午
斯伊丹特（貨）	C. E. DANT	美國	怡和	A 泡	晚間
亞特尼士（貨）	ATREUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
寶朗維利（貨）	BRONXVILLE	星洲庇能	銀行	A 泡	上午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	D 七	上午

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
恒生 往山打根 九月十七日收貨 十七日開行
東美 往仰光、吉打、庇能 九月十六日收貨 十七日開行
東豪 往雪梨、墨爾本、布里斯本 九月廿一日收貨 廿五日開行
顯生 往放斗湖 九月十一日收貨 十一日開行
恒生 往亞庇、納閩 十月四日收貨 十一日開行
電話：香港22801 九龍810230
總經理怡和有限公司啓

"ELLEN BAKKE" 捷成快輪（有大新冷房）
「愛蓮碧琪」
九月廿四日抵港 九月廿六日啓行
經日本往：溫哥華，西雅圖，砵崙，三藩市，洛杉磯，加拿大內陸各大城市
香港鐵行輪船公司代理

木盾賽圓滿結束 南華獲冠軍 元朗乙隊屈居亞軍

【本報訊】一九六四年的士丹利木盾足球賽，南華甲昨晚先後擊倒東昇甲、警察丙、元朗乙，連過三關蟬聯冠軍，賽後隨由足球總會主席傅利沙主持頒獎。

南華甲能蟬聯木盾冠軍，殊非倖致，他們踢起來的陣容，固然優于各隊，又兼腳穿備，傳送準確，加上氣力不錯，故能勇挫強敵，奪得錦標。

大概是心情過度緊張影響，南華甲在決賽與元朗乙爭錦時，演出顯然稍爲遜色，反而不似在半準決賽及準決賽時美妙。

在賽程上，南華甲亦抽得好簽，他們在半準決賽時遇東昇甲，準決賽遇警察丙，兩隊都非勁旅，真正的硬仗就只有決賽時對元朗乙一仗。其次，南華甲因爲上陣比賽先，故得到決賽階段，可以多幾卅分鐘時間休息，這對于南華甲的體力，也是有利的。

獲得亞軍的元朗乙，也演出不俗，特別是防守極爲嚴密，只是前鋒傳送及氣力不如南華好，因此元朗乙能夠擊敗愉園甲，最後卻無法闖過南華這一關。

由于天色黑沉，比賽時且下大雨，大球場的觀衆僅得五成左右，共一萬二千餘人，收入三萬六千餘元。

木盾決賽昨晚在政府大球場舉行，從半準決賽到決賽共比賽七場。戰果如下：

（半準決賽）南華甲勝東昇甲（三比零）
（半準決賽）警察丙勝星島甲（三比二）
（半準決賽）愉園甲勝獄吏（七比零）
（半準決賽）元朗乙勝南華乙（三比一）
（準決賽）南華甲勝警察丙（五比二）
（準決賽）元朗乙勝愉園甲（一比零）
（決賽）南華甲勝元朗乙（一比零）

南華甲快攻 淘汰東昇甲

第一場 南華甲與東昇甲之戰，雙方陣容如下：

（南華甲）何祥友、梁偉雄、劉建中、郭錦洪、李德燦、曾鏡洪、黃志強

（東昇甲）林炎傑、梁根、梅永、羅國雄、陸國安、梁育才、徐柏烈

開始即掀起高潮，南華展開快速的攻勢，銳不可當，而東昇亦不甘示弱，不時反顧相向，快攻快守，甚爲精采。

開始四分鐘，何祥友上前助攻，快交梁偉雄，東昇後衛攔截無效，門將見危出迎，梁偉雄扭過穩永送，左腳撥球入空門，南華先聲奪人，一比〇。

九分鐘，南華圍攻東昇，炮聲隆隆，終由黃志強勁射中鵠，以二比〇結束了上半場。

休息締戰，五分鐘，梁偉雄滲入，妙傳李德燦，門將衛救來遲，被李德燦射入空門，南華以三比〇領先。東昇不斷反攻，但射球均爲南華門將沒收，無法打破光蛋。比賽結果，南華以三比〇淘汰東昇甲，獲得準決賽權。慈錄

警丙勇絕 淘汰星甲

第二場 星島甲與警察丙之戰，本來雙方實力有距離，但星島大將們演來失準，門將把關，亦欠穩健，警察卻打出「黑馬」的本色，在此消彼長的形勢下，警察丙爆出了冷門，一舉而把星島甲擊敗。

開始三分鐘，星島門將違例，被罰十二碼球，楊潤華一射中的，警察先開紀錄。旋被星島張子慧扳成平手，上半場一比一，但星島仍以二角球領先。

下半場一分鐘，警察突擊，何順光橫傳寇攘，龐文使勁一踢，果然中鵠，二比一，警察佔先。兩分鐘後，龐文搶士頂來，單刀射門，又告得手，打成三比一。迄七分鐘，張子倩連過數人，攻回一球，星島扳成二比三，接近局面。警察採拖延戰略，張子倩在八分鐘時，又錯過扳平的絕好良機，遂被警察以三比二淘汰出局，而警察丙亦獲得進入準決賽的機會。慈錄

雙方陣容如下：

（警察丙）何順光、龐文、余治華、劉守政、楊潤華、鄭高明、劉建成

（星島甲）張劍思、李岳光、馮紀魂、張子倩、張子慧、譚漢新、鄭演英

愉甲淨勝 獄吏七球

第三場 愉園甲與獄吏之戰，強弱分明，戰情沉悶，天又下着傾盆大雨，局勢簡直全被愉園控制，簡直是爲所欲爲。開賽不到一分鐘，黃文偉得劉添供應，近射入網，愉園首開紀錄。七分鐘，李國強斜射中鵠，二比〇。過了一分鐘，獄吏也犯規，被罰極刑，羅國泰一射進網，上半場結束，愉園甲以三比〇，又兩角球領先。下半場一開始，黃文偉證射一腳，應聲入網，打成四比〇，李國強得心應手，連取三球，愉園以七比〇大勝獄吏，獲得準決賽權。慈錄

雙方陣容如下：

（愉園甲）黃文偉、廖錦明、羅國泰、劉添、陳炳光、李國強、黃小霖

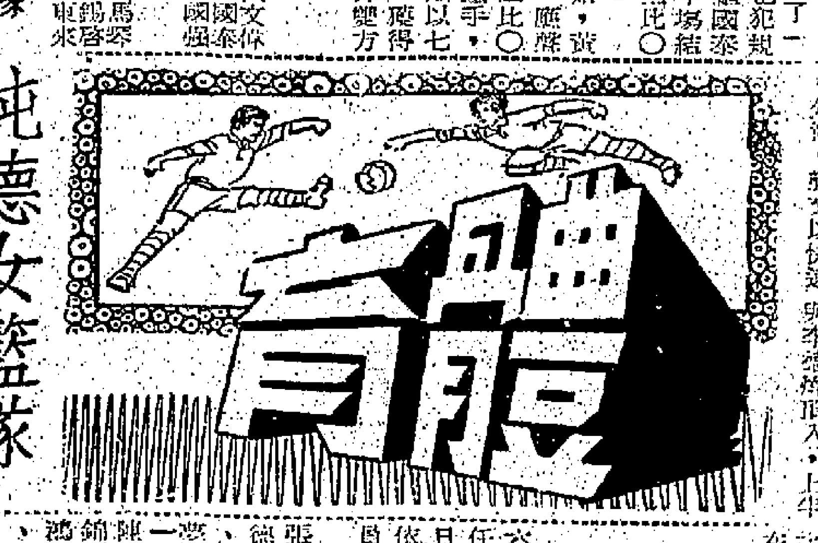
（獄吏）申尼丁、溫馬密、官也、劉錫啓、陳義順、金東來

元朗乙隊 勝南華乙

第四場 南華乙對元朗乙，元朗乙爲元朗隊中最強之隊伍，南乙則爲南華之副選隊，照理不及元朗乙隊。可是開始時，南華推進有隊型，惟控制欠佳，單對單下，本可再推幾步才射，惟因經驗太淺，竟在禁區遠射，爲成德攔接得。其後南華以二對一人，由禁區搶球入，禁區人太多，而不能傳出，又失一入球機會。嗣後元朗乙改變密集防禦，南華傳球，遂成傳入人堆，無法自拔。元朗以守爲攻，由楊偉業連入二球，劉志森一球，最後南華羅桂生破蛋，結果，三比一，南乙被淘汰出局。雙方列陣如下：

（元朗乙）陸文滔、楊偉業、劉志森、盧松江、張耀國、鄧北、羅權

（南華乙）蘇文普、梁興權、黃志明、郭桂、羅生、梁金耀、陳建輝、德先



南華甲元朗乙 同獲得決賽權

復賽全部賽程已完，進入準決賽者爲南華甲、警察丙、愉園甲、元朗乙四隊。

第五場 準決賽開始，南華甲對警察丙，警察丙士氣如虹，演出特別出色，南華勝在人才出衆，憑本身技術純熟之沉着應戰。十分鐘，龐文以快速單刀進攻，何錦洪速度不及，惟有手推龐文，在禁區線外被罰。龐文勁抽地波入網，一比〇，警丙先開紀錄。六分鐘，何祥友疾走近門柱一射入網，成一比一平手。余治華單刀近射，大有必入之勢，無如劉建中眼明手大，一撲搶得。九分鐘，黃志強傳與李德燦頂入，上半場南華以二比一佔出。

下半場開始，十三分鐘，郭錦洪吊中，李德燦突擊衝入，頭頂搶球入網，南華佔先三比一。四分鐘，李德燦傳與何祥友射中，四比一。十七分鐘，李德燦射中門楣彈出，梁偉雄門前加上一腳，五比一。十九分鐘，警察死纏不休，卒由楊潤華射入，南華遂以五比二應務。雙方列陣如下：

（南華甲）何祥友、梁偉雄、劉建中、郭錦洪、李德燦、曾鏡洪、黃志強

（警察丙）何順光、龐文、余治華、劉守政、楊潤華、鄭高明、劉建成

第六場 準決賽，由愉園甲對元朗乙，雙方旗鼓相當，實力相等，搶戰時精彩百出。元朗採取以守爲攻，羅北更見八面玲瓏。最初愉園攻勢奇猛，好幾次李國強埋門必入之球，射斜。而羅國泰門前失機一次，而元朗亦有過一次劉志森單刀衝入，給黃小霖衝出搶救時，連消帶打輕身撲射，球由柱邊出界，各有幸有不幸。照機會而言，由於元朗以守爲攻，很多時作突擊戰，故見守多於攻。愉園在最後時，李國強一射一頂，皆未中鵠，而以〇比一爲元朗淘汰。元朗奠定勝局之一球，爲上半場九分鐘，在反攻時，羅國傳與劉志森射入，愉園就因此球之失，終告飲恨矣。雙方陣容如下：

（愉園甲）黃文偉、廖錦明、羅國泰、劉添、陳炳光、李國強、黃小霖

（元朗乙）陸文滔、楊偉業、劉志森、盧松江、張耀國、鄧北

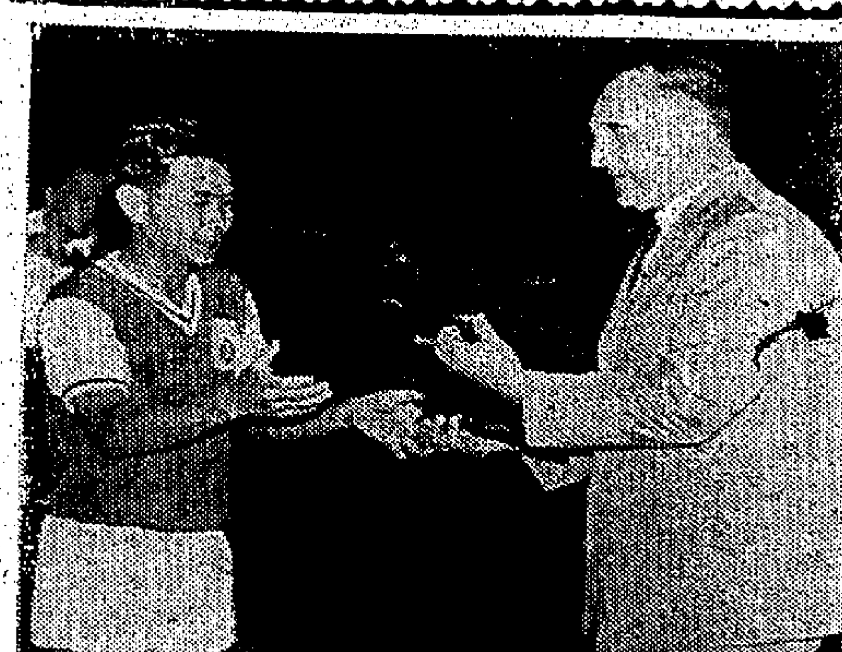
爭霸經過

冠軍爭霸戰，南華甲對元朗乙，在休息四十五分鐘後，繼續比賽。在休息期中，由學生足總隊之喇沙對學生隊比賽，結果喇沙以三比一獲勝。

冠軍爭霸戰展開，可能因爲勝負看得重，雙方演出未如人意，左右相傳，錯誤更多，見文埋門時，起腳慢了，是門欠組織。最後的射擊是曾鏡洪，不過黃志強、梁偉雄也無是處，球突進，有球在腳下，則速度驚人。元朗採取密集防守，得機突襲，故見防多攻少。元朗密集，使南華不能深入，反見元朗待決反攻，南華險象橫生，如非劉建中有水準之作，不難爲元朗攻入。南華戰至下半場十九分鐘，仍是〇比〇之數，從黃志強一射，中人彈出，李德燦再抽一腳，中柱彈橫，梁偉雄加上一腳入網，南華就以一比〇蟬聯冠軍。此球縱然梁偉雄不射入，南華亦已佔七比三角球，勝券早操。此場比賽在上半場八分鐘，梁偉雄與陸文滔互頂頭球，陸文滔被頂破眼角，不詳球證是否對梁偉雄有不愉快之色。及後下半場梁偉雄返防，而追趕陸文滔時有犯規，被記名，真是不值。雙方陣容如下：

（南華甲）何祥友、梁偉雄、劉建中、郭錦洪、李德燦、曾鏡洪、黃志強

（元朗乙）陸文滔、楊偉業、劉志森、盧松江、張耀國、鄧北



圖片說明：木盾賽，南華獲得冠軍，由足總主席傅利沙頒獎，南華何祥友代表領取的鏡頭。

東方體育會 選出新執委

東方體育會，第卅六屆董事暨執行委員任期屆滿，該會於昨日在該會體育場館依章改選第卅七屆職員，開票結果如下：（董事）李賓桃、張軍光、黃之英、邱德根、陳典、鄧燦添、馮錫、黃錫芬、朱婆、陳靜濤、鄧克一、胡建人、黃湊、何錦福、殷欣淇、邱寶鴻、鄭潤才、劉永生、（執行委員）吳霈佳、馮瑞霖、吳欽榮、杜文、林水淇、廖華、謝勛轟、龍文譽、楊錦珍、胡鐵、許偉輝、簡殿成、簡傑強、陳坤、黃權、趙錦華、黃增方、陳濟民、林桑、郭木開、黃兆夫、潘漢烈、祝道基、陳卓文、梁耀放、洪劉灝發、劉志文、蔡錦濤、楊康榮、鄧泰全、陳年柏、梁律梧、駱天昌、楊萬如、陳志深等七十一人。聞不日即將開會，分配工作，推定主席暨各部主任。

純德女籃隊 今首戰南華

【本報訊】中華民國純德女子籃球隊與南華對抗，於今夕八時三十分，在灣仔修頓球場舉行，序幕戰七時半，自力門小純德。

純德隊來港於上週末抵港，今夕首次上陣，以來的賽程編排太密，截至昨日止，客軍仍未作試驗，此可能使球員有充份休息，以應付一連串的比賽。純德此次出發之前，據聞已有相當時日的準備，各將均在狀態中，幾員主將仍驍勇如昔，且氣力技術均較港隊爲佳，預料今夕可以輕易過頭關。

傑志同人大會 今日舉行 足球隊擬定腹稿

【本報訊】傑志定今日在該會會所，召開同人大會，對于足球隊組軍問題，屆時將詳加商討，可能先組成一個足球委員會，物色球員，並已擬定一個腹稿陣容如下：

黃兆和、吳添旺、伍振良、孫志強、林尚義、司徒添、劉儀、鄧炳權、劉繼照、李國華、吳添來、黎子福

婦游網球賽 今上演四場

【本報訊】婦女網球錦標賽今日燃點戰火，下午五時卅分，在山頂道婦女游樂會內舉行四場，計有女子雙打兩場，女子單打一場，及混合雙打一場。

女子單打，由第四種子球員周雷愛蓮與出戰婦游會主將葛傘，雙方都擅長網戰，但以周夫人機會高，應勝一方，即可進入準決賽。

女子雙打，共有兩場，其中周雷愛蓮與黎民貞組，對柏滇姬美與柏巴勞之戰，是上週因戰至天黑未分勝負而押後的續賽，當時周黎組以六比四佔先，三比六，和三比一，今日將從第三盤的三比一開始，如無意外，第一種籽的周黎組可以獲勝。另一場女子雙打，由紐蒂與赫南組，對羅漢倫與列順組，前者實力較高。

男女混合雙打，林方與米亞紀，出戰第二種子孫必勝與黎民貞組，實力距離不遠，但孫黎組自參加亞公開賽亞軍回來之後，狀態甚佳，應予看好。茲錄今日秩序如下：

（女子單打）周雷愛蓮對葛傘。

（女子雙打）周雷愛蓮、黎民貞組，對柏滇姬美、柏巴勞組；紐蒂、赫南組，對羅漢倫、列順組。

（混合雙打）孫必勝、黎民貞組，對林方、米亞紀。

世運人物 乘風破浪的帆船隊

在秋夏秋之間，銅鑼灣畔之遊艇列島，特別熱鬧。該島是香港皇家遊艇會的所在地，在那裏，寄泊着無數的帆船、遊艇、遊些小船，都塗上各種悅目的顏色，使人驟然猶來，有如一幅美麗的新潮派油畫。今秋，香港皇家遊艇會更有一盛舉——派遣選手前往日本，參加世運帆船賽。

據該會的會長堅尼夫‧奕爾本說，今次香港派出代表前赴東京參加世運帆船賽，共有兩項目，計爲龍級（DRAGON CLASS）與鰭級（FINN CLASS）。至於戰隊員方面，共有五人，彼等是：領隊保羅‧谷比，隊員D‧漢臣，約翰‧柏克，W‧端納布爾，A‧史提芬。前者爲帆船賽中最大巨的一種，全長二十九呎，需要三位健兒，始能將她駕駛。後者則體積較小，全長十二呎，祇容納一位健兒。由於她的巨帆，從遠觀看，像魚類的鰭露出水外，因而稱之爲「鰭」。

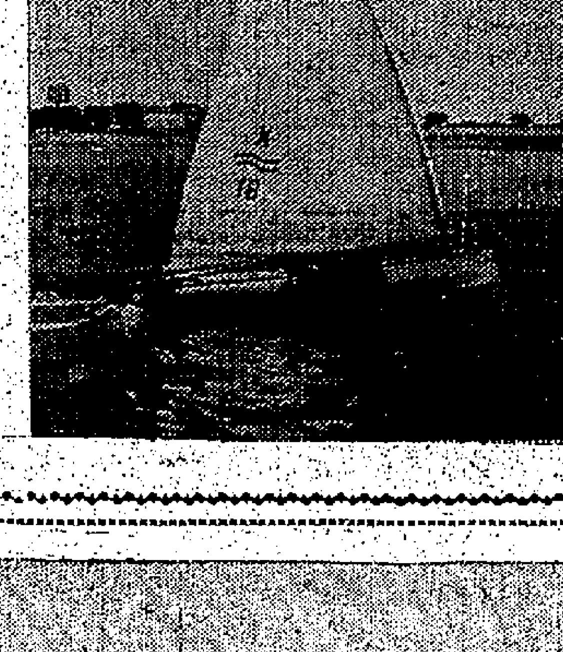
駕駛較大的一種帆船參加比賽，實非易事，最少該三位健兒要身體強壯，對於船的器具，要運用自如，否則不翻轉，或包尾看幾稀矣。

代表香港參加「龍級」之選手爲：㊀約翰‧柏克，D‧漢臣，W‧端納布爾等三人。上述三位代表，均是富有比賽經驗的好手，尤其是W‧端納布爾，他更有出席國際比賽經驗，成績頗令人滿意。年前，他曾到歐洲參加帆船比賽，目前，他尚在英國，但將會於香港隊開拔前歸隊。日本因不負責供應「龍級」賽艇，故香港之賽艇，已於一週前以貨輪運往日本應用。

他繼續說：另一項目「鰭級」的駕駛較易，一名選手便可應付。而且，這種帆船，在港海最常見。現任此項目的選手爲A‧史提芬，他是本港出生的外籍人，對於如何駕駛，富有經驗。他曾於去年出席日本舉行之世運帆船預賽，今次代表香港赴日，實屬駕輕就熟，成績定教人滿意。此種賽艇較細小，日本方面負責供應使用，故毋須花費一筆運費。

該四名賽艇選手集訓時間，與其他項目之選手不同，他們均在黃昏後開始，習練的在港海游划。但因近來颶風頻襲港，致選手之集訓，因風浪大而未能實行傍晚練習。幸各選手均是經驗豐富之輩，故雖未能每晚練習，其實力亦足以與其他國家選手相比。

在談及香港帆船隊在世運得獎的機會，他說，今次港隊在世運得獎的機會頗高，但尚要依賴到時之風力而定。



附圖爲鰭級的帆船，在海面練習時的情形，該艘帆船的帆面，并無繽紛的顏色。（阮紫基）

圖片說明：中僑會主辦攀登獅子山比賽，由陳滿棠（右）頒獎予冠軍陳鴻文之影。

攀登獅子山比賽 陳鴻文冠軍 亞軍陳顯慈‧季軍馬國標 跑畢全程共三十人

【本報訊】中僑會主辦的全港華人攀登獅子山比賽，昨晨九時，在九龍塘歌和老道舉行，陳鴻文於驚險中取勝，作第六次衛得冠軍，時間爲十四分十秒九，較他上屆掄元時的十三分四十六秒三，慢了廿四秒六。昨晨參賽者爲五十人，聖約翰救傷隊及裁判紀錄人員，由八時卅五分起，分別登山。八時近十分，運動員在歌和老道近巴士總站處集合，經點名後，九時，發令員鳴笛一聲號令，卅一名健兒即發足飛奔，沿歌和老道轉入澄德道，向獅子山進發。此際天色放晴，陽光普照，結果，陳鴻文捷足先登，抵達獅子山頂的終點，而蟬聯冠軍。此亦爲他參加攀登獅山比賽的第六次掄元，相繼而至終點者爲陳顯慈、馬國標、周磯、李金耀等。賽後由陳滿棠主持頒獎，一年一度的攀登獅子山比賽，亦告功德圓滿。茲將前十名健兒名單錄后：冠軍陳鴻文（時間十四分十秒九），亞軍陳顯慈（時間十四分廿一秒五），季軍馬國標（時間十四分卅七秒四），④周磯，⑤李金耀，⑥楊學源，⑦任榮洪，⑧羅鴻文，⑨黃鏡泉，⑩黃天生。

中國世籃隊 出發赴日前夕 竟有七人傷病

【台北二十一日路透社電】有十二位球員之中華民國籃球隊，於啓程前往東京參加世運會前夕，其中竟有七名球員失戰鬥力。

中華民國籃球隊之健將陳金耶，因最近與訪問台灣之澳洲隊比賽而受傷，另一位好手劉金龍則患食物中毒症。

【台北二十一日法新社電】據台北之中華民國體育界人員稱：中華民國籃球隊定於明日由此間啓程，前往東京。不過，該隊之十二位球員中，現時有七位告病假，其中且有多人需要臥牀休養者。

本報舉辦楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽 成績預測有獎遊戲辦法

我國田徑名將楊傳廣參加十項全能比賽，預料將有優良成績，爲國增光。本報爲使讀者對楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽成績預測有獎遊戲，以能提出將來楊君所得成績總共分數之正確數字，或最接近之數字，即分別獎得名貴獎品。參加辦法如下：

（一）凡本報讀者均可參加，祇須將本報刊印有世運標幟之格式，填寫清楚，寄交本報編輯部（如不用本報格式填寫者無效）。

（二）以能正確猜中楊傳廣君所得成績之總共分數者爲第一名，如無全中者，則以最接近之總共分數爲第一名（例如楊君之分數爲九一二一分，如無全中，則以猜得九一二〇分或九一二二分爲第一名）。其餘依次序分列爲第二、三、四、五名，另設入圍獎五十名。

（三）如有同數之中，均以抽籤決定其名次。

（四）本項預測由即日起收件，至十月十日（即本屆世運開幕之日）截止，外埠以當日郵戳爲憑。（信封請寫明「預測有獎」字樣）。

（五）如比賽中，楊君因事未能賽畢全程，則是項預測遊戲作廢。

（六）本報職員及其家屬，不得參加。

（七）獎品繁多，將于日間定案後再作公佈。

TOKYO 1964

楊傳廣君在十八屆世運會內十項全能比賽之總共分數預測

本人預測楊傳廣君在本屆世運會十項全能比賽中，共得（　　分）

預測人：

通訊地址：

投票日期：　　月　　日

賽馬研究 馬經社

愛驪先霸 質高缺態

陶寧馨

由於愛驪先霸前的一哩新賽，衝刺到底，當時留賽後，大多數人的印象以爲此駒起碼有第二班頂質，是最低限度的估計，甚至，可望扳到第一班，但賽後狀態的急轉直下，使觀操的人感到失望。從技術理論上的探討，寫調分段時速的研究，認爲高速的組織不一定可靠，愛驪先霸就是前的一個實例。一分四十秒二捱頭於新賽，忍不住大多數人看好，在前速也跟不上，以後，直綫走下坡，到季末仍未能回勇歸涉。

自前估佐第八甲，照質素的估計，還有一哩，後勁不甚足，大利，因此很難作正常估計，有些弱馬，一蹶不振，過去配合一哩，新馬時操練不足，一哩，僅勝弱劑，但能作分段領先，跑可愛，潮秀有緻，勝後出爭咁吡，途快放戰略，走回季席，本季初編第三班，初時以退爲進，不作動操，見早期未熟，即多打使伏，首在珍重體力，出操不作快工夫，到季末換幾哩，一哩，有幾分狀態時，即突緊一哩，與新翌晉級，跑出超速，此段因時速太高，消耗過度，以至解散，本季出操之正常，第三班超出一般意料之外，如非細心研究狀態，每易忽略，無戰績，可能與此役的拼搏過勞有關。

今後，要研究狀態的跑起，其跟起程度能否回復到所新冤時相像。

庇理亞公爵積弱 自由神老馬迴光

老溫

（馬匹性能）

庇理亞公爵時的氣燄，相當很旺，但第二段衝刺時慢，狀態下滑，本季出賽，有損元氣，前速在低沉狀態下，也不能發揮高速，又降到第六班，而且是金材之爲，五化郎起碼在九化郎，均有高速。新馬時因緣操，但出道不爲人發現，以質素而言，六班有大利，第一段有相當高速，如能回復佳態，即可爭勝。

自由神曾經久蹶於第二班，由於已屆暮年，近年來體力不強，前季曾退到第九班，運不快，以六化郎四十碼至九化郎有高速，體力稍遜，宜變化場地，乾地平常，力較長，故能保持體力，常先，以後有分段高速，九化郎軟地勝爲那，中段有勁力，下出時，已勝出，此兩伏須注意，甚佳，本季升上第五班，並不是狀態低沉，而是狀態低沉，少作正常操練，與新班伏，目前已升回第六班，班勝五化郎，前路雖然，有補伏與搏爭，仍可在一哩爭雄，機會祇完全冷門了。

出入口貿易旺季中 銀行押滙業務繁瑣

英國綫以二、三千鎊，美綫以一、二萬美元爲多，聖誕節貨輸出已近尾聲，年貨與明年春夏季貨貿易，又接着而來。

【本報訊】歐、美各地向本港訂購的聖誕節貨品，如：塑膠花、玩具、塑膠珠、電池及各種棉毛織品，大部份業已運出，還有少數將直航趕運歐、美應市，這些貨運於秋節假期後，即可完全恢復正常，繼聖誕節貨之後，還有不少年貨及明年春夏季貨品，將陸續輸出遠洋各地，非洲、澳洲、中東及東南亞各地採辦聖誕節貨訂單，也源源而至，同時本港所需各種工業原料及聖誕節貨也將大量輸入，而港商又將開始訂購年貨，所以今後兩月內，出入口貿易必然旺盛。

據銀行界透露：由於出入口貿易旺盛，銀行的押滙業務也日見繁忙，秋節假期過後，今日若沒有颱風威脅，各外滙銀行都要爲商人出入口押滙業務而加緊工作。

又據指出：近年來工商業各行向銀行貸款及辦理出入口押滙，已比前分散，藉以取得銀行之信任及利便其進行，故每單出入口押滙貼現數字不大，如英屬綫，每單以一千鎊以至二、三千鎊者爲最多，美國綫則每單以一、二萬美元佔絕大多數，超過一萬英鎊及五萬美元者，近年來已不復多見。

關於各種貨款利率，包括：㈠抵押貸款；㈡信用透支；㈢打包放款；㈣押滙貼現，近來均沒有多大改變，正如存款利率，現滙行劃一存息後也不見再有變更。

外地續有新貨充塲 節後牲口跌價 魚菜市有榮辱

【本報訊】中秋節過後，牲口價多告回跌，瓜菜也因外地續有新貨運到充塲大部份繼續降價，惟鮮魚供應仍疏，除淡水鯇魚及田鷄等稍順外，其餘價仍堅穩。水魚、烏魚、鮮蝦、膏蟹及坭斑等且繼續漲價。

據悉：本地生猪大盤價每担企住一百六十元至一百六十五元，大陸生猪每担一百五十元，揀手貨一百六十二元，印尼生牛出大盤價每担一百八十元至一百八十五元，犇牛一百九十元至一百九十五元，鷄隻因節日存貨尚多，而昨日又有大陸鷄一百九十一籠運到，市情特慢。上鷄項大盤價每担三百九十元至四百元，上剔鷄每担三百三十元至三百五十元，均比前降低二、三十元。水魚及烏魚、坭斑及鮮蝦大盤價每担升二、三十元至四、五十元。瓜菜市價除韮王、芥菜續升外，其餘多告跌價，新上市的長荳苗每斤沽四元八角，除了大酒家間有採購外，普通人家很少染指。茲將昨日的零售價查誌如左：

牲口：上鷄每斤五元，五元五。中鷄四元八。中鷄四元半。上剔鷄四元八。生鷄二元八。老鷄三元二。谷鷄二元一，二元六，二元八。吹米鴨三元二，元朗吹米鴨三元四，三元六，三元八。毛鴨三元二，三元六。黑鬃鵝四元半，四元八。頂大鵝每隻六元半，中五元半，四元。上猪肉三元二，柳肉五元，梅肉四元二，赤排四元四，肉排四元，腩肉一元八，下肉六角，肥肉八角，九角，猪肝五元，猪腰四元六，猪利二元六，二元八，猪首一元二，猪脚八角。牛肉三元六，牛展三元四，牛柳四元，牛腩二元，二元二，碎腩八角，牛利二元，牛肝三元，牛尾八角，牛腰一元六。羊肉四元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元四，三元二。大魚二元六，二元四，二元二。鯪魚二元二，二元四，一元八。鯉魚二元八，鯉魚公三元六。扁魚二元二，二元四。鱲魚十元零五角，九元八，三元二，二元二。筝兜魚十一元半，九元八，七元六。烏魚十一元半，九元六，七元。塘虱三元二，三元四。白鱔九元二，七元二，黃鱔二元。青蟹九元半，九元。花蟹五元四。肉蟹三元四，三元六。紅蟹二元八，二元四。龍蝦七元二，六元半。大花蝦八元半，九元半。大白蝦八元二，八元半，七元六。雜蝦三元二，二元六，二元八。蝦蝦三元二，四元半。坭蝦一元六。淡水蚃蝦四元六，六元四。响螺十元零五，九元，六元四。大生魚六元四，五元六，五元二。田鷄四元，三元八，三元二，二元六。生猛石斑十二元，九元六，八元。紅斑二十元。青衣十五元。生猛立魚十元零五，九元六。生鯇魚四元，三元，二元四，一元八。油追三元八，四元。火點八元半，七元八。坭斑四元六，五元。紅魚三元四。龍脷三元二，三元八，二元。馬頭魚三元二，三元八，二元二。池魚一元，一元二。方利十五元，十四元，九元六。白鱠五元四，五元二。灰鱠二元八，三元。黃花魚五元二，四元四，四元六。紅衫魚二元四，二元二，二元，一元八。鯇魚肉四元八，水魚六元四，五元，五元二。

瓜菜：菜心每斤三元，二元四。芥蘭二元四，生菜二元四，芥蘭心三元，二元二，芥菜仔二元四，二元六，椰菜一元。白菜一元四，八角。一元。西洋菜一元六六。紹菜一元八，二。通菜一元，一元二。韮菜一元二，一元三。莧菜一元二，一元。韮王四元八，八元。西芹二元四（磅計）。冬瓜八角，六角。節瓜一元二，一元四。青瓜一元二。矮瓜一元二，八角。絲瓜一元八，二元四。苦瓜一元四，一元二。蘿蔔一元，八角。青豆角二元二，二元四。白豆角一元六，二元四。番瓜五角。紅椒二元四，青椒一元六。番茄一元二，一元六。洋葱四角。粉葛一元二，一元六。荔浦芋一元，一元二。慈菇一元二，一元。白瓜一元，七角。

假期批發生意冷落 門市因雨影响欠暢

【本報訊】繼週末與中秋節之後，昨日又爲公衆假期，所有機關、銀行、洋行、公倉一律放假，連米行昨日亦補假，所以商場上大手成交，陷於停頓狀態。惟各大百貨公司及其它各行門市，則一律照常營業，惜天氣惡劣，時晴時雨，昨日上午雨勢頗大，故不各業俱小販受到很大的影响，連各行門市生意也因天氣不佳，而欠暢旺。

預料秋節假期過後，海上駛運貨物及各大行業批發生意，今日將恢復常態，如不再有颱風威脅的話，貨運方面，勢必將會倍見繁忙。

西德商續購 港製棉織品 訂單排至明年二月

【本報訊】西德商人，繼續向港訂購棉織品，除了睡袍之外，還有上檔恤衫。現在本港洋行接入西德訂單，有些是十一——十二月交貨，有些更排至明年二月。

本港棉織品輸往西德，現在大部份是睡袍與毛巾，但西德商人逐漸增加向港訂購恤衫，並且趨向於上檔貨，有些洋行接入訂單每張三百打至五百打，有些單額較大的，達到一千打左右，價錢也比較穩定，每打約爲一百二十港元至一百廿餘港元。

廠商認爲西德綫生意比較美國好做，因爲洋行與廠商對西德綫生意，不若美國綫的競爭劇烈，故此接單也比較穩定，利潤亦佳。

現時輸往西德的棉織品，睡袍方面仍以印花毛布製成最多，本港製衣廠所用的原料，一部份向本港織染廠訂購，一部份則向台灣訂購，但其他布料則以港生產爲主。

毛巾方面，西德向港訂購多屬中價貨，本港毛巾因爲價廉物美，在西德市場推銷最近兩年來進展較速。

．做上檔恤衫用的白布，紡及織色紡，品質也很高，是採用精梳棉紡織成，絲光程度也很好，故受到西德商人的歡迎。每年九月份，西德商人向港訂購棉織品就開始增加，訂購的旺月將延至十一月，現在西德商人逐漸有較大的訂單到港，今後兩個月內，相信繼續向港訂購更多的製衣毛巾。不過，本港布匹與棉針織衣服，去銷西德尚未受理想的拓展，主要原因是西德所需的扣布，本港出品的價格不及台灣出品的低廉，棉針織衣服近年南韓也積極爭取西德市場，故本港扣布不能與台灣扣布在西德市場競爭，棉針織衣服本港亦因成本比較高，在西德市場推銷尚難有較好的發展。

西德是歐洲共同市場成員之一，由於經濟情況良好，人民購買力强，今後本港棉織品在西德市場推銷，仍有繼續拓展的希望。

日菇來貨市爽 市價繼續扳昇

【本報訊】在秋節後之雜貨市，交易情況殊爲冷落，大有「一節淡三秋」之概！

大陸出品之白菜乾，近日到貨不多，誠有綫不濟急之感，而本港新界所產之元朗白菜乾則因品質欠佳，每担祇沽三百卅五元，凍房所存之大陸菜乾每担非出價逾六百元以上不易購得，中等貨亦沽至五百元有奇。

日本菇雖因來途供源疏短而售價亦昇，但價位昇達高點，對銷力自然削弱，且在「秋節」甫過，街客落行補進亦疏，又以目前價大碍於行，交投寂靜，大洋花菇每担沽二千二百四十元，OSK厚菇二千二百廿元，金錢魚並菇一千八百五十元。

湾白椒，近因買家甚少問津，每担成三百卅元欠行。皮蛋因少外力牽扯，其市亦僅屬握定而已，三一〇庄硬心皮蛋成廿七元，三二〇庄硬心皮蛋成廿六元八角，三三〇庄糖心皮蛋成廿四元，三六〇庄硬心皮蛋成廿三元。

大菜係近日亦少外客扯購，市道一片平疲，南浮二番大菜僅有少量成交，每担成價爲一千三百六十元。

麵粉產銷 已入正常

【本報訊】昨日爲公衆假期，糖麵行業休假一天，所有交易均告停頓。

自從迫近秋節以來，砂糖與麵粉行業之銷流均顯得沉悶不振，因需求者在較早已納入飽和，目前之購意極爲淡薄，因此，交投皆呈疏落。

週來本港糖市尚能平穩，並未因國際行情疲軟而率低，但由於缺乏大戶買客需求，市道亦終難於起。

麵粉市道在連日之銷流頗覺疲滯，但各貨價位卻竟保持堅穩，此乃基於來途成本高昂所使然。

泰將限制 珠寶輸出

【本報訊】曼谷航訊：泰國財政當局頃研討增修管制部份貨物條例，主要在於管制珠璇、黃金及價值高貴之實玉等珍品輸出，並求其符合當局促進國內旅遊事業之途徑。

據估計每年輸出珠璇黃金等珍貴物品，可換得外滙計值七千萬至八千萬銖之度，此外外來遊客，每當購買上述珍寶裝飾品隨身携帶出國，爲此，當局頗爲更進一步管制起見，故認爲應予修改，現行管制法，其原則如下：

一、現時珠璇類出口數量，商人得依照外國訂購之數量及所開之信用票值而向財政部所論准者，惟過去一般情形，凡有申請者財政部皆多給予批准，然後財政部將批准情形通知國家銀行，俾遵照規定將所售出物品價值申算外滙售賣予國家銀行，另一方面通知海關，以便依照出口貨准予檢查輸出貨品數量，是否相符。

當局鑒於上述辦法尚未盡善，遂擬修改部份法律內容，以加強財政部管制權限，即令後財政部批准珠璇類珍貴物品輸出不一定依照外國訂購之貨單數量，必要時批准一部份輸出，此舉意義，亦具有管制國內貨物使保持適度之存量，不致因大量輸出而致短缺。

二、關於隨身携帶出國之珠璇等珍品，大多屬於來泰遊客，依照海關條例，其中嘗規定不准在泰國內收買價值逾三千銖之物品携帶出國，至於若干管制部份貨物條例根本不准帶貨物出的，除獲得財政部特准始不在此限，因此在增修此份條例可分爲二方面：

甲、遊客携帶出國之上述少許珍品無須申請，倘帶出之總貨值逾規定時，始行申請。

乙、授權海關應長，決定其携帶出國之貨品價值，於超出規定限額時，倘能斷定是爲私人裝飾品用，或許應給予通融，不必請准而可帶出。似此情形得由海關作適當之措理。

三、關於隨身携帶金璇類裝飾品入境或出境之數量與總值，應予限定及作特別之管制。

轉變中的越南市場

中越貿易之能迅速發展，不能不說和美援有關。民國四十九年十二月十二日，艾森豪總統宣佈以八九八地區號碼的美援，只限「L.W.LIMITED WORLD WIRD」限制，不得向十九個工業發展的國家採購，我國工業產品，在越南市場，便無日、法、西德等强敵競爭，得以空前暢銷。直到民國五十一年八月，越南美援的地區號碼又改變爲九〇〇號，將原有L.W.W限制地區中的香港解除而補入西班牙。於是銷越黃金時代，開始沒落，去年七月初，美國美援機構又宣佈九〇一號地區號碼，再增加一項「原產地規定」（SOURCE ORGIN PROVISION）凡是銷越物資中，所包含的原料，另件的價格，不得超過FOB價的百分之卅，否則不准採購。後來再將百分之卅，減到百分之十，這樣本省產品中，有鋼管，鍍鋅鐵皮和柴油引擎等，便因不符規定，而一時出口停頓，最近越南中央採購機構採購的物資大都屬於〇〇〇地區號碼，全部必需向美國採購。又民間採購的紡織機和食品製造機械，亦被硬性規定向美國購買。總之，此種「向美國買」的政策，推行愈徹底，我們輸越機會，便逐漸減少。

美援物資，又限定全部要美籍船裝運，運費比非美籍船爲貴。以前每噸十六美元，一度漲至二三·二五美元，最近又漲至二四·四五美元，原來美國物資運銷越南，不但交貨時間長而且運費高，現在中越美輸運費，節節高漲，等於減少對美的競爭力量。

一方面，越南政府利用美援，發展輕工業，已逐漸有效。當局對國內工業保護政策，只要國內已能製造，即使品質並不理想，供應量並不充足，很容易得到禁止進口的保護。如縫衣機、電扇、刺鐵絲、塑膠鞋、塑膠花線、電木開關、天秤、碗碟等，均已禁止進口，對中越貿易亦不無影響。

越南美援外滙，原來分四季批出，後來逐漸縮短期，成爲隨時解凍，每次解凍之後，申請日期短促，進口商競相申請，爭取時效。必需委託越南代理商發單報價，方始來得及，故要輸出越南，先要找一家活動能力很强的代理商，才能把握機會，從來越南進口商對代理業務，爭得眼紅，紛紛直接和各地出口廠商連絡，或是也申請做代理商，互相爭奪。從此，原來平靜的越南市場，變成了直且貶價競爭的場所。

不但各出口工廠，胡亂報價，自己殺價，代理商也退佣回扣，以爭取客戶，以致價格相當混亂，凡是向本省取不到代理權的，便轉向菲律賓、泰國、韓國、日本、印度、香港等地區去取得代理權，以打擊本省的代理商。

巴基斯坦的紙張，泰國水泥，水泥瓦，芬蘭電線，香港小五金和機器，尤以印度韓國的鋼鐵大五金，威脅最大，韓國政府正在推行外銷，已派幾次貿易考察團到西貢，其競爭目標當然是本省。從去年開始，鍍鋅鐵皮、丸鐵鋼管等，都以低價爭取。可是在交貨時發生很多困擾：㈠一千噸丸鐵，只交了八九百噸。㈡鍍鋅鐵皮裏發現部份未鍍鋅的黑鐵皮。㈢鋼管的縫，根本沒有銲接好，其他交不出貨，中途漲價，問題很多，至今無法解決。因此，即使代理商說得天花亂墜，進口商已視爲畏途。可是印度方面卻不可輕視，原來星馬一帶的印度商人很多，市場也常有印度貨出現。自從印度政府鼓勵外銷，配給百分之一百的保留外滙之後，出口商紛紛活動，向泰國越南進發。鋼鐵五金價格，比本省便宜，他們美輸每月只有一、二班，不及本省便利，故交貨期遠較本省爲慢，不爲越南商人所喜愛。

越南當局所採取的「買便宜貨」政策，受上述諸國印度的影響，不得不對代理商嚴行管理。最近擬訂辦法，凡代理商要繳納保證金越幣三十五萬元（一說爲一百萬元越幣）於國家銀行。如果工廠所交貨物品質不符，價格過高，交不出貨，任意延期等，代理商便要罰款，在保證金內扣除。該辦法預備在本年底實行。如果實行之後，資力不充厚的進口商，或信用不足的出口工廠，將受到淘汰。

以前越南進出口商都集中在西貢，現在內地峴港，歸仁，芽莊三處也批准二十九家，可以直接申請外滙，不再經由西貢。一方面當局提倡合併成立大貿易商，中小批發商另售商，組織合作社直接進口。製造工廠則可以申請「直接用家」外滙，再組織「原料供應中心」。處處可以獨出越南的代理商進口商的黃金時代，亦將過去的大量美援和政府的低物價進口政策，造成越南市場價格保持低落現象。殷顧溪是西藥，另售價比本省低至一半以下者。照現在西貢的一般生活程度，要比台北爲低。西貢進口商希望進口物價，能保持長期穩定，才能得到正當利潤。他們固然不希望退佣回扣，貶價競爭，不一定能討好買主，那又何必做此不討人好的傻瓜呢。

這幾年來，台灣產品在越南，已逐漸建立信用，不過時常延期，使他們相當頭痛，有時常在一班船期中，貨物跡到，滯水離消，也不滿意。大體而論，要比韓國印度貨受人歡迎些。但泰越兩政局太不安定，農村不靖，和鄰國柬埔寨的轉口貿易，幾已停頓，在在使市場萎縮呆滯，故中越貿易在此種環境之下，前途實未可樂觀。

商情表

布疋

品名	價格
72×69台灣扣布	二八元二
72×69日本三〇〇扣布	三一元三
72×69上海跳鯉扣布	二八元八
60×60大鵬	三九元七
60×56寶貝	三九元三
60×60台灣扣布	四九元
60×60港商扣布	三一元
68×68香港扣布	二九元
48×48上海金城斜布	二七元六
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇五
120×60世商原色斜布（每碼）	一元三三
66×48香港商原色斜布（每碼）	一元
日本一萬號三桃白布	四三元六
大陸跳鯉白布（以上每疋計）	三三元
（白棉紡）日本絕對不縮白紡 EGB	一元六五
406）	一元八五
300富士綢	一元三五
（40日駱駝	一元三五
60紅妹	一元一五
白兎	一元〇九
四君子	一元〇八

棉紗

品名	價格
10支駱駝	八一〇
金杯	八〇〇
楓葉	八〇〇
順風	八〇〇
帆船	七四〇
足球	八〇〇
彩花球	七三〇
駝鳥	八八〇
雙燕	六九〇
月亮	六六〇
紅棉	六七〇
20支飛魚	九五〇
紅玫瑰	九五〇
金杯	九四〇
彌陀佛	九四〇
足球	九四〇
楓葉	九三〇
紅寶石	九四〇
順風	九四〇
綠鸚鵡	九一〇
紅鸚鵡	九〇〇
彩花球	八八〇
雙燕	八八〇
白寶石	八八〇
雙鹿	八八〇
鯊魚	八八〇
帆船	八八〇
駝鳥	八八〇
32支飛魚	一二〇〇
金杯	一一九〇
紅玫瑰	一二〇〇
紅寶石	一一八〇
順風	一一九〇
楓葉	一一八〇
彌陀佛	一一九〇
駱駝	一一九〇
足球	一一九〇

當地專員

就地處理

請讓本行之特派當地專員 爲閣解決一切銀行需要！
泰國銀行

亞米茄
海霸「蝶飛」薄型表

集四大特色於一體，此乃海霸表有史以來之創

結構堅固：適合從事體育活動之用

日曆裝備：方便可靠，辦公赴約，日期一目了然

表身纖薄：社交場合，戴在腕上，高貴大方

自動上鍊：報時準確，省卻許多麻煩

海霸"蝶飛"薄型表，是亞米茄廠專爲適應經常從事積極活動的人士之需要而設計的，運用最新技術，將體育表所應具有的堅固結構，與薄型表的優雅風格，集於一體，而對於亞米茄傳統的無比準確性能，則完全保存，絲毫無損，似此精心傑作，堪稱表壇驕子。

因此，海霸"蝶飛"薄型表，是最能適合閣下在任何場合，作任何活動的理想時計。

海霸"蝶飛"薄型表之劃時代卓越成就，應歸功於採用新式的整體表殼。該項整體表殼，廢除了通常可以開啟的殼底而加以改進，使殼底與殼框成爲一體，這樣，可以減少表殼的厚度，所以表身顯得特別纖薄。在如此纖薄的表殼之內，亞米茄工程師匠心獨運，巧奪天工，不僅將堅固，避震，及高度準確的標準機件，自表殼正面放入殼內，而且還將自動上鍊系統及日曆裝備，也一同放了進去。

海霸"蝶飛"薄型表，是製表技術中的傑出成就，而且也是亞米茄各款著名準確時計中的一項嶄新貢獻。

閣下不論卜居何地，或遊歷何方，行踪所至，到處均有亞米茄服務機構，駐有熟練技術人員，竭誠爲閣下服務。

亞米茄全球性服務機構，遍佈129個國家，由廠方直接訓練之技術人員，經常値勤，所有亞米茄表，不論購自何地，均附有爲期一年之全球性服務保證書，在此129個國家中，一律有效，均可享受免費服務。

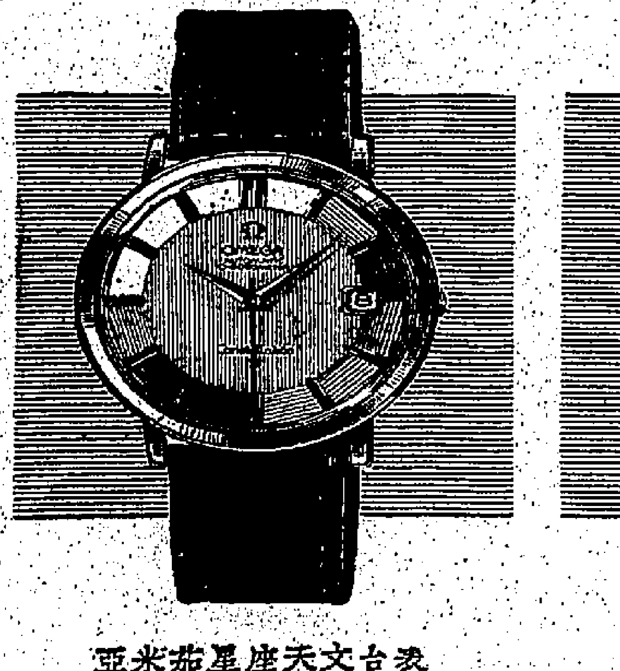
總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表爲榮。

所有各種款式之亞米茄海霸"蝶飛"薄型表，均屬防水，避震及避磁，另有日曆及自動上鍊款式，以供選擇。

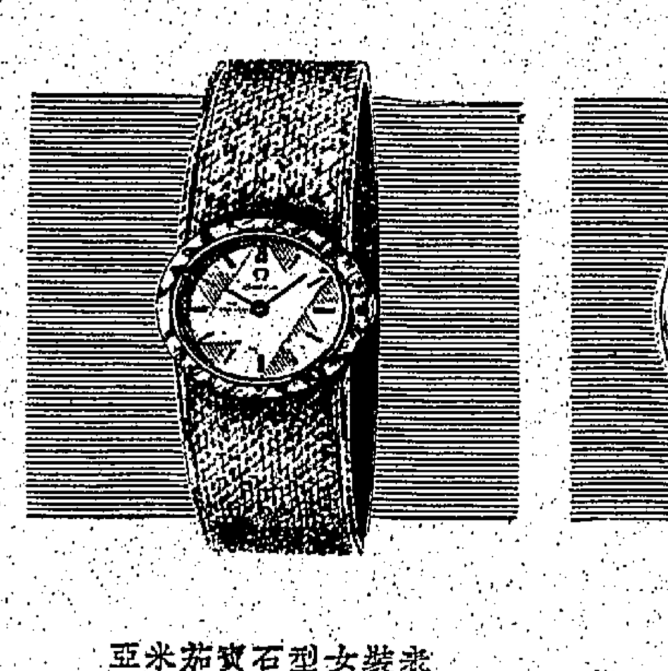
18K金殼，金圈，及不銹鋼殼款式均備。

165.020款式：	無日曆裝備
全不銹鋼殼	港幣 385元
14K金圈不銹鋼底	〃 〃 460元
18K金殼銀表面	〃 〃 925元

166.020款式： —	有日曆裝備
全不銹鋼殼	港幣 400元
14K金圈不銹鋼底	〃 〃 495元
18K金殼銀表面	〃 〃 990元
18K金殼金表面	〃 〃 1140元



亞米茄星座天文台表
世界上最準確手表之一，自動上鍊，防水，避磁，避震，另有日曆款式，以供選擇。
由港幣525元起



亞米茄寶石型女裝表
採用料學寶石，精工琢磨，代替表面玻璃，光彩奪目，閃耀如鑽。
由港幣310元起

亞米茄海霸表
世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能逾二百英尺水深。
由港幣260元起

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
請惠寄各種最新款亞米茄表目錄及亞米茄特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
年齡＿＿＿性別＿＿＿職業＿＿＿

OMEGA OFFICIAL AGENT
所有亞米茄特約零售代理商均在其櫥窗中懸掛此正式亞米茄代理牌號特別留意方不致誤。

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二二二一七六

娛樂

杜摩戴亨·遭遇難題

「潛艇襲東京」導演者

好萊塢著名大導演杜摩戴亨說，拍「潛艇襲東京」時，他曾遭遇到很多難題。例如潛艇人員的工作和生活，海底戰鬥的情景，都要他花耗很大精力去研究。此外，劇情中有一幕，是描寫軍醫們，替受傷戰士施行外科手術。爲此一幕，杜摩戴亨遂向醫院請求，准許他參觀外科手術的進行實況。他一連參觀了三次，將一切過程，氣氛，動作、心理，都詳細紀錄下來，然後溶化運用他拍的那場戲去。這場戲完成後，不只獲一般觀衆的欣賞，而且獲得名外科手術醫生們的激賞。

從這一則話後花絮看來，可以看出「潛艇襲東京」的緊張，動人與迫眞，都是與杜摩戴亨好學不倦，處處力求眞實分不開的。

杜摩戴亨在一九〇四年七月廿四日生於三藩市，在史坦福大學畢業後，便轉行任技工，商業美術，插圖畫家等工作，後來轉入電影界，任小道具組員，並進而成爲美商梅公司的演員及技術導演，一九二九年任編劇，一九四四年才成爲導演。

杜摩戴亨的作品，除「潛艇襲東京」外，還有「迷車浴血戰」、「勾魂術」、「玉女迎春」、「綠訂三生」、「玉女猶郎」。

「潛艇襲東京」中進行外科手術一幕。

「縱橫七海」一鏡頭

縱橫七海兩位女角

「縱橫七海」裏有兩名女主角，一位是影迷熟悉的安娜，另一位是發掘新進雛鳳雅麗珊柏納露。

安娜已老去，她在片中扮演西恩扶連的母親，雅麗珊柏納露則扮西恩扶連的愛人。

安娜很久沒有在影壇露臉，這次東山復出，風采依然，鏡頭雖然不多，演出卻仍惹人激賞。

雅麗珊柏納露是意大利影壇新進女星，在這片中還是初次拍綱演出。她在這片中與西恩扶連一見如故，共墮情網，如膠似漆，替這片增加了不少風雨事。

國聯成立週年 吳勉之突辭職

國聯公司日昨突然在報上刊出啓事，本廣告說吳勉之已離開該公司，已有商就，同時吳勉之亦一同列出啓事，說與友組設中華影業公司，已辭去國聯業務經理的職務。記得「狀元及第」上映前夕，國聯公司負責人李翰祥，曾於試映招待新聞界人士參觀，試映並在一京華酒店歡宴，席間吳勉之代表李翰祥作簡單致詞，並說國聯成立至今恰好一週年，因此藉這機會與新聞界友好歡叙。事隔未及一週，便發生吳勉之離開國聯的事，圈中人都感到奇怪。

李翰祥脫離邵氏而創立國聯，便起用吳爲業務經理，該公司將製片重心移往自由中國寶島台灣後，便由張陶然與吳在本港座鎮，都可說是一倆開國功臣，何故在該公司一週年甫過，便突然發生事，一般人認爲事出必有因，原因爲何？未見透露，使圈中人猜測紛紜。

由於吳勉之突然離職，致使原定十九日返台拍片的李翰祥，仍然要逗留本港而行不得。一說他延遲赴台是因爲與國泰機構的磋商洽商國聯的製片大計，其實製片大計早已談妥。前兩日，當想在

受傷的四位女星

永華片場拍攝「三朵玫瑰花」時，因一盞萬火水銀燈發生爆炸，致參加拍片工作的四位女明星被炸傷。

那日拍攝的淺灘外景，本來要在郊外淺灘實地拍攝，但因連日天氣不佳，而且片中演員梁醒波將要赴台，必須在他離港前拍成這最後一場戲，所以便把此外景改在片場裏拍攝，有人打趣說，這禍是由肥波而起的，如有時間在海灘實地拍片，就不會有水銀燈爆炸的慘劇發生了。

受傷的四位女星，是劉小瑩、李芝安、林翠及丁瑩光，前兩位是片中的女主角，而林翠與丁瑩光，祇是被邀請在這場外景戲中客串表演幾個鏡頭，雖然她們受傷輕微，但已嚇得花容失色。受傷最重的是劉小瑩，她的鼻子被爆炸的玻璃片削去一小塊皮肉，後由慈善心腸的醫生，在她臂部割取一點肉來填補鼻子的創傷，手術順利完成。她的右膝傷處也縫了幾針。據片場人員說，當時她受傷後，大叫大哭說：「鼻子破了相，如何嫁得出去？」（亮星）

黑森林

㈣當下阿密介紹長河認識榮鄉長和他女兒月圓（唐寶雲），並邀長河參加舞會，與美荀娜共舞，兩人頓生情愫。翌日長河回木場，士奎斥他昨夜毆傷木場主人金老闆兒子家駒（羅興華），要帶他到金家發落。到了金家，金老闆長女鳳珠（焦姣）很傾心長河的爽朗英俊。

㈤金老闆明道理，知子莫若父，聽了長河的解釋，不但不怪長河，還命家駒和他握手。鳳珠對長河一見鍾情，展開追求。一天，是山地的祭天節，木場休假，鳳珠再三邀得長河往她家裏晚餐，飯後偕他到神廟看山地男女的祭天儀式。美荀娜在人叢中看見二人，黯然無語。

㈥隆重的祭天儀式中，美荀娜和族中男女表演祭神舞，舞中，山地少男紛紛解下檳榔袋給心目中的少女，表示訂情。鳳珠悄問長河，如他是山地少男，檳榔袋給誰？長河不能作答，鳳珠很失望。適金老闆行近，長河乘機擺脫鳳珠，往找美荀娜，在河邊見到她，卻態度冷淡。（未完）

影劇拾雜譜

汪紫揭

丁皓年前曾「罵鬼」 丁蘭在日失護照

幾位女特約演員，約了紫楓中秋那天往天主教墳場致祭林黛，紫楓本來準備該天上午赴澳門的，但由於答允她們在先，追齋取銷赴澳。那天還不到上午十時，天下着微雨，這幾位過去和林黛有交情的女特約，到了林黛墳前，無限感慨的致祭。在墳前，紫楓發現一張用膠袋封密的白紙，紙上寫着：「花雖好，月雖圓，可憐月圓人未圓，去年中秋月下淚，今年中秋人已離，剩下黛等在思念，獨對寡前淚滿面，思念之情雖難言，爲何蒼天這無情？妹妹絲絲。」這首算是詩詞吧！雖然欠通，但字裏行間，可以想到她和林黛之間的感情，她是誰呢？時到現在還有這般心情大清早到墳前致祭。

「如果人死後，眞的有靈多好」，其中一位似乎有感的說。

人死後究竟有沒有靈魂呢？我們當然不敢判決，然而，所謂靈與鬼，有時眞是使人不由不信的，林黛逝後，不是給傳出多次顯靈嗎？走筆至此，紫楓想及日前在大會堂，丁皓告知，當年在星馬隨片台時，曾與鬼衝突的怪事來。首先聲明，紫楓無意導人迷信，而丁皓也無意作窩人語，因此，以下報導，信不信由你，可以當作酒餘飯後的趣談。

話說，丁皓未爲人母，這一點說，未結婚前，再遠一點說，還未認識林子照前，她還是「電懋」旗下的基本演員，那時，丁皓携着自己演的「荷花」往星馬隨片登台。在星馬一帶賣座如何？因與本文無關，不談也罷。據丁皓說，當年隨片往星馬一帶登台，由於自己初次走埠，加上好勝，於是在某市區，登台之後，在宿舍沒有休息，和四位朋友玩撲克牌遊戲，玩到大約半夜三更，輪到她做莊，洗好牌後，她依規矩叫人倒牌，怎知啤牌放在檯上，突然，房中四人，眼睛爲之一黑，就在這刹那間，檯上那副啤牌不翼而飛，而精神稍定後，其中四位以爲丁皓有意作弄，於是異口同聲的叫她拿出啤牌來，然而，信佛教的丁皓認爲事出有因，細心一想，以她信佛教而言，此情此景，可能有鬼作弄，因此，胆正命平的丁皓，向四週大聲的說：「人不犯鬼，鬼不犯人，我雖然初到貴境，但我也沒有對你們不敬，你們又何必要作弄？如果你們認爲我對你不敬，可以言明，又何苦如此作弄！」此話說出，房中四人有摸不着頭腦之感，然而，信不信由你，丁皓說罷，檯上突然一亮，於是四人八目之下，失去那副啤牌，又在檯上出現。

此事過後，據丁皓說對鬼神之事，更信到加零一，不久，又隨片登台往某埠，當晚，抵埠後，她給招呼往一稍爲僻靜的地方而居，然而，還未入睡，四週之狗大叫，吠聲震耳，使丁皓無法入睡，於是，本來疲倦非常的丁皓，認爲事出有因，細想之下，思疑可能又有鬼怪，因此，直施故技，大聲而叫：「你們又搵食，我又搵食，如果我搵不到食，你們想食都幾難，如果識相的，不要騷擾我，否則，休怪我無情。」說來奇怪，此話說後，突然水靜河飛，不但四週之狗沒有再吠，甚至其他雜聲也沒有半點，還不但丁皓能夠一覺睡到天光，其他人等，也多得她不少。

丁皓兩次罵鬼，竟然非常有效，以丁皓所言，紫楓便首先不由不信。而丁皓曾再三聲明，確是無意導人迷信，但以上所言，確實是她所遇所聞，也許她平生不怕甚麼鬼怪，因此雖然有奇怪事而沒有半點驚，不驚鬼怪的丁皓，她怕甚麼呢？靜靜告訴你，原來她一生人最怕見血，由懂人性到現在，由於見血，而不知曾經暈倒了不知多少次。

順道一提，月前去了日本拍電視片的丁蘭，在該地遺失了護照和旅行支票等，是在外遺失，還是給盜竊？目前還未清楚，雖然警方人員和該地友好，盡力勸慰，而丁蘭恐防影響行程，因此芳心大亂，日昨特打電報回港給家人，叫她們往有關地方辦理手續，必要時希望能夠復印一張給她暫時應用。據她還透露，目前仍有不少電視片商，和她計電視歌舞片來，因此，如果一一答允，便會延期返港。

倫敦·百老匯·國賓
滿
今天四場 兩點半 五點四 七點半 九點九
國聯公司繼「七仙女」後又一傑作黃梅調古裝歌唱巨片
李翰祥 金牌導演傑作
狀元及第
江青 鈕方雨
周萱 王莱 朱牧 賀賓 李登惠 洪波 王菲 主演
江青另有一苦情戲！鈕方雨愛後功一蟬！另見人又鈕寵愛，慈愛公司發行

利舞台 快樂 宮
快將獻映 又一王牌鉅製 聯美公司出品「六壯士」「光榮」導演李湯遜 又一驚天動地大傑作
特藝七彩·超視綜大銀幕
猛獸式的搏鬥！原始式的戀愛！
尤伯連納（「十誡」「帝王」「火龍女」主角） 佐治卡卓里斯（「西城故事」主角） 兩大巨星天皇攜手首次合演！
風虎雲龍
截至今日已有一萬多家電影院上映 本片以創有史以來最高賣座紀錄！
銀壇的奇蹟！
耗資千萬 攝製年半 場面浩大 戰鬥激烈 場場精采 幕幕緊張
KINGS OF THE SUN
千萬注意映期

美高梅公司富麗堂皇歌舞巨片
瓊樓飛燕
前有「飛燕金槍」 今有「瓊樓飛燕」
氣象豪華 故事輕鬆
全部七彩
The Unsinkable MOLLY BROWN
皇后 麗聲 皇都 不日獻映

東城 電話 七三三九 二一一四
狂滿今請早
時間：2.30 5.15 7.30 9.45
請速定座·座向苑前
和狄斯尼最成功鉅製
新聲震寰宇
Boys will be Boys 片上中文 七特彩麗
今十一時三十分 血戰虎頭門
WALT DISNEY BORN TO SING
佳片當前 幸勿錯過

荔園
交通便利·空氣爽朗·門票低廉·享受高級
八大劇場·陣容雄厚·節目豐富·每日更新
新鍾樓駝俠
奪魄橫財
琵琶山上英雄血
同居之好
亂世兒女
多彩多姿 女子歌壇 每晚八時演唱
本園附設 溜冰場 跳舞廳 咖啡座 碰碰車場 西餐廳 動物園
中秋佳節中西片場加映早場十二點半·全部免費
京滬小食 名廚主理
觀味知
經濟實惠 保証滿意

香港電影製片商會出品·聚張曲折哀情武俠片！
今天港九二十院最後聯合上映
明天全線換映下集大結局！

紐約·大世界
決不展期，切勿走寶！
最後兩天
健美生活
Beauty and the Body COLOR

荷李活 黃金 京華 樂都
今天四場 狂滿
BLACK FOREST
黑森林
導演 袁秋楓
杜娟 范麗 張冲 焦姣 唐菁 主演
邵氏綜藝體銀幕 奇情香艷彩色鉅片
同場加映紀念林黛特輯內容豐富珍貴
唱不完的男女戀歌 寫不盡的旖旎風光
SHAW SCOPE

貢大
今天四場最後
霹靂薔薇
永華
快盜羅賓漢
ROBIN HOOD AND THE PIRATES
英京
恩情深似海
霸王寶劍
明天
大聯出品歌唱巨片
英雄情淚保山河
陳焯生
滿
陽羅鄰舍兩家親
最後一天
如此好戲你不能不睇
光藝
夜花公子
秦劍
尚有戲院 告白刊第十二頁
中央
只映今天四場獻映
粵語趣情歌唱片
多計新娘
八大俠闖江湖
麗斯 潛艇襲東京
快樂 國王與我
百樂門 綠野嬉春
東方 鐵漢雌虎
龍虎群英
THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE
震撼寰宇 光芒萬丈 戰爭片王 片王之王
壓倒所有戰片！敢誇縱橫無敵！
苦戀

山川人物

異孕搜奇錄

嘯霞

古來異孕，且有書籍可稽者亦甚多，有人物相交而生，有不因交合而孕，有懷孕多年而誕，不勝枚舉，爰搜其奇，以供談資，固不問其爲荒誕無根也。

古來異孕，且有籍可稽者亦甚多，有人物相交而生，有不因交合而孕，有懷孕多年而誕，不勝枚舉，爰搜其奇，以供談資，固不問其爲荒誕無根也。「鳥居隨錄」：「玃、老猴也，生蜀中徼外山中，純牡無牝，善攝婦人爲偶，生子。」「齊東野語」：「野婆出南丹州，黃髮椎髻，裸形跣足，儼然若一媪也。羣雌無牡，上下山谷如飛，袒自腰以下有皮蓋膝，每遇男子，必負去求合。」「神異經」云：「西方有獸名𤟤，大如驢，狀如猴，善緣木，純牝無牡，羣居要道，執男子合而孕。」「史記」：「秦孝公廿一年，有馬生人。」「風俗通」云：巡馬生胡子，問獲馬蓄頭，乃奸馬生子。梁時，有郵人翰文秀，見一鹿生一女子在地，遂收養之，及長，與常女有異，遂爲女冠，梁武爲別立一觀，號曰鹿娘，後死入棺，武帝致祭，開棺視之，但聞異香，蓋屍解也，遂葬於毘陵，因號其葬處曰鹿山，在今江陰東一十八里。南豐縣八十里有龍母墓，相傳宋，熙寧間，有農夫妻劉氏，浴於溪，有黃犬逐之，有娠，期年，產魚兩尾，貯於缸中，須臾，雷雨大作，失魚所在，後三日，農夫斃死，葬溪東磯阜之上，又數日，大雨，溪漲，衆見兩魚繞墓旁，疑以爲龍，故曰龍母墓。有不因交合而孕者，如太昊母華胥，履巨人跡，意有所動，背虹繞之，遂因而孕，黃帝母附寶，見電光繞北斗樞星，兩於郊野，感之而孕。帝嚳三妃簡狄，見玄鳥墮卵，吞之孕契。老聃母嬰敷，見白精下落如流星，飛入口中而孕。周昭王夫人觀白虹而有娠，生子兩手握拳不開，昭王撫之即開，左手有文曰公，右手有文曰羽，乃賜姓爲，食邑采翁山，古哀牢國，即今雲南永昌也。「南史」：「東海有女國，二三月競入水，則妊娠，六七月產子，婦人胸前無乳，項後生毛，根白，毛中有汁以乳子。」「北史」：「竇泰之母，夢風雷而有娠。」傳昔朝鮮靈驗西，有崔氏園，俗傳新羅人崔氏，園中有瓜，長尺餘，崔氏女食之有孕，其父母惡其無人道而生，棄之竹林，越數日，女潛往觀之，羣鳩以翼覆之。遁告父母，往視之，復收養，長爲僧，有道行，後名其地鳩林。其有懷孕多年始誕者，「老子傳」謂孕八十一年乃生。相傳唐、李泌母懷孕三年而生泌。又傳萬歷年間，中書馬呈德妻，懷孕八年生子，子亦非頑，但髮長尺許。「書搜錄」：「鳳翔婦與黃冠通奸即妊，不能決，在禁中四年，適赦，婦始生子，髮披面，齒滿口。」「異苑」載云太原溫磐石母，懷孕三年，然後生，墮地即坐而笑，髮覆面，牙齒皆具。「博物志」謂大人國其人孕三十六年，生而白頭。太平廣記謂梁法武十五月而生，漢武帝內傳亦謂王夫人孕十四月而生武帝。懷孕十四五月而產子者或有之，至數年而始誕，斷無是理也。

東西集　南聲

特權與法律

權力中有所謂「特殊權力」一詞，既屬「特殊」，也就無所謂法律，權力就是法律。

權力不是超法律的東西，乃是由法律所建立與支持的東西。權力中有所謂「特殊權力」一詞，既屬「特殊」，也就無所謂法律，權力就是法律。古代專制帝皇，「朕即法律」，我們也見到過軍閥時代，軍閥隨便可以毀法，可以殺人拘人。在廣東的劉楊時代，「黃衣大漢」掉臂橫行，爲所欲爲，吃霸王飯，搭霸王車，什麼都可以指指鼻子算數。這些就是特殊權力。

這些特殊權力的存在，因爲「江山是老子打來的」。故以特殊權力者自居的人，也有他們特殊的地方，他們能打江山，也肯拿起槍桿拚命，在他們主觀說來，其享受特殊權力，是十分應該的。至於另一些獲得小小遊藉，利用一時地位的小人，也以特殊權力者自居，以爲法律無奈我何，這就比之暴虐帝皇和軍閥爲不可恕了。

民主政治時代裡，祇有法治，沒有特殊權力。總統的權力，也是由法律所賦予的，總統犯了法，也得由法律來制裁。因此，在民主政治制度下的任何權力，都不能超法律而存在。儘管他的修養如何，再不能稍爲存有專制軍閥時代的思想。誰以爲自己具有特殊權力，誰就要爲法律所制裁。

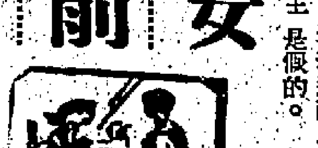
但以法律是抽象的東西嗎？是不足顧忌的東西嗎？法官們會在特殊權力之下低頭嗎？他們會這樣想，而不知法律的存在，有它的「最高權力」。──這「最高權力」，就是代表廣大的真正的民意與輿論。在這「最高權力」下，特殊權力非低頭不可的。

特殊權力者，爲了利便自己，也會製造自己的法律，甚至要掌握法律的執行權，自爲法官，自爲律師，或者使其嘍囉爲法官，或者以律師爲嘍囉，即如今日大陸的極權統治。不止如此，他們而且可以包辦輿論，收買輿論，脅使輿論者降服。在我國軍閥時代，的確有過這樣的事實，可是，軍閥不是終於給廣大的真正的民意民力所打倒了嗎？而且，現在已不是那個時代了。對於這種特殊權力者的御用法律，徒然增加人民的嫉恨。特殊權力者可以製造什麼，但絕不能製造民意，可以自稱民意，但在真正的民意下，那自稱的東西，便成了可恥的滑稽的東西。

很奇怪，在民主名義下，我們會見到一些人仍然抱着專制軍閥時代的思想，仍然要利用國家的權力，伸張個人的慾望，難道今日尚有「江山是老子打來的」那回事？

特殊權力是民主的敵人，非澈底消滅這敵人，民主終是假的。

大溪地愛神角　少女婚前樂於雜交



回歸自然的呼聲，現在叫得震天價響，也許生活於文明社會的人們，對文明也有了些倦意。

假如人們真的要回復自然的話，請到大溪地海岸的巴比特城附近的愛神角去。在這裡，每個晚上都會聽到海水的衝激聲，一種天然而悅耳的音樂聲從椰樹林中傳出，一羣迷人的少女歌唱響徹了雲霄，一羣羣的身段優美的袒胸女郎在跳着熱情舞。

在這裏，根本沒有性別的拘束，而本地的人士對款待客人上可說無微不至，並且以最原始的方式出之。這裏波利尼西亞女郎對性的大胆，可說令人難以置信。事實上，她們以性爲人生中最可以款待別人的佳事。據說，這地方以性慾來款待旅客的傳統，從早就有，直至七十年前，一位波瑪爾皇后統治時代，表現這種情慾達到最高峯。因此，自前這地方的歌曲中民謠裏，都有歌頌這位波瑪爾皇后的事蹟。她雖然是皇后，但她更是人，因此，凡是從海道前來的水手們，航海者，她都以自己的肉體做爲奉獻。水手們與航海者不但受到衣、食、住的高尚招待，最高要的他們都懷着一顆回味不已的心，再次踏上歸途。

這段佳話並非胡言亂語，直到今日，如果前往旅行的遊客而訪問這地方的鄉村的話，這家的家長招待備至，每每以自己的親生女兒，陪伴客人過夜，如果旅客不明所以而加婉拒的話，這便大大的得罪了主人。

在距愛神角不遠的一個小島，名叫馬奎撒斯。這島可稱爲性愛之島。馬奎撒斯的少女們可謂全世界性愛技術之冠。在這一島上，所有的少女都得先受一種極嚴格的性愛技術訓練，主持人是經驗豐富的中年婦女。這種性愛技術訓練班，猶如目前我們所說的大中學校一般，由班主給以分數，以判高低，及格者則授以文憑。她們所做的試驗，是利用島上強有力的男士爲對象，有時，這位男士對該女子性愛技術上所打的分數便佔很大的比重，你別以爲她們簡直是變心瘋狂的人，並不，她們以性慾技術的優劣而斷定她們的榮譽高低，性慾技術愈強，愈受人敬佩。

自從傳教士前來這島上佈道之後，努力進行勸化的工作，原本可以改變她們這鄙野的風習，可惜的是，所謂高度文明的歐美人士，每逢到了假期，便拚命的前來，做些較本地人士更放浪的行爲，使得馬奎撒斯的人們以爲，他們的這種行徑，竟也是文明人士所追求者，因之，他們也就無所顧及了。

這種人盡可夫的雜交行爲，祇是限於結婚以前而已，結婚之後，女子們卻變得特別保守，對另外的男士都不看一眼，她們以爲這是忠心愛丈夫的表示，如果她們的丈夫婚後仍對其他女性加以愛戀的話，家庭中，由於妻子的妒嫉，便會終日得天翻地覆了。其中一件最不可少的節目，就是將丈夫所有的物件盡行搗毀。（健民）

歷史小說

謝阿蠻

南宮博著

思往事

楊貴妃飲了大盃的酒，他告訴謝阿蠻：這可能是生命中最後一次夜遊，因此，願拼沉醉。於是，謝阿蠻也陪着她而醉了，娟美和文郁兩人，也醉了。

船上，祇有張韶光和馬仙期沒有醉。

「明天，讓阿芳和意兒也來玩一晚──」醉中的楊貴妃喃喃地說：「今夜，她們兩個留屋。」

「明天，我們和文郁回家，貴妃帶她們再來，追月，前幾年，我們在曲江追月，曲江，可不及揚州熱鬧。」娟美緬懷着舊事。

「聲音放低一些──」文郁伸出手來掩她的口。

於是，兩人都傾斜着倒下去。

「阿蠻，她們醉了──」貴妃凝着水中月，悠悠地說：「阿蠻，月亮印映在水中，更加好看。」

謝阿蠻正凝着水中月出神，她想着鏡中花，水中月，都是美麗的，但是，又都是空幻的。她想：「我們一生，如水中月和鏡中花一樣空幻啊。」

她向楊貴妃說話，但沒有反應──貴妃的頭倚靠着窗檻而睡着。

臨近的船上有雜亂的樂聲傳來……」

他們這一艘船下層的四名樂工本已停止吹奏，此時如夢中醒來地再度奏樂。

醉眠的人並未因此而醒，但是，未曾睡着的謝阿蠻卻不捨了，她皺着眉，搖搖幌幌地走出後艙門──張韶光和馬仙期，分別守望於前後艙外的甲板上。她出後艙，看到馬仙期以雙手掩住耳朵。

「太難聽了，是嗎？」阿蠻笑着直走到他身邊。

「啊，不忍聽，阿蠻，你飲了許多酒？」

「飲了許多，可是，並沒有醉──」謝阿蠻翹起一隻腳，左搖右擺：「我還能舞哩！」

「噢，阿蠻，小心，如果跌下去──」馬仙期匆忙地上前將她扶住。

她嘻笑，全身都傾挨向馬仙期：

「不妨事，有一年春天，我在曲江的船篷上跳舞，幾十艘船圍上來看我──那時，貴妃罵我是瘋婦人。」她醉了，有些語無倫次，但是，她又興奮着。

「阿蠻，坐下來，讓夜風吹吹……」馬仙期承受了她全身的重量，緩緩地使她坐下來。

她仍然枕靠着馬仙期：

「鏡中花，水中月──仙期……」她喃喃地說，隨後，似猛悟：「呵，我說了甚麼？」

「阿蠻，你也敬吧──飲一口水。」他將自己的水杯遞到她的唇邊，餵她飲水。

〇〇〇

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

徐樹德並不同意我的說法。他說：

「不可能的，他自己有汽車，爲什麼要另叫的士來車站接我們呢？爲什麼約好要駛車接我們，而那司機休假一天呢？依我推想，雷諾文是有意要司機在我們到達前離開的。這一點，我以爲是值得重視。

我沒有答話，因爲我想不出他「重視」的原因。

四、包碧玉的信

老女傭符阿彩離開客廳後，法官許汝維按着桌子在沉思。

「眼處長！」他說：「我們現在所到的是兩種相反的口供，你同意符阿彩的說法，還是同意李露運的說法呢？」

「我以爲李露運的話較可靠，」眼務處長說：「因爲是由她開門讓她進來，她自然看得較清楚。而符阿彩已上了年紀，可能是老眼昏花，同時，因爲她對鄧伯禮夫人，有了主觀的偏見，所以，她就胡推胡論，隨便亂說吧了。」

「這個推想是十分對的，」

「還有，」眼處長說：「如果我們推想可以成立，那麼我們可推斷雷諾文平時是跟另一個女子有曖昧的了。」

許法官祇望了望他，從桌子上檢起一張摺得很皺的紙，交給徐樹德。他說：「我們幾乎忘記把這件事告訴你了。這是從死者外衣袋裡檢得的一封信，你看看吧！」

徐樹德把信紙抹手，很注意地在看，字體是十分潦草，信是用英文寫的：

「我最親愛的：

爲什麼這樣久沒有寫信給我？你是否真心愛我呢？從你最近的來信，我發覺你對我已經有很大的改變了！滿紙都是冷淡空洞的言詞，最近，竟連冷淡，空洞的信也不給我了，這是令我傷心而且害怕的，你好像已經向我宣佈不再愛我了，不過，我希望不至如此，因爲，我是不能夠缺少你的愛的，假如你真的遺棄我的話，我，我祇有自殺這一條路子可走了。你知道嗎？我沒有了你，我是不能夠活下去的！我常常幻想到，可能另有一個女子，闖進我們的愛之圈子裡，不過，她應該知道，這將是末日的開始，一切會從此完了，你也完了。這就是說，與其讓她佔有你，不如連你也毀滅掉好了。

不過，我知道：那不過是我的胡思亂想吧了。而我更知道，你是愛我的，我將是永遠愛着你呀！愛着你！永遠愛着你！

你的最親愛的包碧玉」

這封信沒有寫上日期，也沒有寫上地址。徐樹德看時，面部的表情是嚴肅而沉重。

他把信交回許法官。

「你有什麼意見呢？」徐樹德靠在椅子上說。

半靜寂地帶

丹尼

教育研究會諸公，對於英國專家對本港作出的教育調查報告書，經研究後，主張學生應該加費，教員不應該減薪。這個主張的好處，是不會影響教師及學生的教學情緒，因爲多交學費，不過是爸爸媽媽的事。

×

尖沙咀一大廈，將在海面十六呎下，建造一座長九十呎，寬三十呎，深二十呎的泵房。上窮碧落下黃泉，香港人找「地」，可謂升天入地求之遍了。

×

本港遊客，在東京世運前後期間，據估計將與去年同期增加百分之三十至四十左右。他們的口號，是「世運在東京，購物在香港」。

×

世運在東京，購物在香港，香港最迷人，更有蘇絲黃。

×

艾黛去後，桃黛又來，桃黛去後，黛黛又來。這個年頭，「黛」字似乎使到許多香港人特別關心。真是「一黛不如一黛了」！

長篇演義連載

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第廿一回：目斷長山雲　健兒授命　魂歸遼海鶴　烈士捐生

當吳襄敗報奏達京師，崇禎帝大爲震怒，按着錦州方面又將失敗經過詳細奏達。所有被俘文臣武將中，祇有張春一人不屈。

崇禎帝嘆息道：「我召見張春的，未聽他講過一句順耳之言，當時頗爲不悅，不料到了死生之際，祇有他這一條硬漢，可見專門說好話的人，實在是靠不住的。」

許多朝臣都低下頭去，不敢仰視。

崇禎帝當時遂升張春爲右副都御史，派員慰問其眷屬，使者尚未就道，張春奏疏已到，說明皇太極有求和意，請朝廷派人與之商談。

崇禎帝不由皺起眉頭，說道：「張春簡直是個瘋子，怎麼此時忽然談起和議來了？」

朝內大臣正因爲崇禎帝讚張春而感到醋意，抓着這個機會，如何肯放鬆。

首輔溫體仁先開口說道：「張春既然出頭爲奴酋求和，可見不屈是假的，說不定已經作了奴酋的謀主，策劃侵擾天朝，聖上萬不可輕信傳說爲逆臣所騙。」

誠意伯劉孔昭接着說道：「張春已經降敵，聖上卻擢升爲右副都御史，諸爲奴酋所竊笑，應當撤銷其官爵，拿辦其家屬，才可以儆將來。不然，再有挫折，誰還肯爲聖上效命呢？」

這個劉孔昭是劉基十三世孫，世襲誠意伯，雖是勳臣之後，卻是一個姦邪，專門排陷正人，當時見到崇禎帝被這話所動，又追着說道：「陛下若以爲升張春爲右副都御史的恩詔剛頒出，不便更改，最少也要將其家屬拘捕，以堅張春之心，使其不敢再萌降敵之念。」

崇禎帝還是沉吟不語。

溫體仁看見崇禎帝已有允意，跟着說道：「孔昭的意見十分完善，望聖上千萬不可輕信。張春若不受懲處，今後朝廷將失去綱紀，後患不堪設想，邊吏一旦作戰不勝，皆可以議和爲脫罪之計，尚復成何體統？」

劉孔昭又說道：「聖上雖厚愛張春，但此次萬不能不治其負國之罪，否則外人將以陛下真有准許奴酋求和之意，勢必貽誤大局。」

這一句話刺痛了崇禎帝的內心，也覺得若不處分張春，外人將以爲皇上有心求和，其崇煥之死豈不成冤獄？當時咬咬牙齦，降旨收捕張春眷屬，緹騎到門，羅氏夫人已經自縊身死，尚未入殮，兩個十幾歲兒子守尸痛哭，莫知所措，錦衣衛也覺得凄心，但這是聖旨，誰敢違背，當把兩個孩子綑縛起來，放在馬上帶走。

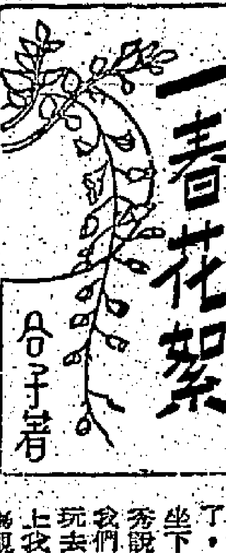
永平城內軍民得見這種慘象，莫不掩面流淚，一時聚集千人，包圍錦衣衛人員，要求他們把兩位張公子留下。

錦衣衛人員平日雖然無惡不作，但面對着廣大羣衆，也感到惡心，向首的人說道：「你們不要起哄，今天這場事，不說你們難過，我們也難過，大家的心都是肉做的，所嘗的滋味原是一樣，但這是聖旨，有什麼辦法？」

人叢中有人嚷道：「崇禎帝是昏君，比他哥哥都不如，去年殺袁督師，今年又陷害張參政，理他什麼聖旨，先把張公子們放下來再說。」

一春花絮

谷子君



「那當然了。」衛振宇坐下來對梅詠秀說：「明天我們就要一起玩去，今天晚上我們先到賭場觀光怎麼樣？」

梅詠秀同意了，半小時後，他們起來告辭，順道邀請新夫婦一同上賭場，他們卻推辭了，衛振宇並不勉強他們。

「人家的生活是嚴肅不過的，而且擬了早睡早起，我們走後他們也準備休息了。」出得門來，衛振宇對梅詠秀說。

「剛才你把我們的客告訴了他吧？」梅詠秀急著問。

「他很同情我們，」衛振宇點點頭：「他並且答應了在我離開後容我照顧你。他是個很重意氣的人，換了別人一定怕招惹是非而不敢幫助你的了。」

「有的時候頭腦簡單的人往往比較可愛。」梅詠秀嘆息地說。

「不過頭腦雖然簡單，卻是很守舊的，他勸我在和你正式結婚以前，保持純潔的友誼關係。」

「他真的這麼坦白地說？」梅詠秀微微吃驚。

「他就是這麼一個坦率的人了，我們之間是無所不談的，不過很守時候就是爭辯得面紅耳赤，結果也是言歸於好，不會傷了和氣。」

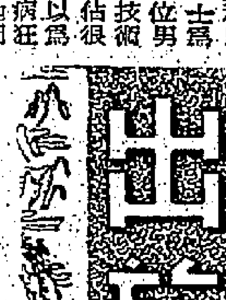
梅詠秀正要問這次爭辯的結果怎麼樣，衛振宇已截了一部三輪車往新花園去，她細思之下這樣的問題提出來未免太煞風景，還是聽其自然吧。

他們在賭場中的運氣倒不壞，一個鐘頭投注各式的賭檯共贏了三十多塊錢，衛振宇與梅詠秀認這是他們順利開始的先兆。然而這場合並沒有使他們流連不去的力量，玩過了各種玩意兒後，他們便乘車回酒店，似乎兩人都急於單獨地在一起。

梅詠秀洗去了臉上的脂粉，換上睡袍，靜靜地坐在沙發上出神。現在的她，在平靜的心情中帶着幾分喜悅和惶惑，期待着一生中最神秘，最難忘的一刻來臨。這心情是她在新婚之夜完全沒有的。〇〇七

出嫁

黃三聆



盛夏的傍晚，本來就有一種窒悶的壓力。現在由於這種哀傷，使氣氛變得更不好受了。以沖抬起頭來望一望阿嬌，發覺她比上一次見面時更老成了一些。過去每當他望着她的時候，她就有一種躲避的表情。而現在，她是成熟了，懂得用甚麼方法來對待一個愛她的人。

我們坐下以後，運運嫂竭力地隱忍住內心的痛楚，對以沖說道：「二少爺，今天晚上你留在我們家裡吃飯吧，我有一隻大閹雞給你留着。」

「今天我剛回家，我想還是明天來吧。」

「這樣也好，明天請你早點來。」

運運站起身來，遞了把大芭蕉扇到二哥的手上，在桌子上拿了兩個茶碗，就用嘹亮的聲音把幾個張頭探腦的孩子趕到隔壁去了。客廳裏祇留下了二哥和阿嬌，在這種情形之下，反而使他們感到拘束起來。

「我寄給你的書你都收到了嗎？」二哥問。

「都收到了。」

「讀完了沒有？」

「都讀完了。有許多地方看不懂。」

「當然有些地方看不懂的，以後我會教你。」

「還有，你現在寫的信已經很精通了，有些小學畢業的人還趕不上你。」

「這幾個月我沒有好好讀書，爸爸留下的工作都得由我和媽媽來做。」

「我會來幫你們。」

「媽媽不會准你下田的。」

「有什麼要緊，我在家裡不是也要做事嗎。」

阿嬌天真地伸出兩隻手來，笑着說道：「看，媽媽最怕我晒黑，我還是晒成這個樣子了。」

「要這樣才美呢！」

「晒黑了有什麼好看！」

「好看的人總是好看！」

幾個腦袋又從門縫裏伸出來，因爲動着烏黑的眼珠，以沖忽然想起這沒有從城裏帶點玩具來給他們。心裏覺得有點歉然。

運運提着茶壺走出來，把倚在門檻上的幾個孩子趕開，泡了兩碗茶，對以沖說道：「我知道你不喜歡吸熱茶，可是現成的冷茶很粗，這點茶葉是我自己焙的雨前茶葉。」

「下次我還是喝粗茶吧。」

半年不見面，以沖覺得運運像老了好幾年一樣。她的肥胖臉上本來是沒有皺紋的，但現在已經有了皺紋，神情也有些困乏的樣子。不過無論你怎麼說，她此刻是興奮的，因爲她面前坐着的這個年輕人，就是她本來希望的所在。

「二少爺，你還要做多久的書才畢業啊？」她問。

「明年這時候我就畢業了。」

「畢業以後不是要到城裏去做事嗎？」

「是的，我要在城裏才能找到工作。」

「那麼你不是不能常常回家嗎？」

「我想──」以沖抬頭望一望阿嬌，遲滯地說：「我要結了婚再走。」

「是嗎？──你是說把阿嬌帶到城裡去嗎？」

「是的，將來情況很不容易。」

「唉，我常常想着阿嬌有一天會離開這裡，雖然我並捨不得她離開我的身邊。」

（完）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。八時，鮮菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。二十分，時代曲。四十五分，民歌。十時，故事演譯「廣東山川文物」。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演譯「花拳胡恩記」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「知恩報德」。一時報時，潮州曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「窈窕淑女」。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時三十分，時增佳話。四十五分，世界名著「劫後英雄傳」。五時十五分，科學與工業。三十分，銀壇歌聲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，每週競猜歌曲節目。七時，我愛大自然「駱駝」。三十分，時事實錄。五十分，時代曲。八時報時，世界名著「劫後英雄傳」。三十分，青年就業輔導。四十五分，天氣報告。九時，諧談。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，時代曲。十時，談話歌聲。十一時，世界發明家小傳。十五分，時詞歌賦精華錄。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，潮劇音樂。十分，節目預告。十五分，英語會話講座。三十分，天氣報告。三十五分，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫談化小說「大智若愚」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「家賊難防」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，家常小菜烹飪講座。三十分，奇情小說「金石情」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「苦戀」。二時，倫理小說「朱門恨怨」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導，跳舞專曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童故事。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，過七關有獎節目。八時，聽燈小說「手足情仇」。三十分，歌唱招待會。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「碧血芳魂」。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，社會小說「父惡子賢」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

七時，潮劇音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。三十分，粵曲。九時，十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲點唱節目。十二時，女人天地「故園秋色」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「天仙配」。三時五分，時代曲。三十分，粵語流行曲。四十五分，西樂歌曲。四時，天氣報告，武俠小說「鐵騎黑豹」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事「秦瓊賣馬」。三十分，名作家小說「天倫淚」。七時，時代曲。三十分，粵曲。八時，世界流行曲。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，時代曲。十五分，科學天地。三十分，粵曲。四十五分，港九時事。十時，中國文選「念奴嬌」。三十分，我的遊週。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語會話講座。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，英語教授。時代曲。四十五分，今日節目報告。三十分，新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。八時，[illegible]。九時，二十分，時代曲。三十分，上午節目報告。[illegible]動物趣談。十時，街市行情。四十五分，廣東音樂。三十分，旅行之樂。四十五分，時代曲。十一時，兒童故事。四十五分，[illegible]記」。三十分，通俗故事「頑布衣追龍」。十分，粵曲。十二時，新聞報導，下午節目報告，股市行情。二十分，祝壽祝婚，小說「迷門三鳳」。天氣報告。三十分，長篇金香」。三十分。一時，歌唱故事「屈」，粵曲。三十分，時代曲點唱。二時，文藝小說「標準丈夫」。時代曲。三十分，粵語流行曲。四十分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，時代曲。金價報告。三十分，俠義故事「碧血劍」。六時，偉人的故事。十五分，兒童歌曲。三十分，偵探小說「拚命倫留」。七時，最新粵曲。三十分，奇情武俠小說「姚流俠」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，戲劇生涯。三十分，探案猜獎「口供的破綻」。九時，民間故事「三笑姻緣」。三十分，英語會話。十時，長篇趣劇「新水滸傳」。三十分，粵曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，子夜談「傷創的心」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，名人故事「韓愈」。十一時，廈語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時，小小廣播劇。四分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，瓊劇。三十分，滬劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，越劇。三十分，藝術歌曲。七時，婦女與家庭。十五分，泰朝演義。三十分，新聞報告，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「虛榮心的誘惑」。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，銀色新聞。十五分，時代曲。三十分，上海評彈。十時三十分，國語戲劇化小說「北劍南刀」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

（下午）七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，富國幼稚園。三十分，我是偵探（有獎節目）。八時，戲劇欣賞。九時，活用英語。三十分，特選西片「火車怪客」。十時五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠郵電台

七時，早晨音樂。十五分，鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說，天氣報告。四十五分，時代曲。一時，武俠小說，股市行情及天氣報告。三十分，衛國之聲。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，粵曲。三十分，諧劇。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，時代曲。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，賽狗消息。四十五分，粵曲。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，大丈夫日記。三十分，西曲介紹，天氣報告及漁民天氣報告。十時，驚險小說。三十分，英中會考講座，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，時代曲。三十分，粵曲，天氣報告，十二時完。

分類廣告

朱辰東醫專　祖傳五代．經驗秘方　瘰癧　邪風

許仁補腎丸　名醫聖藥．原日廣州許仁醫院長創製．補腎聖藥．王　各處藥房均有代售

主治男子虧弱

世代傳　吳石醫專　頭癧

百年老牌大佛　腸胃丸　電話

謝照光　外皮

尿病

細聽耳聾機

蔡德芬醫專　耳鼻喉　頭部痛症

重振雄風　主診：黃英奇根治淋病調理腎氣偏墜

潘柏

櫻井整容分院

隆胸．高鼻．糾形　暗瘡．疤痕．雀斑．狐臭

唐玉霞

月事　不調．未來．立刻暢通

喉　方銘標　祖傳中醫

陳劍秋醫師　皮膚

尿病　癬

各地通訊

防泰馬邊境共黨蠢動 大馬軍加緊戒備

馬來西亞新聞及廣播部部長指出 印尼游擊隊企圖與馬共建立聯繫

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞中央政府內政部常務司長奎西耶稱，馬來西亞保安隊已實行戒備，防止泰馬邊境馬共活動之可能死灰復燃。

他說，當局已採取預防步驟，確保共黨恐怖分子不致利用目前之局勢，而恢復活躍。奎西耶稱：「我們所關注的是，馬共恐怖分子可能捲土重來，馬兩國談判剿滅邊境共黨分子，馬來西亞政府十人代表團，最近將會前往泰國，出席泰馬邊境剿共會議。」

【又訊】馬來西亞新聞及廣播部部長十九日晨飛往沙巴、沙撈越地區作例常訪問。

他說，大馬中央政府將採用心理戰以對付印尼的宣傳。他指出：印尼游擊隊正試圖與馬共建立聯繫。因此，他提出警告：任何蘇聯的軍事和武裝援助印尼「粉碎」馬來西亞的政策，將會導致東南亞的大戰，蘇聯捲入目前的糾紛，會迫使馬來西亞及盟國採取完整保留的報復行爲，爲印尼爭端不斷該成另一個南越，韓國或寮國。他說：由於印尼受國際共產黨的支持，在軍事方面的力量極爲強大，因此，中央政府必需加強防備共黨的勢力，經常提防的帝國主義是軍事前期的殘暴敵人，也是法西斯之內的共黨人。他說，印尼人民一般都不支持加速「粉碎」大馬的政策。

協助警方維持治安 星洲人民警衛隊 昨晚起繼續出動

【本報新加坡航訊】因新加坡局勢仍有關他們的活動計劃，將由自廿一日開始，重新各聯絡所與各區警監出動負起協助警察保衛人民生命財產的責任。

據警方稱，在最近的新加坡騷亂事件中，人民警衛隊並沒有出動，這是因為當局擔心在那種情形下，將人民警衛隊派出去，會引起人們的誤解。

新加坡副警察總監及人民警衛隊主席A.T.拉悉，於十九日在人民協會會所會見各區人民警衛隊隊長及民衆聯絡所所長，對他們解釋何以人民警衛隊必須提供重新負起任務。

他說，新加坡政府及中央政府都認為新加坡的人民警衛隊，應該儘速恢復負起他們的責任，在最近發生的騷亂中，人民警衛隊並沒有出動，這種情況下，把人民警衛隊派遣出去，會引起人們的誤解。

他說，現在人民警衛隊必須重新開始活動，從廿一日下午六時開始，大家應回去崗位任務。

他說，雖然新加坡局勢已回復正常，相信不會再有種族的騷亂發生，但是人民警衛隊隊員在執行他們的任務時，應該儘量避免生活，不要讓人家產生誤解。因為印尼目前在作各種各樣的宣傳，因此人民警衛隊隊員在執行任務時，不要給印尼有宣傳的機會。他強調，每一個隊員在出動時，一定要帶上臂章。

他特別指出，在某些地區，雖然局勢已回復平常，但人們仍有一種恐懼感，人民警衛隊隊員應該消除人們的憂慮。他促請在安排之時，要範圍警衛隊隊員在出動時，最好是讓華巫族人數均等，而且最好有一名警員陪伴，他勉勵各警衛隊隊員應儘量和警衛隊隊員走在一起，以增強人們的信心，警官不是要監督衛隊隊員的工作，而是給他們一種精神上的支持。

大陸各城鎮知識青年 繼續被中共驅往農村

【中央社訊】強迫知識青年下鄉上山運動，刻仍在大陸各城市瘋狂推行中，並推及于一般小市鎮。據中共說：運動的唯一特點是，除了一部份知識青年分配到「國營」農、牧、漁場參加勞動外，大部份都到「農村人民公社」集體插隊落戶——即長期在農村做中共的牛馬。

據「中國青年報」說，下鄉上山參加農業生產勞動，就是「革命」。該報要各城市知識青年聽「黨」的話，「戰勝自己頭腦中和來自家庭、親友的資產思想的束縛」。該報特別強調，如果父母阻止的話，就該不惜與父母決裂，而聽「黨」的話，到「黨」所需要的地方去。

該報對這一強迫知識青年的措施稱作如下報導：「我國城市知識青年下鄉上山運動，目前已在全國形成了一股波瀾壯闊的潮流。據本報各地記者、通訊員的報導，在北京、上海、天津和十九個省（自治區）的四十多個大、中城市以及許多縣以下的城鎮，成千上萬的知識青年，一批又一批的奔赴農業第一綫，到社會主義建設的地方去經受鍛鍊，為社會主義建設立功」。並指出：「城市知識青年下鄉上山的運動，在今年四、五月間，在上海、天津、重慶、成都、西安、瀋陽、旅大、合肥等一些大中城市開始，並迅速向全國其他城市和小城鎮擴展。成都市千多名知識青年在四月到西昌、涼山等地插隊落戶後，西昌縣關鎮二百多名知識青年在黨的教育下（中央社按：請注意黨的措施在這個教育下鄉），報名下鄉。在吉林省，知識青年下鄉上山的革命浪潮已在全省七個省轄市長春、吉林、四平、延吉、通化、遼源、海龍、大安、延吉等縣城鎮普遍掀起。河北省等河縣於蒼鎮是一個僅有三萬多人口的小鎮，目前已有三百多名知識青年下鄉插隊，還有一部份整裝待發。

【大道社訊】中共要求盲人、聾啞人，也一齊參加學毛澤東思想的紅旗，發揚艱苦奮鬥自力更生的精神，被稱為社會主義教育運動，為社會主義事業貢獻出自己的智慧和力量」。

上項對盲人、聾啞人進行壓搾的決定，係于七月間中共在北平所召開的「第二屆全國盲人聾啞人代表會議」中所決定的。在會議中，中共宣稱，要使「有勞動能力的盲人、聾啞人參加力所能及的勞動」；並要求他們「積極參加各項社會主義建設」。

專上學校考試 中共准許學生看書照抄答案

【本報訊】綜合大陸各地共報消息，中共在「四川大學」和上海「交通大學」等大學，曾試行一種所謂「開卷考試」的新辦法。指此一新的考試辦法，深受學生「歡迎」，因為老師將試題發給學生後，可以公開打開課本，筆記照抄答案，而不受到干涉。

中共說：「四川大學」上學期之考試的課程共有一百四十四門，這些課程在考試方法上都作了不同程度的改變，其中有四十五門試行了「開卷考試」，佔考試課程的百分之三十一點三。「開卷考試」包括了「半開卷」和「當上開卷」、「當下開卷」考試兩種。「半開卷」考試時間一般是半天至一天，考試時學生可以翻閱教材、筆記和參考資料；「下開卷」考試的時間是三、五天至七、八天不等，學生可以將系統複習和解答試題結合進行，在減少了思想上的壓力和負擔」。

考試時學生可以翻閱課本、參考書和筆記，可以相互議論，同時教師仍進行輔導答疑。中共自以為這種考試方式的「優點」很多，其中最主要的好處是「有利於培養學生獨立鑽研的能力和習慣」，可以「激發學生的學習熱情，克服死記硬背的風氣」。

中共大舉檢查戶口 在偽國慶前

【中聯社訊】據悉，在今年十月一日中共偽「國慶」籌備工作中，中共已把「治安保衛檢查工作」列為首要地位。

自九月份起，在大陸沿海一帶中共已藉口各種名義，分區分點，逐家逐戶檢查戶口。

既無書讀又不准離境 海外僑生千餘名 向北平中共請願

【大道社訊】在本月初旬，數以千計的高中畢業生，齊集在北平中共偽教育部門前，作集體請願。據透露，這批請願者原來為來自海外的僑生，他們說，既無書可讀，中共當局又不准彼等申請離境返回其僑居地。他們只有集體向中共偽高等教育部請求分配工作，但中共北平偽高等教育部門態度冷淡，請願者在警刺刀下被強迫離去，但中共准他們指派代表向當局陳述意見。

樂聲·新聲　一致讚好　特藝七彩　WORLD BY NIGHT NO3　三集　夜世界　居上　後來　越出

璇宮·國泰　連日滿　今天瀉四場　杜娟 范麗 張冲 焦姣 伊士曼彩色綜合體　黑森林 THE BLACK FOREST SHAW SCOPE　郎女痴玉

倫敦·百老滙·國賓　連日爆滿　李翰祥　狀元及第

麗聲·皇后·皇都　香艷！刺激！幽默！　脂粉金剛　LOVE CAGE

利舞台·樂宮　連日滿今請早　西恩扶連　縱橫七海　THE SON OF CAPTAIN BLOOD　風虎雲龍

新華·豪華　今天盛大獻映　風趣俏皮！　笑料滾滾來　花都喜相逢 Wild and Wonderful

大華·麗都　昨狂滿今四場　辛康納利　鐵金剛勇破間諜網　JAMES BOND IS BACK! FROM RUSSIA WITH LOVE

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣

靚洋樓　新舖出售　凱旋有限公司 TEL. 438569

嘉泰大樓　油蔴地廟街174至184號

灣仔士瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

旺舖租售　昌興置業有限公司

恒興建築公司新樓出售

各國留學　緯安旅行社

質信鋁威有限公司　承接各種鋁質工程　精心設計·快捷妥當

安全搬屋公司　電話 223438·231817

萬能角鋼

平安搬屋公司　快捷妥當·取價最廉　電話：450799

瑞香園

綿海膠塑 Comfort　床墊·椅墊·枕頭

環球旅遊社　留學佳音　專改西裝　老珠婆　萬能角鋼　火螺絲

新樓招租　旺舖平租　旺舖招租　廠房廉租　商用二樓　電話中間　遊客舖位　尖沙咀區　全層二招租　光猛梗房　吳淞街184　單邊樓下　旺舖廉租　新型唐樓出租　潤大洋樓　向南住宅

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

灣	仔
104	115
116	117
119	123
127	130
131	132
133	134
135	140

退股聲明　眞元善社　官涌旅店　冷氣調節　招請工人　點心女郎　請看更　請女煑飯　後生一名　請舖面售貨　請打雜送貨　僱用司機

遺失聲明　護幼托兒　頭髮漂染　大漢書院　宿生托兒　奉勸世人　探掘寶藏　買屋聲明

婦科　梁鳳鳴　特效藥　頭　耳鼻　伍品良　賠尿病丹　婦科　王秀珍　面容　狐臭　曲線　疤痕　八折吉樓　學校出讓　旺舖士多

婦科　李秀英　通月水　癬　彭利　孕閉　郭苑寘　婦科　潘綺雲　月事靈　尿病　謝仲生　鼻　病根治藥

婦科　梁爲人　科　喉　吳景雲　山氣腫痛　龍偉　頭　彭錦業　久咳哮喘　史達生　婦科　朱智卿

痔瘺　莫平　尿病　耳鼻喉　國岑　良　痔瘺　黃華湛　許鎮波　血癬丸